imburgs agblad

Luchtzakken

Dinsdag 11 januari 1983. 65e jaargang nr. 8.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 61,15, maand ƒ 20,47, per exemplaar ƒ 0,85.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

De TV-wereld beleeft binnenkort een drievoudige D-Day. Het driedimensionale kijken in lengte, breedte en diepte kan vast ingebouwd worden in een TV-toestel. Voorlopig ligt Nordmende voorop met het in de diepte kijken op de buis. Anderen zullen snel volgen, zo luiden de berichten. Het brilletje blijft nodig. Groen en rood, waardoor een iets uit elkaar liggend beeld toch als een eenheid gevangen kan worden. Kun je de nieuwe vinding nu spectaculair noemen?. Nee, zeggen de echte deskundigen. Het in de diepte kijken via de TV met een groen-rood brilletje op is en blijft een grapje, waar je voorlopig tweehonderd gulden voor betalen moet. De kijker kan dan via een schakelaartje aangeven of hij alles gewoon plat wil zien of ook met diepte er bij. Lang niet alle uitzendingen geven het voordeel van de diepte aan, zodat het soms helemaal niet nodig is de schakelaar om te zetten en de bril op de neus te houden. Het ligt in de bedoeling van de jongens die het eerst de markt op gaan om per toestel vier brilletjes er bij te leveren. Waarschijnlijk, zo zeggen de kenners, is de grap van het ingebouwde apparaatje en het gekleurde brilletje een voorloper op een ontwikkeling van het werkelijk driedimensionaal kijken, een bezigheid, die wij in het dagelijks leven met onze eigen ogen volkomen normaal vinden. Op de beeldbuis is het een toegift, waardoor de huiskamer als het ware een meer direkte aansluiting krijgt op de beeldbuis, waaraan wij toch al gekluisterd zijn. Dieper inzicht, zal er wel niet uit voortvloeien. Mogelijk wel een meer suggestieve beleving van een bepaald programma, dat nu niet op de beeldbuis is geplakt maar bijna een verlengde met de huiskamer vormt. Gewapend met een bril en met een toetsenbord toveren wij nu met beelden. Goede Morgen, Nederland verdiept zich aan de buis.

Het weer

Veel bewolking en vrijwel overal droog. Middagtemperatuur ongeveer 10 graden. Matige zuidwestelijke wind.

VANDAAG:
zon op: 08.45 onder: 16.51
maan op: 06.30 onder: 14.39

Miss

Een 17-jarig meisje dat onlangs in Marseille tot Miss France 1983 werd gekozen, heeft besloten van haar titel af te zien om naar huis en school terug te keren. Corinne, een arbeidersdochter, had zich enkele maanden op de verkiezingen voorbereid, gesteund door haar ouders die veel geld hadden gespaard om hun dochter de nodige kleren, waaronder een bontjas, te verschaffen. „Ik ga liever terug naar mijn ouders en naar school. Met mijn 17 jaar heb ik nog tijd genoeg", liet Corinne weten. Voor de ouders was de beslissing van Corinne niettemin een zware slag. Haar moeder zei:„Ik had graag gezien dat zij deze titel kreeg om zo boven ons arbeidersmilieu uit te komen". Met veel misbaar werd de mislukking tenslotte geaccepteerd. Toch lijkt ons die Corinne geen mispunt. Eerder een (kies)keurig meisje.

Belgische fiscus mag afluisteren



dat klopt niet ...manneke.....



● *Verdachte Tonnie H. (geheel rechts) speelde graag lijfwacht van Tweede Kamer-lid Janmaat van de Centrumpartij (uiterst links). Hier tijdens een bijeenkomst van de partij in Amsterdam.*

Verdachte bomexplosie lijfwacht van Janmaat

DEN HAAG – De 25-jarige Hagenaar die verdacht wordt van het gooien van een fragmentatiebom tijdens de voetbalwedstrijd Ajax-FC Den Haag, afgelopen zondag, heeft maandenlang lijfwacht gespeeld van Hans Janmaat, de leider van de Centrumpartij. De verdachte, Tonnie H., zegt ook lid te zijn van de Centrumpartij.

Alle zeven verdachten die na het geweld op de Ajax-tribunes zijn aangehouden, blijven in verzekerde bewaring in Amsterdam. H. ontkent de bom te hebben gegooid, maar getuigeverklaringen spreken tegen hem. De 22-jarige B. Groen, die ernstig werd gewond bij de bomexplosie, verkeert niet in levensgevaar.

Monster

In de stad Den Haag is Tonnie H. een man die bekend staat om zijn hang naar geweld. Hij wordt al sinds zijn jeugd het 'monster van Laakkwartier' genoemd. Vorig jaar heeft hij vergeefs geprobeerd soldaat te worden in het leger van majoor Haddad in het zuiden van Libanon. Het weekblad Panorama, aan wie hij zijn belevenissen bij Haddad vertelde, citeert hem „Ik droom al jaren van een echte oorlog".

Weer forse stijging werkloosheid

DOKKUM – Het aantal werklozen is vorige maand opnieuw fors toegenomen: in vergelijking met de maand november kwamen er 32.000 ingeschreven werkzoekenden bij. De werkloosheid is daarmee eind december gestegen tot 644.200 mensen. Telt men daarbij volgens de nieuwe telmethode van de centrale commissie voor de statistiek de mensen mee die een baan zoeken voor niet meer dan 20 tot 25 uur per week en alle mensen die in de regeling zitten op grond van de Wet Sociale Werkvoorziening (zoals sociale werkplaatsen), zo'n 120.000 mensen, dan komt de geregistreerde werkloosheid op 764.000. Deze telmethode is met ingang van 1 januari van kracht geworden.

De openstaande vraag naar werk daalde in december met meer dan 800 tot 8200. Dat betekent een verhouding van één vacature op tachtig werkzoekenden.

Minister De Koning van sociale zaken en werkgelegenheid deelde dit gisteren mee tijdens een CDA-bijeenkomst in Dokkum. De minister pleitte met klem dat dit jaar een begin wordt gemaakt met de herverdeling van arbeid. Een herverdeling die noodzakelijk is gezien het grote tekort aan arbeidsplaatsen en de toenemende automatisering en robotisering van werk.

Minister De Koning betoogde dat de gewenste herverdeling van arbeid offers vergt, over meer jaren gespreid. Daarom is een meerjarige aanpak om tot herverdeling te komen van uiterst groot gewicht, aldus de minister. Volgens de bewindsman is het belangrijk al dit jaar met het inzetten van de prijscompensatie voor herverdeling van werk een begin te maken.

Kwart bouwbedrijven kan het nog 4 maanden uitzingen

Helft aannemers: 2 maanden werk

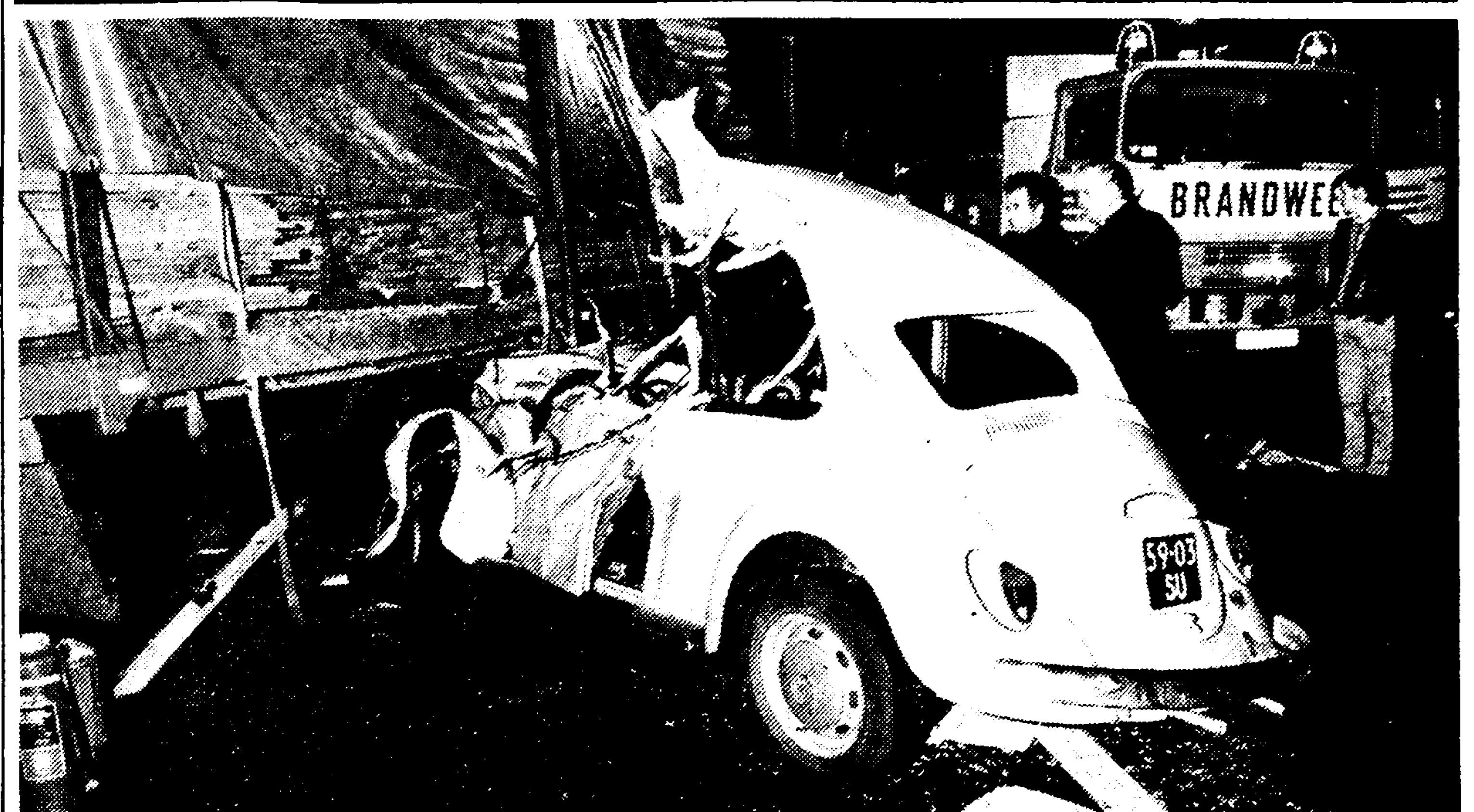
BAARN – Bijna de helft van de leden van Nederlands' grootste aannemersverbond heeft voor nog hooguit twee maanden werk. Eenkwart van de bouwbedrijven kan het nog vier maanden uitzingen. Als er dan geen nieuwe opdrachten zijn, is het afgelopen.

Dit blijkt uit een gisteren verschenen enquete van het Nederlands Verbond van Ondernemers in de Bouwnijverheid NVOB. Bijna de helft van de zesduizend aangesloten bouwbedrijven heeft aan het onderzoek meegewerkt.
Ruim zestig procent van de ondervraagde aannemers ervaart zijn werkvoorraad slechter tot aanzienlijk slechter dan een jaar geleden. Ongeveer één op de acht bedrijven beschouwt zijn huidige werkvoorraad als beter dan vorig jaar, maar dat zijn wel de allergrootste met een jaaromzet van boven de tien miljoen gulden.

Regels

Volgens NVOB-voorzitter A.M. Terlingen moet er fors worden gekapt in het woud van regeltjes en inspraak. Hij zei dat er in de bouw voldoende initiatieven kunnen worden ontplooid als de overheid zich inschikkelijker zou opstellen. Op vragen welke regels zouden moeten worden afgeschaft, kon Terlingen geen antwoord geven. Wel vond hij dat inspraakprocedures in de woningbouw tot één ronde zouden moeten worden beperkt.

Terlingen zei verder dat de effecten van de huidige relatief lage rente pas op langere termijn zichtbaar zullen worden in de bouw. Welke effecten dat zouden kunnen zijn kon hij evenmin zeggen.



● *De volledig vernielde Volkswagen van het slachtoffer.*

Voor krijgsraad in Wildenrath

Britten schoten eigen straaljager neer

door jos van cann

WILDENRATH / ROERMOND – Voor de Engelse krijgsraad op de vliegbasis Wildenrath, even over de Duitse grens bij Roermond, moesten zich gisteren twee piloten van de Royal Air Force verantwoorden. Tijdens een oefening, dinsdag 25 mei verleden jaar, schoot het tweetal met hun Phantom door middel van een Sidewinder-raket een Jaguar-vliegtuig van de RAF-basis Brüggen neer in de buurt van Wesel. De piloot kon zich met behulp van zijn parachute redden.

De Openbare Aanklager, kapitein C. Eadie, heeft de twee onachtzaamheid ten laste gelegd voor wat betreft het gebruik van een vliegtuig en ten aanzien van het verlies van een straaljager. Zo'n Jaguar vliegtuig kost zeven miljoen Engelse ponden, een kleine 30 miljoen gulden. De maximale straf voor de twee ten laste gelegde feiten bedraagt twee jaar. Wanneer echter ten aanzien van het laatste feit opzet bewezen kan worden, bestaat de mogelijkheid dat levenslang gevraagd wordt.

Er heeft die 25ste mei verleden jaar nogal wat misverstand geheerst op de basis Wildenrath, voor en tijdens de oefening. De twee verdachten, luitenant Roy L. (35) en luitenant Alistair I. (38), konden door een technische storing in het oproepsysteem, niet aanwezig zijn bij de eerste lange briefing, 's morgens om kwart over zeven. Hun briefing duurde, staande in de deur, nog geen vijf minuten. Zij wisten dat hun vliegtuig volledig bewapend was, echter met de nodige beveiligingen.

Om half elf moest het tweetal van vliegtuig veranderen. Tijdens de zitting gisteren bleek dat er bij het grondpersoneel onzekerheid heerste over het feit of L. en I. nu over een bewapend of een onbewapend vliegtuig beschikten.

De collega-piloot heeft een enorme vuurbal aan een vleugel van de Jaguar gezien, die vervolgens in een spin neerstort. Het toestel crasht een paar kilometer buiten het plaatsje Wesel in het open veld. De piloot raakt bij zijn parachutesprong echter niet gewond.

Verwacht wordt dat het krijgsraadproces tegen de twee Britse piloten nog de hele week zal duren.

Surinaamse officieren overgeplaatst

PARAMARIBO/DEN HAAG - In het Surinaams leger zijn twaalf officieren overgeplaatst. Dat heeft de Surinaamse staatsradio gisteren bekendgemaakt. De overplaatsing werd aangeduid als een „interne reorganisatie".

Verdeeldheid

Niet gezegd werd waarom de overplaatsing heeft plaatsgevonden. Volgens ingewijden echter houdt de overplaatsing verband met de verdeeldheid binnen het leger die sinds de gebeurtenissen van 8 december aan het licht is getreden.
Uit betrouwbare bronnen in Paramaribo was al eerder vernomen dat veel officieren het oneens zijn met legerleider Bouterse en de actie van 8 december, waarbij vijftien Surinamers werden geëxecuteerd.
Zo diende garnizoenscommandant Horb onlangs schriftelijk zijn ontslag in als lid van de legerleiding. Verder blijkt ook de derde man in het Surinaamse leger, bataljonscommandant Etienne Boereveen, het oneens met Bouterse. Niet duidelijk is welke officieren zijn overgeplaatst en wat de overplaatsing precies inhoudt.

Het Franse persbureau AFP kwam gisteravond vanuit Georgetown (Guyana) met het bericht dat legerleider Bouterse heeft besloten alle betrekkingen met Nederland en de VS te verbreken. Het persbureau beroept zich daarbij op „Surinaamse bronnen" in Georgetown.

Een woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken in Den Haag verklaarde desgevraagd van niets te weten. Hij voegde eraan toe „geen enkele aanwijzing" te hebben dat Paramaribo de betrekkingen met Den Haag wil afbreken.

Schaesbergs bedrijf in problemen

Mayfran wil 95 man ontslaan

SCHAESBERG – Mayfran Limburg b.v. te Schaesberg, producent van transporteurs en transportsystemen voor afvalstoffen, wil het personeelsbestand met bijna de helft terugbrengen. Er wordt een ontslagvergunning aangevraagd bij het Arbeidsbureau voor 95 van de 230 medewerkers. Daarvan zijn 82 mensen met een volledige baan.
Bij de Arbeidsinspectie in Maastricht is inmiddels ook vergunning aangevraagd voor een werktijdverkorting gedurende een eerste periode van zes weken. „Om de verliezen gedeeltelijk te kunnen compenseren en mede te financieren."

● zie verder pag. 11

Dode in Haelen

HAELEN – De 32-jarige R. Bouwman uit Haelen, is gistermorgen om zeven uur bij een verkeersongeval op de Napoleonsweg in zijn woonplaats om het leven gekomen. De man botste frontaal tegen de zijkant van een dwars op de weg staande vrachtwagen, die met tien ton hout was geladen. De chauffeur van deze vrachtwagen, de 20-jarige F.L. uit Haelen, wilde bij een houtbedrijf aan de Napoleonsweg wegrijden. Toen hij de weg opdraaide sloeg de motor van de vrachtwagen af. Vermoed wordt dat het slachtoffer in het donker de vrachtauto niet tijdig heeft gezien.

Voor vier miljoen aan diamanten gestolen

AMSTERDAM - Bij een gewapende overval op de Diamantbeurs aan het Weesperplein in Amsterdam hebben twee nog onbekende mannen gistermiddag diamanten ter waarde van ongeveer vier miljoen gulden buitgemaakt. Tijdens de overval kwamen de twee „op afspraak" binnen. Zij hadden zich bij de receptie van het gebouw gemeld en vertelden dat zij „interesse in diamanten hadden".

Maatregelen tegen AZIVO

AMSTELVEEN – De Ziekenfondsraad zal worden voorgesteld maatregelen te nemen tegen het Haagse ziekenfonds AZIVO, dat vorige week te kennen heeft gegeven niet te willen meewerken aan het heffen van de eigen bijdrage op medicijnen. In de eerste plaats moet het geld dat bij AZIVO voor de eigen bijdrage zou binnenkomen op de uitkeringen aan dit fonds worden gekort en in de tweede plaats dient het fonds een aanwijzing te krijgen om wel tot heffing over te gaan. Het zou de eerste keer zijn dat tot deze wettelijke sanctie wordt overgegaan.

deze week in het theater

Veel ballet

Liefhebbers van ballet kunnen in de komende theaterweek op drie plaatsen in Limburg terecht. In Maastricht dansen Alexandra Radius en Han Ebbelaar duetten uit romantische balletten zoals Les Sylphides, Esmeralda, Zwanenmeer, Sleeping Beauty en Giselle. De pas-de-deux zullen worden afgewisseld met piano-intermezzi door de concertpianiste Regina Albrink. De acteur Gerard Heystee spreekt de verbindende teksten en licht de balletten toe.

In Kerkrade komt het Ballet Royal de Wallonie op bezoek met vier grote nummers: Les Sylphides van Chopin, Concerto d'Aranjuez van Joaquin Rodrigo, Tango Episodes van Astor Piazzolla en Images van Marcel Quinet. Het begeleidend Philhamonisch Orkest van Luik staat onder leiding van Robert Janssens.

In Heerlen tenslotte treedt het Ballet National de Senegal onder leiding van Maurice Sonar Senghor op. Deze is er in geslaagd een echt Afrikaans stuk theater te maken met gebruikmaking van moderne technieken. De voorstelling is opgezet voor Afrikanen, maar ze boeit toeschouwers over de hele wereld. Dat zijn er inmiddels als ruim vier miljoen.

I Musici

I Musici di Roma zijn weer in de buurt en rechtgeaarde muziekliefhebbers zullen zich het buitenkansje om dit vermaarde ensemble te beluisteren niet laten ontgaan. De carrière van I Musici begon in 1952 – dertig jaar geleden dus – toen twaalf studenten van de Academia Santa Cecilia in Rome, die voor hun eigen plezier samen speelden, besloten een openbaar concert te geven. Het succes was zo groot, dat ze onmiddellijk overal werden uitgenodigd en ze in datzelfde jaar al tournees door Spanje, Portugal, Frankrijk en Italië maakten. Inmiddels hebben ze de hele wereld bereisd en daarbij Limburg gelukkig niet vergeten.

Het Chemisch huwelijk

Gerrit Komrij schreef voor het Zuidelijk Toneel Globe „Het chemisch huwelijk", gebaseerd op Goethe's roman „Die Wahlverwandtschaften". In deze roman toont Goethe de krachten van aantrekking en afstoting tussen vier mensen, twee mannen en twee vrouwen en hij vergelijkt het met een chemisch proces. Komrij maakte er vier mannen van en noemde het spel in een interview in De Tijd „mijn geschenk aan de flikkerwereld". Kan liefde in zijn meest zuivere vorm bestaan of moeten we ons tevreden stellen met de corruptie van het ideaal. Het antwoord van Komrij geeft weinig hoop.

Onder regie van Gerardjan Rijnders spelen Huib Rooijmans, Adriaan Olree, Kees Hulst, Pierre Bokma en Joost Prinsen.



● *Freek de Jonge.*

Freek de Jonge

Freek de Jonge heeft het wel gemaakt met zijn televisie-optreden op Oudejaarsavond. De belangstelling voor zijn nieuwe programma „De Mars" zal er zo mogelijk nog door toenemen. Hij schreef er zelf de teksten voor en maakte samen met Willem Beuker de muziek. Hij wordt tijdens zijn eenmansoptreden op het toneel bijgestaan door een muziekensemble.



● *Een scène uit „Het chemisch huwelijk" van Gerrit Komrij.*

● *Een moment uit „Images" door het Ballet Royal de Wallonie.*

van dag tot dag

Donderdag 13 januari
Alexandra Radius en Han Ebbelaar, stadsschouwburg Maastricht. **Studenten conservatorium,** 12.30 uur, Redoute Maastricht.

Vrijdag 14 januari
Ballet Royal de Wallonie, Wijngrachttheater Kerkrade. **I Musici,** Staargebouw Maastricht.

Zaterdag 15 januari
Urbanus, Hanenhof Geleen. **I Musici,** stadsschouwburg Heerlen. **The Orchestra of St.-Johns Smith Square,** 20.15 uur, stadssporthal Sittard. **Donald Gardner en Garcia Wright,** 23 uur, theatercafé Maastricht.

Zondag 16 januari
Urbanus, Hanenhof Geleen. **Jeugdtoneel,** 14.30 uur, stadsschouwburg Heerlen. **Koffieconcert,** 11.30 uur, Oranjerie Roermond. **LSO-concert,** 15 uur, Staargebouw Maastricht. **Vrienden van het lied,** 12.30 uur, Redoute Maastricht.

Maandag 17 januari
Het chemisch huwelijk, stadsschouwburg Heerlen. **Rommedoe**, Oranjerie Roermond.

Dinsdag 18 januari
Freek de Jonge, Wijngrachttheater Kerkrade. **Eczeem,** stadsschouwburg Maastricht. **Ballet national de Senegal,** stadsschouwburg Heerlen. **Maastrichts Salonorkest,** Oranjerie Roermond.

Woensdag 19 januari
Cabaret Nar, 20.15 uur, stadsschouwburg Heerlen. **Eczeem,** stadsschouwburg Maastricht. **Het spaarvarken,** Wijngrachttheater Kerkrade. **Jerome Minis (blokfluit en traverso),** 12.30 uur, Redoute Maastricht.

Globe met „Eczeem" in Wijngracht Kerkrade

KERKRADE – Gerardjan Rijnders heeft zich in zijn toneelspel „Eczeem" gehouden aan de klassieke regel van eenheid van plaats, tijd en handeling. Nou ja. Maar in deze handeling heeft hij wel van alles bij elkaar gezocht om de noodlotsgedachte, de onoplosbaarheid van de problemen der personages, gestalte te kunnen geven. Drank, dope en sex zijn er niet toe in staat. De godsdienst al evenmin omdat de schrijver daarvoor een godsdienstfanate koos. Fanatisme heeft nog nooit iets opgelost.

Twee homofiele jongelui brengen een bezoek aan de ouders van een hunner in een Spaanse villa, ouders die elkaar nog slechts toespreken in de vorm van verwijten. Er loopt ook een ouder echtpaar rond dat nog iets van het leven probeert te maken met openlijke vrijpartijtjes, door de godsdienstfanate „vieze spelletjes" genoemd. De jongelui zelf, die hun probleem wel onderkennen en bij elkaar de echte liefde en het genot niet kunnen vinden, converseren met losse, soms wel intelligente opmerkingen, die hen voortdurend de slappe lach bezorgen. Als je je aan het einde afvraagt: wat is er nu eigenlijk gebeurd? ontdek je, dat dat zeer weinig is. De grootse verbeeldingen der klassieke schrijvers, in wier werk het kwaad evengoed een voorname plaats kreeg, zijn vervangen door oppervlakkige taal, neukpartijen van twee oudjes, het gerollebol van enkele blote homo's en de kibbelgesprekken der ouders. Wel blijkt men aan het einde (in het Wijngrachttheater te Kerkrade) te hebben genoten van een goede uitvoering door Globe onder regie van Paul Vermeulen Windsant. De acteurs van Globe weten vakbekwaam de leegheid van het leven der personage te verbeelden met een sterk begin als Han Kerckhoffs en Gijs de Lange als de twee homo's een conversatie voeren, precies zo afgewogen, dat het boeiend en niet vervelend werd. Mooi en levendig vertolkte Nora Kretz haar rol van moeder en godsdientige met als een goede tegenspeler Wim van der Grijn als een saaie lijzige echtgenoot, die met verf een verloren fortuin wil terugwinnen. Liesbeth Coops en Ton Selter brachten het oude echtpaar en Ton Zeegers nam wat bijrollen voor zijn rekening. Bets van der Wal had de moeilijke taak een hond te spelen. Feitelijk een onbetekenende rol, zij het dat zij het enige wezen was aan wie de vader zijn restje liefde kon besteden.

Cor Lommers

Overtuigend spel van Brigitte Engerer

MAASTRICHT – Pianiste Brigitte Engerer heeft zich afgelopen zaterdag in het Staargebouw van Maastricht volledig gerehabiliteerd voor haar minder geslaagd optreden met het LSO van vorig jaar. Op voorbeeldige wijze speelde zij op dit vijfde klassiek romantisch concert van het LSO het eerste pianoconcert van Brahms, het bijzonder veeleisend concert van de jonge Brahms door de brede symphonische opzet van het werk, waarbij de solopartij als het ware is versmolten met het orkest. Brigitte Engerer wist de dramatische kracht van deze compositie volledig tot ontplooiing te brengen, speelde bijzonder overtuigend en doelbewust en vormde een hechte eenheid met het orkest, dat geleid door de Engelsman James Judd, de ziel van deze prachtige compositie tot klinken wist te brengen. Ieder deel van dit concert werd door de soliste geïnterpreteerd op een opvallend rijpe manier, dramatisch geladen in het eerste deel, weemoedig en dromerig in het adagio en met een onstuimigheid in het slotgedeelte, die mij deed denken aan de vertolking van Vladimir Ashkenazy. Een indrukwekkende uitvoering van dit Brahms-concert, zowel van Brigitte Engerer als van het LSO. Voor de pauze speelde het LSO de vijfde symphonie van Sibelius, de meest gespeelde symphonie van deze componist; begrijpelijk, omdat dit werk nog het minst gebukt gaat onder de quasi-diepzinnigheden en de weinig originele orkestbehandeling, die het oeuvre van deze Finse componist kenmerken. Gebrek aan klank maakte deze uitvoering saai, terwijl de ostinate kopermotieven vaak erg hard klonken en weinig logisch in het geheel waren ingebouwd.

De ijverig dirigerende James Judd, die het LSO voor het overige correct leidde, was hier niet in staat, de grote lijnen geheel uit te werken. Na een pittig gespeelde ouverture La Clemanza di Tito van Mozart en de vermelde hoogstaande uitvoering van het Brahms-concert, ongetwijfeld het zwakste onderdeel van het programma.

Jos Frusch

Belgen spelen in Terborgconcert

SCHINNEN – In de serie Terborgconcerten te Schinnen treden zaterdag 15 januari twee bekende Belgische instrumentalisten op: de klarinettist Walter Boeykens en de pianist Robert Groslot. Op het programma van dit concert, dat om 20.15 uur in kasteel Terborg begint, staan werken van Schumann, Chopin, Debussy, Poulenc, Stravinsky en Weber. Walter Boeykens studeerde aan het conservatorium van Brussel. Hij is sinds 1964 als soloklarinettist verbonden aan het philharmonisch orkest van de BRT.



● *De musicus Walter Boeykens.*

Hij is een veelgevraagd solist in binnen- en buitenland, treedt regelmatig op voor radio en televisie en kreeg voor een plaatopname van klarinetconcerten van Mozart en Beethoven de „grand prix du disque". In Limburg is hij vooral bekend als dirigent van de harmonie Sint Michaël te Thorn. Robert Groslot studeerde aan het conservatorium te Antwerpen. In 1974 was hij winnaar van het internationaal pianoconcours van Terni en in 1978 werd hij laureaat van het Koningin Elisabeth-concers te Brussel.

in gesprek

redactie max schmeet:

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Gasverbruik

De daling van het gasverbruik is niet alleen te danken aan de energiebewuste „gesitueerde" mensen in Nederland. Het kan toch niet waar zijn dat de kleine en gewone huishoudingen, zoals men dat durft te beweren, niet met dure energie om kunnen gaan en maar lukraak ermee gaan knoeien, wat leidt tot verkwisting van hun krappe financiën. Wil men beweren dat de gesitueerde mensen wel energiebewust zijn? Niets is daarvan waar. Kijk er eens binnen, het lijkt wel een kermisterrein. Overal branden lampen en wie weet hoe hard daar in huis wel wordt gestookt. De kleine man daarentegen zoekt weer de allesbrander op en raapt links en rechts alle hout op om de stookkosten laag te houden. Want de kleine man moet uitkomen met zijn geringe financiën. De inkomsten gaan in '83 met x-procent omlaag of wordt bevroren, maar de prijzen gaan omhoog. Gas en electriciteit gaan omhoog, zo ook de huishuur en het openbaar vervoer. Men schreeuwt „zuinig zijn met energie" en „maak gebruik van het openbaar vervoer", en wat is daarvoor de dank, heel veel stank. Ga zo door heren machthebbers en het volk zal eerdaags al haar hebben en houden bij u in komen leveren, goedschiks of kwaadschiks, zoals u het hebben wilt. En zo komt Jan Splinter door de winter.

● Deetman

Naar aanleiding van het bericht over fraude bij het opgeven van leerlingenaantallen op scholen, wil ik de volgende kanttekeningen plaatsen. Wat bezielt die Deetman? Is hij aan het doordraaien of is hij overspannen? Laat hij zich in godsnaam onder doktersbehandeling stellen. Immers, zijn eigen falend beleid probeert hij te verdoezelen door onbenullige verdachtmakingen te spuien. Je gaat je afvragen of zo'n man nou echt bezig is met onderwijsbeleid, of dat het maar grootdoenerij is, om in de belangstelling te staan. De onderwijzers moeten nu maar eens doordrukken, alles of niets. Want het gesjoemel van Deetman is gewoon bedoeld om de a… dacht af te leiden van ons gr… streven, namelijk, handen af van… onderwijs.

HOENSBROEK J. Stru…

● Terworm 26

Uit de jaarrede van de voorzitter … de Kamer van Koophandel b… dat hij een onderzoek wil inste… naar de haalbaarheid van het „… mapark" Terworm. Ik vraag m… hoe zo'n onderzoek moet plaats… den. Want in '85 kan een econo… sche crisis om zich heen hebben… grepen, en aan een oorlog wil ik … lemaal niet denken.

Levert het marktonderzoek te … nig op, dan hebben we geluk en … het gewoon niet door. Anders h… ben we pech, of de gemeente… zou niet alleen aan geld, maar … aan vervuiling moeten denk… Door de dan toenemende ver… ling, zal geen inkrimping kun… plaatsvinden van de reinigin… dienst.

HEERLEN A. B…

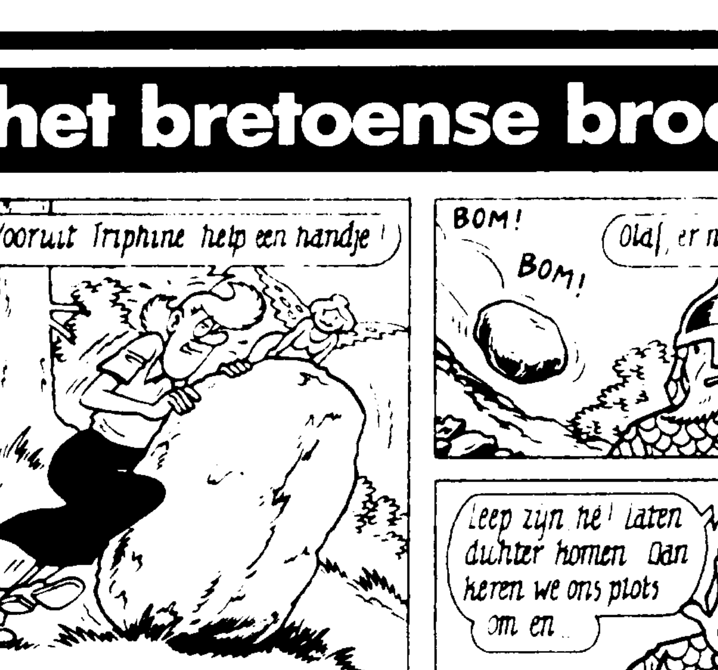
puzzel van de dag

rein / vreemd	▼	water doorlat. / gepelde gerst	▼	bazige vrouw	arend (E)	▼	naar binnen leiden
▶							
grote beker / boom	▶						vertegenwoordiger
▶				godin der aarde / onderricht	▶		
vast en zeker	▶						
muil		pl. in Gelderland	▶				
▶			are		voegwoord	▶	
wagenspoor	▶			loot	▶		

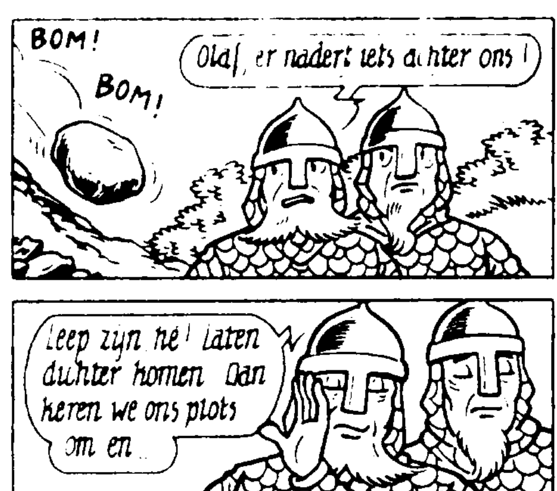
oplossing van gisteren

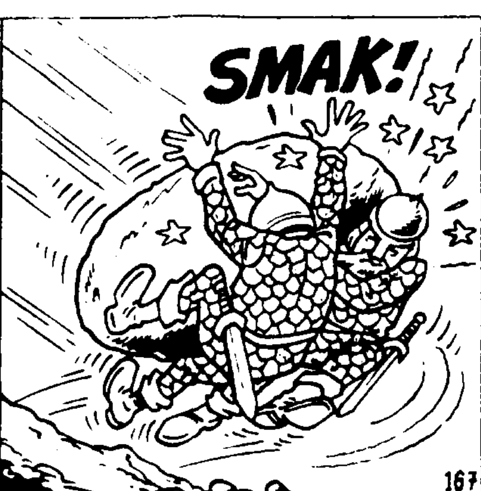
-	g	-	g	-	-	a
g	e	r	e	g	e	l
-	o	a	s	e	-	v
a	l	l	e	m	a	a
-	o	-	l	s	d	-
e	g	g	e	-	d	o
-	i	o	n	-	e	p
b	e	d	-	i	r	a

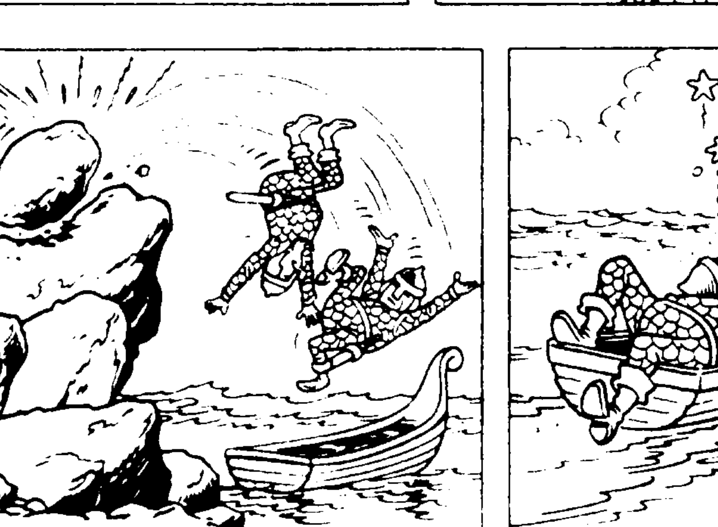
het bretoense broertje



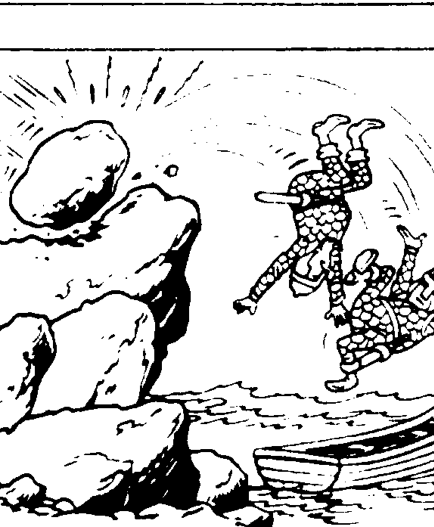


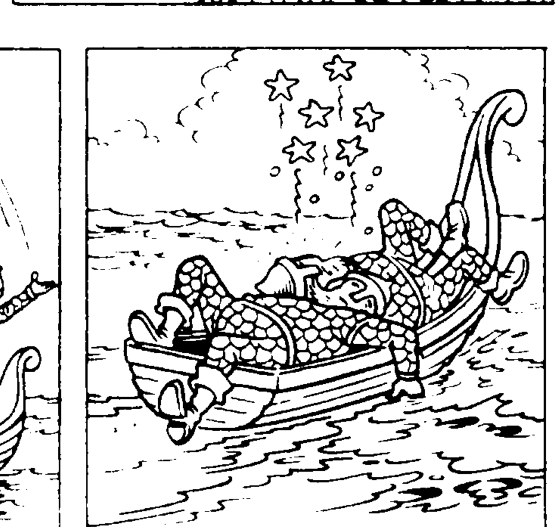








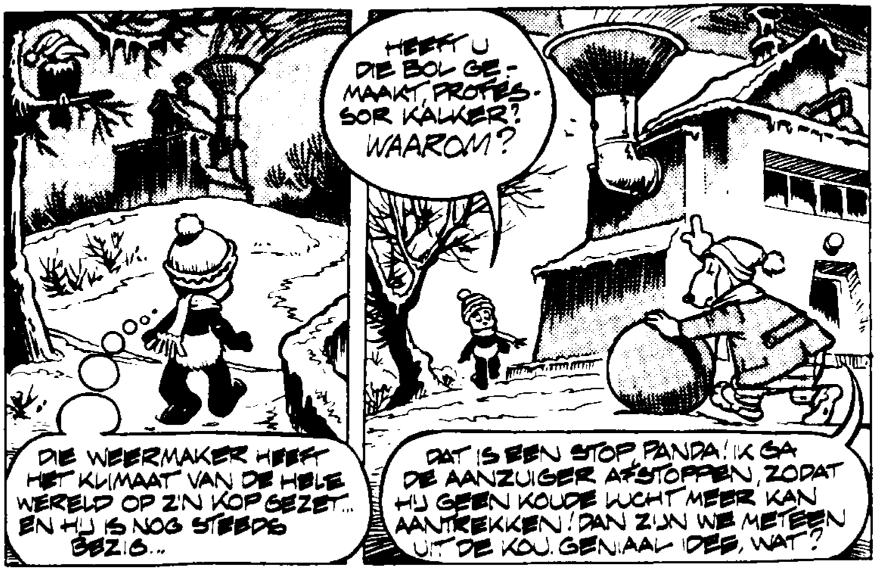






panda en de nieuwe ijstijd





recept

Macaroni met varkenskarbonade en paprika

4 karbonaden, zout, peper, 75 g boter, 350 g macaroni, 1 rode paprika in smalle reepjes, 1 eetlepel paprikapoeder, 2 eetlepels koffiemelk.

Bestrooi de karbonaden met zout en peper en bak ze in een koekepan in de hete boter in ongeveer 20 minuten gaar. Bereid intussen de macaroni volgens de algemene bereidingswijze op het pak en houd de macaroni warm.

Neem het vlees uit de pan en leg het op een voorverwarmde schaal. Leg de reepjes paprika in de bakboter en laat ze op een zacht vuurtje even bakken. Roer de paprikapoeder en de koffiemelk door elkaar, schenk dit geheel al roerend bij de paprika in de koekepan en voeg een scheutje water toe. Laat deze saus 5 minuten zachtjes pruttelen. Roer de saus door de macaroni en serveer de karbonaden en de macaroni apart.

Geef hierbij een frisse salade.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzi…
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Uitbreiding personeel en verregaande automatisering

Plan belastingdienst moet fraude indammen

Van onze parlementaire redactie

N HAAG – De belastingdienst zal via een steekproef na- n of ontvangers van rente deze inkomsten vaak verzwij- . Daarover zijn afspraken gemaakt met de particuliere ken en de gelddiensten van de PTT. Aan de hand van het ultaat van het onderzoek zal het kabinet beslissen welke atregelen eventueel tegen deze vorm van belastingont- iking genomen moeten worden.

ister Ruding (Financiën) en s staatssecretaris Koning kon- den dit onderzoek gisteren aan ens de presentatie van het nieu- investeringsplan van de belas- dienst. Via uitbreiding van het soneel en verregaande automati- ng wil het ministerie de fraude rijden en daardoor de belasting- rengst vergroten. Daarbij zal worden overgegaan tot de in- ring van een fiscaal nummer iedere belastingplichtige. Het inet stemde vrijdag met het on- zoek in.

t komende onderzoek bij de ban- , dat van de zomer moet zijn af- ond, zal betrekking hebben op eveer drie tot vierduizend per- en. Indien bij hen fraude via het t opgeven van rente wordt ge- stateerd, zal dit geen gevolgen r hen hebben. De minister wees gisteren op dat het onderzoek sluitend tot doel heeft meer in- ht in deze vorm van fraude te igen.

lan

t kabinet heeft bij het opstellen n het 'Investerings- en perso- elsplan Belastingdienst 1983- 87' de adviezen gevolgd van de ta 'Fraudebestrijding in de direc- belastingen en de omzetbelas- g' van augustus 1982. In de nota, aan de Tweede Kamer werd ge- den, werden extra investeringen r automatisering en een beperk- personeelsuitbreiding voorge- d.

itbreiding

gaat om een investering van 215 miljoen, te besteden in vijf r, en een uitbreiding met 850 per- eelsleden. Door interne ver- uivingen als gevolg van de voor- omen automatisering zal de con- edienst echter kunnen beschik- n over ongeveer duizend man ex- . Het ministerie schat de uitein- lijke meeropbrengst in deze vijf r op f 2,8 miljard.

ast de fraudebestrijding, die zal atsvinden door middel van ver- rkte controles op de aangiftebil- ten, hoopt het ministerie ook de hterstand bij de invordering in lopen. Daarbij gaat het nu om n 'stuwmeer' van zo'n f 17 mil- rd. Nog slechts drie jaar geleden droeg de achterstand f 6 miljard.

T-biljetten

n het kader van het investerings- lan komt de bewindsman voorts het plannen om het aantal T-biljet- en te beperken. Ook wordt de in- roductie van een fiscaal nummer, at zal lijken op het huidige belas- ingnummer dat elke belasting- plichtige heeft, wettelijk voorbe- eid. Het nummer zal zo mogelijk per 1 januari 1986 worden inge- voerd.

Getracht wordt om invoering gelijk- tijdig te laten geschieden met het sociaal nummer, waaraan het minis- terie van sociale zaken werkt. Ge- lijktijdige invoering zal echter voor- al afhangen van het ministerie van sociale zaken, aldus de staatssecre- taris. Deze wees er verder op dat bij het gebruik van het nummmer strikte geheimhouding gewaar- borgd wordt.

Het plan voorziet verder in het op- leggen van een informatieplicht aan die instellingen, die tot nu toe de belastingdienst geen gegevens behoefden te verstrekken. Daarbij wordt gedacht aan verenigingen en stichtingen. Hierdoor wil het ministerie proberen fraude, die mogelijk via deze weg gepleegd wordt, in het vervolg te voorko- men.



● In Rotterdam is gistermiddag een demonstratie gehouden tegen de plannen van minister Smit-Kroes om de tarieven van het openbaar vervoer te verhogen. De demonstratie was op touw gezet door VARA-ombudsman Frits Bom. Onder het motto „De mensen zullen eerder een halte gaan lopen", een uitspraak van de minister, liepen de demonstranten van metrostation Leuvehaven naar de volgende halte Rijnhaven in Rotterdam.

NA TREINBOTSING IN ROTTERDAM

Minister kritiseert uitspraak NS-baas

DEN HAAG – Minister Smit-Kroes van verkeer en waterstaat veroordeelt de snelheid waarmee NS-president drs. L. F. Ploeger een uitspraak heeft gedaan over de oorzaak van het spoorwegongeluk te Rotterdam, op 27 december. „Ik vind dat je je op zo'n moment moet onthouden van een oordeel", aldus de bewindsvrouw.

Zij voegt daaraan toe: „Ik neem aan dat meneer Ploeger het heel voorzichtig heeft gezegd, maar onder dat soort omstandigheden, eigenlijk te allen tijde wanneer schuldvragen op tafel komen, moet iedereen zich ontzettend terughoudend opstellen. Bepaalde partijen kunnen zich niet meer verweren en anderen zitten in een situatie waarin dat moeilijker is. Ikzelf heb in het openbaar geen enkele uitspraak gedaan", aldus mevrouw Smit-Kroes, „ook niet op grond van informatie die ik naderhand onder ogen gekregen heb".

Zulke oordelen, vindt zij, mogen pas aan het eind van het onderzoek uitgesproken worden; „wacht maar af tot de Spoorwegongevallenraad, die daarvoor het aangewezen orgaan is, oorzaak en toedracht heeft onderzocht. Overigens geldt dat niet alleen voor spoorwegongelukken, maar in al zulke situaties".

Protest

Al eerder had de Federatieve Spoorwegvakvereniging (FSV) bij NS-president Ploeger geprotesteerd tegen zijn uitspraak, luttele uren nadat de treinen tegen elkaar gereden waren. Drie personen, onder wie een machinist, kwamen om het leven, twintig passagiers werden gewond.

Ruim twee uur later verklaarde Ploeger: „Het ziet ernaar uit dat een van beide treinen een sein niet heeft gerespecteerd". Maar door de toevoeging: „Er is op dit baanvak geen ATB", gaf Ploeger met zoveel woorden te kennen dat niets anders dan één van de machinisten, en wel die van de stoptrein uit Leiden, een sein niet had „gerespecteerd". De machinist van deze trein, J. J. Heijnen uit Rotterdam, kwam om het leven.

In een antwoord aan de FSV heeft Ploeger zijn uitspraak verdedigd met erop te wijzen dat media en publiek altijd snel de oorzaak willen weten en dat het wrevel en achterdocht wekt indien de oorzaak bij NS zelf bekend is, maar niet naar buiten wordt gebracht.

EG-commissie betreurt besluit devaluatie drachme

BRUSSEL – De EG-commissie in Brussel is duidelijk geïrriteerd door het feit dat de Griekse regering zondag, zonder vooroverleg met zijn EG-partners, besloten heeft de Griekse drachme met 15,5 procent te devalueren.

De commissie „betreurt het dat ze niet op voorhand is ingelicht over de in één keer doorgevoerde belangrijke wijziging van de koers van de drachme".

Vroegste inscriptie Gods naam gevonden

TEL AVIV – Een Israëlische oudheidkundige heeft de vroegste inscriptie van Gods naam ontdekt die ooit in Jeruzalem is gevonden. Het gaat om de tekst op een zilveren gebedsrol uit de zevende eeuw voor christus.

Gabriel Barkay, die verbonden is aan de universiteit van Tel Aviv, ontdekte het stuk dat uit vrijwel zuiver zilver is gemaakt, drie jaar geleden in een graf bij de kerk van St. Andreas. Pas vorige maand slaagde men er met behulp van een speciale techniek in, de vondst te ontrollen. Volgens Barkay was het voor het eerst sinds 150 jaar dat bij opgravingen in Jeruzalem het Hebreeuwse woord voor God, Jaweh, werd aangetroffen.

Barkay hield zijn vondst zolang geheim, omdat hij vreesde dat ultra-orthodoxe Joden zijn opgravingen zouden laten verbieden, met het argument dat er oude Joodse graven zouden worden geschonden. De bewuste opgravingen leverden voorts de grootste hoeveelheid sieraden op die ooit bij dergelijk werk in Jeruzalem werd aangetroffen.

Mevrouw Thatcher bezoekt slagvelden

LONDEN – De Britse premier mevrouw Thatcher heeft gisteren, tijdens de derde dag van haar onverwachte bezoek aan de Falklandeilanden, een bezoek gebracht aan de plaatsen waar tijdens de Falklandoorlog enkele van de hevigste gevechten plaatsvonden.

Zij begon haar dag met een bezoek aan Bluff Cove, ten zuiden van de hoofdstad van de Falklandeilanden, Port Stanley, waar de Britten hun grootste tegenslag tijdens de oorlog ondervonden toen twee landingsvaartuigen door Argentijnse straaljagers werden bestookt. De schepen vlogen in brand en meer dan vijftig Britse militairen kwamen om het leven.

De premier vloog per helikopter vervolgens naar Goose Green, en daarna naar San Carlos, waar destijds de Britse soldaten begonnen met hun herovering van de Falklandeilanden. Mevrouw Thatcher legde daar een krans op het graf van kolonel 'H' Jones, die een heldendood stierf bij een poging een Argentijns mitrailleursnest onschadelijk te maken.

Veroordeeld

Het bezoek van de Britse premier aan de eilanden is inmiddels veroordeeld door het Russische persbureau Tass, dat heeft verklaard dat met het bezoek wordt onderstreept dat de conservatieve regering van plan is van de Falklandeilanden een sterke militaire basis te maken.

Ook in Engeland zelf heeft het bezoek kritiek opgeroepen. Labourwoordvoerder Tam Dalyell noemde de reis van de premier zondag al onverantwoordelijk, en de Liberale leider David Steel heeft gisteren gezegd dat het bezoek 'niets goeds voor de toekomst van de Falklandeilanden' zal opleveren.



'Blik' ME'ers

AMSTERDAM – In het kader van de 'bezuinigingen' hebben gistermiddag veertig leden van de Amsterdamse Mobiele Eenheid zich in een ME-busje gewrongen, waarin normaal veertien man gaan. De 'bezuinigingsactie vond plaats op het terrein van de MEOK, het politie-opleidingsinstituut in Amsterdam.

Nieuwe voorstellen VS

Libanon verwerpt compromis

KHALDE – De Libanese delegatie bij de onderhandelingen tussen Libanon en Israël heeft gistermorgen het Amerikaanse compromisvoorstel verworpen. Dit deelde een lid van de Israëlische delegatie mee.

Het Amerikaanse voorstel beoogde de onderhandelingen, die in een impasse verkeren doordat de twee partijen het niet eens kunnen worden over een agenda, weer op gang te brengen. Volgens het in Beiroet verschijnende dagblad Al Liwa van maandag omvatte het de volgende agendapunten: de toekomstige betrekkingen tussen de beide landen, beëindiging van de staat van oorlog en overeenstemming over veiligheidsvoorzieningen in het zuiden van Libanon, alsmede vertrek van alle buitenlandse troepen van Libanees grondgebied en vestiging van het gezag van de centrale regering over alle delen van Libanon.

Het Israëlische delegatielid zei verder dat de Verenigde Staten nieuwe voorstellen hebben gedaan. Deze worden nu door de Israëlische en de Libanese vertegenwoordigers bestudeerd.

Veroordeeld voor desertie

ARNHEM – De Krijgsraad in Arnhem heeft gisteren twee Unifillers wegens desertie veroordeeld tot boetes van 500 gulden. Het tweetal, de 19-jarige H.V. uit Zwijndrecht en de 21-jarige H.B. uit Nijmegen, werd in augustus vorig jaar in het Nederlandse Unifilgebied in Libanon aangehouden bij een poging om via Israël naar huis te vluchten.

Na hun arrestatie werden de twee dienstplichtige militairen vier dagen in Libanon vastgehouden en daarna op een vliegtuig naar Nederland gezet.

Beide Unifillers ondernamen hun vluchtpoging naar hun zeggen „in een opwelling en uit onvrede met hun werksituatie". Eén van hen wilde definitief in Nederland blijven, de ander was van plan na een bezoek van enkele dagen aan zijn vriendin weer terug te gaan.

Werkgroep tegen afslanken ADM

AMSTERDAM – Bij het zoeken van een oplossing voor het voortbestaan van de ADM in Amsterdam verdient afslanking van deze scheepswerf niet de voorkeur. Tot deze conclusie is een onafhankelijke werkgroep van drie niet ambtelijke deskundigen gekomen in het rapport „Dokken voor de Amsterdamse haven".

De werkgroep, bestaande uit prof. dr. J.G. Lambooy, hoogleraar economische geografie en regionale economie aan de universiteit van Amsterdam, drs. J.J.M. Oostenbrink, algemeen secretaris van de Amsterdamse Kamer van Koophandel, en mr. J.F. Wijsmuller, directeur van Bureau Wijsmuller, heeft op verzoek van de gemeente Amsterdam een onderzoek verricht naar de effecten van een eventuele sluiting van de ADM.

De conclusie van deze werkgroep wijkt af van opvatting van drie andere deskundigen die onlangs in opdracht van minister Van Aardenne van economische zaken en van de Raad van Commissarissen en directie van de ADM een onderzoek naar de toekomstmogelijkheden van de ADM hebben verricht. Deze drie kwamen tot de slotsom dat afslanking wel nodig is en dat er 400 tot 600 banen zouden moeten verdwijnen. Bovendien zouden en of twee van de zes dokken moeten verdwijnen om de ADM voor de Amsterdamse haven te behouden.

Belgische artsen bestraft voor uitvoeren abortus

BRUSSEL – De correctionele rechtbank in Brussel heeft gisteren twaalf Brusselse artsen veroordeeld tot voorwaardelijke gevangenisstraffen wegens het uitvoeren van vruchtafdrijvingen. Eén van hen is de 63-jarige hoogleraar aan de Franstalige Vrije Universiteit van Brussel, dr. Pierre Hubinont.

Hij kreeg anderhalf jaar voorwaardelijk. Bij het vaststellen van deze strafmaat heeft de rechtbank rekening gehouden met het feit dat dr. Hubinont hoofd is van de gynaecologische afdeling van het Sint-Pieterziekenhuis in Brussel, op welke afdeling onder zijn directie en zijn verantwoordelijkheid vrouwen werden geaborteerd. Sinds enige tijd vervolgt het Brusselse gerecht weer gevallen van vruchtafdrijving, na een periode waarin dat niet werd gedaan.

Elf andere artsen kregen straffen opgelegd variërend van twee tot zes maanden voorwaardelijke gevangenisstraf. In alle gevallen heeft de rechtbank rekening gehouden (evenals bij voorgaande gevallen) met het feit dat in de meeste Europese buurlanden van België wijzigingen in de abortuswetgeving zijn aangebracht.

UIT

Verzuim

● De politie in de Sovjetunie zal controles gaan uitvoeren in bars, kapperszaken, restaurants en winkels om te kijken of zich daar mensen ophouden, die eigenlijk op hun werk hadden behoren te zitten. De controles vormen een onderdeel van het door Joeri Andropov aangekondigde beleid ter stimulering van de arbeidsproductiviteit. ● De directeur en eigenaar van het vorige week uitgebrande lompenverwerkende bedrijf Karotex in Mijdrecht is gisterochtend vroeg door de politie aangehouden. De politie vermoedt dat de man de brand heeft laten aansteken om het verzekeringsgeld op te strijken. De schade van de brand bedroeg vier miljoen gulden. ● De narcoticabrigade van de Amsterdamse politie heeft zaterdagavond in een woning in Amsterdam-West 5,5 kilo cocaïne in beslag genomen. In verband met de vondst is een 60-jarige vrouw aangehouden. ● De zoon van een bekende Baskische industrieel is gisteren door twee mannen uit het huis van zijn ouders in San Sebastian ontvoerd.

Inkomsten

● In 1981 zijn de inkomsten van de kerken voor het tweede achtereenvolgende jaar achtergebleven bij de stijging van de kosten van levensonderhoud. In de katholieke kerk stegen de inkomsten met ongeveer 3 procent terwijl het leven 6,7 procent duurder werd. Deze cijfers werden gisteren in Utrecht bekendgemaakt. ● „Er zijn vele aanwijzingen dat het medisch wetenschappelijk onderzoek drastisch verminderd zal worden. Kennelijk wordt dit onderzoek in tijden van economische nood als een luxe gezien," aldus professor Durrer gisteren in Amsterdam ter gelegenheid van de 351ste verjaardag van de Universiteit van die stad. ● Een officiële woordvoerder in Hanoi heeft gisteren catagorisch tegengesproken, dat Vietnam stappen bij België zou hebben ondernomen om een ontmoeting tussen Vietnam en prins Sihanouk tot stand te brengen. ● De bemanningen van de zevende en achtste vlucht van het ruimteveer, in april en juli, krijgen een dokter aan boord die moet nagaan waardoor een van de drie ruimtevaarders last krijgt van ruimteziekte.

Treinongeluk

● Twintig mensen zijn gedood en tien gewond bij een treinongeluk zondag op het Indonesische eiland Sumatra. De trein stortte met grote snelheid in een ravijn. Waarschijnlijk werkten de remmen niet. ● Koning Juan Carlos van Spanje heeft gisteren de hoogste Spaanse onderscheiding toegekend aan de Spaanse filmregisseur Bunuel. Hij kreeg internationale bekendheid door een reeks maatschappijkritische en vaak anticlericale rolprenten. ● Een paar duizend boze toeschouwers hebben zondag een uitvoering, waarin de balletdanser Noereyev zou optreden, verstoord. De geluidsinstallatie werkte niet en er waren honderden kaarten meer verkocht dan er stoelen waren. ● De ministers van buitenlandse zaken van Mexico, Venuzuela, Panama en Colombia hebben alle buitenlandse inmenging in Centraal-Amerika veroordeeld. Het is verkeerd de onrust in het gebied te zien als een conflict tussen Oost en West, aldus de ministers in een verklaring, blijkbaar wijzend naar het standpunt van de VS dat de linkse regimes in deze regio met steun van Rusland revolutie in het gebied verspreiden.

Winst

● De NV Luchthaven Schiphol heeft 1982 naar alle waarschijnlijkheid met een kleine winst afgesloten. Dit, nadat over 1981 en over 1980 verlies is geleden. Minister Smit-Kroes van verkeer zal binnenkort overigens overleggen met haar ambtgenoot van Volkshuisvesting, Winsemius, over de aanleg van een nieuwe („gedraaide") Zwanenburgbaan op Schiphol. Zij houdt er echter aan vast dat de kosten, die door Schiphol thans op 22 miljoen gulden worden geschat, voor rekening van de luchthaven komen. ● De afdeling rechtspraak van de Raad van State gaat zich opnieuw bezighouden met de vestiging van een Eros-centrum in Rotterdam. Vier bedrijven hebben bij de Raad van State een verzoek tot schorsing van de bouwvergunning ingediend. ● Het Europees Vakverbond (EVV) heeft besloten bij alle Westeuropese regeringen om een audiëntie te vragen. Het bestuur wil zich bij die gelegenheden wenden tot de publieke opinie en de vakbonden in de Westeuropese landen om een campagne tegen de werkloosheid van de grond te krijgen.

SERVICE RUBRIEK

HAD IK MAAR.. . . .



habilectro beveiligingstechniek
Maastrichterlaan 32, 6191 AD BEEK
tel. 04402-8888



MEUBELSTOFFEERDERIJ LATTEN

maakt ze weer als nieuw:

Eethoeken
Bankstellen
Fauteuils
Kussens

Industrieterrein „De Koumen" 47, Hoensbroek, tel. 045-212457 b.g.g. 224917

verkoop- verhuur- kontroles- hervulling- adviezen- reparaties- installaties-

BRAND-BEVEILIGINGEN

DE VRIES- TECHNIEK INT.
6311 AZ RANSDAAL
RANSDALERSTRAAT 139
TEL. 04459-1962*



Kwaliteit leeft langer

BOST VERWARMING B.V.

Romeinenstr. 8, Kerkrade-W., 045-412547.

SNEL SERVICE

centrale verwarming
loodgieterswerk - sanitair
onderhoud gastoestellen
ketel reinigen enz.
erkenning voor: gas-water-cv

Ketels - boilers - pompen enz. uit voorraad.
HR-KETELS met subsidie van ƒ 250,-.

GASWACHT LIMBURG

VOOR ONDERHOUD EN REPARATIES VAN CV-KETELS EN GASINSTALLATIES

erkend installateur — ERKEND GASTECHNISCH INSTALLATEUR

24-UURS SERVICE OOK OP ZON- EN FEESTDAGEN.

NU GEBELD, UW INSTALLATIE NOG DEZELFDE DAG HERSTELD

Parallelstraat 37a, Amstenrade
Tel. 04492-3131.

stickers
voor vele toepassingen

ook voor het bedrukken van
kunststoffen - aluminium - magneetplaat - technische stickers
frontpanelen - affiches - showcards - luxe kaarten - enz.

studio kerdèl geleen
mauritslaan 114 (bij de tunnel) tel. 04494-42964

Opschuren en repareren van bestaande parketvloeren

12.50 p.m²

Tevens hét adres voor alle werkzaamheden aan uw parketvloer.

Artisan Parket / Sittard-Heerlen
Tel. 04490-25157 / 045-712715

ONDERHOUDSDIENST MAASSEN

Gespecialiseerd in:

onderhoud van olie- en gasgestookte c.v.-installaties, ontkalken van boilers, geisers en leidingen.
Ontstoppen van afvoeren met moderne hogedrukapparatuur.
Ook onderhoudscontracten met een heel jaar GRATIS voorrijkosten en arbeidsloon in geval van storing.
SERVATIUSSTRAAT 4, 6313 HK HEERLEN

045-213829

Voor **COMPRESSOREN - PERSLUCHT-GEREEDSCHAPPEN EN VERDERE TOEBEHOREN**

NAAR **HYDRAFLEX/NUTH**
Kathagen 4 - Tel. 045-243131

Voor industrie en hobby, ook reparaties.

●**INDUSTRIËLE GASSEN:** ZUURSTOF-ACETYLEEN, PROPAAN-BUTAAN ●**LASBENODIGDHEDEN:** AUTOGEEN EN ELEKTRISCH MESSER-GRIESHEIM-LOOSCO-PHILIPS ●**GEREEDSCHAPPEN:** ALLE HAND- EN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN ●**MACHINES:** CIRKELZAAGMACHINES, KOLOMBOORMACHINES ENZ. ●**L.P.G. INBOUW:** LANDI DEN HARTOG BOUWEN WIJ IN TEGEN AANTREKKELIJKE PRIJZEN ●**VEILIGHEIDSARTIKELEN:** OVERALLS, WERKSCHOENEN, REGENKLEDING, AFZETBAND, JALONS, LAARZEN ENZ.

van dooren bv
In de Cramer 17, Heerlen, 045-711778

VORKHEFTRUCK-VERHUUR
043-629000*

Maastricht
Punterweg 50
telefoon 043-629000*
telex 56243

vanderbroeck transport b.v.

BASTIAANS AUTO RENT
ALS U ZONDER AUTO BENT

- Luxe auto's: 4 en 6 cylinders, ook met automaat en diesel vanaf ƒ 42,- per dag. 2-pers. stationcar al voor ƒ 30,- p.dag.
- 9-pers. busjes voor uw dagtrip of vakantie.
- CAMPER: VW Joker (4 slaapplaatsen).
- Bestelauto's (rijbewijs-B) o.a. voor verhuizingen v. 6 tot 19 m3 vanaf ƒ 55,- per dag.

Prijzen zijn excl. BTW.
31494

HEERLEN, SPOORSINGEL 50, TEL. 045-724141.

REPARATIE EN WIKKELEN VAN

- Electromotoren in elk vermogen
- Starters en dynamo's van alle auto's
- Gereedschap en machines

NAEBERS
ELEKTRO TECHNIEK

Ganzeweide 181-183
Heerlen/Heerlerheide
Tel. 045-211941
31502

THEORIE- EN PRAKTIJK-AVONDOPLEIDING MET DIPLOMA

BASIS ELEKTRONIKA

groepen worden naar vooropl. samengesteld

- vervolgopl. Micro Elektronika
- radio-, tv-, ktv- en video-service
- industrie4le regelbare aandrijvingen
- microprocessor- en interface-techniek

ter afsluiting het rijkserkende NERG-examen

COMPUTER-TECHNIKUS

START IN FEBRUARI

PIEK

Inlichtingen en prospektus
Ln. v. Hövell t. Westerflier 13,
6411 EW Heerlen
Tel. 045-712281/455948

REEDS 18 JAAR EEN VERTROUWD ADRES VOOR AVOND- EN DAGOPLEIDINGEN
met maandelijks laag lesgeld
(ook in individuele opleidingen)
te Heerlen, Eindhoven, Maastricht, Roermond, Sittard.

COMPUTER
avondopleidingen

met praktijk op onze computers
voor de rijkserkende Ambi-examens
BASIS INFORMATICA I1
BASIC PROGRAMMEREN
COBOL PROGRAMMEUR T2

WIJ RUIMEN OP!

KOM - KIJK - VERGELIJK

10-20-30-40% KORTING OP BANKSTELLEN - BERGMEUBELEN - EETKAMERS - SLAAPKAMERS - KLEINMEUBELEN - SALONTAFELS

verkoop is van 13 januari t/m 3 februari

VEGERS MEUBELEN

Honigmanstraat 47 Heerlen - Heerlerbaan 235 Heerlen

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN dakdekkersbedrijf „Het Zuiden", tel. 045-216151 (winterkorting).

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922, b.g.g. 451862.

Gas- of olierekening te duur, de centrale VERWARMING nu aansluiten op een allesbrander. Montage mogelijk in vrijwel iedere woning. Landelijk erkend inst.bedr. Huub Wilmsen komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Tel. 045-711608.

LOODGIETER kan werk aann. Gas, water, badkamers, c.v., allesbranders, 045-711608.

Centrale VERWARMING, bouwpakket met 7 rad., ƒ 2800,–, montage ƒ 120,– per aansl. Vrijbl. tel. 045-711608.

Let op! Wij repareren alle daken en zinkwerk. Bij 't vernieuwen van uw dak schriftelijke garanties. DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn., Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, tel. 045-453818.

Jonge vrouw, 32 jaar zoekt BUFFETWERK in leuke café of bar te Spekholzerheide of direkte omg. (geen animeerwerk). Br.o.nr. HK 942 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Kl. AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kl. klusjes. 04494-43098.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Te koop aangeboden

Te k. KEUKENS, aanrechtkasten, wandkasten, keukenapparatuur en keukenacc. tegen lage prijzen en volledige garantie. RV Handelsmij., Industrieterrein Nuth, tel. 045-242602.

Meer dan 500 KACHELS voorradig en alle toebehoren. Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-255312.

KLEURENTEEVEE aangeb., voltransistor met tiptoetsen wegens omstandigh. 045-454628.

KLEUREN TV'S grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,–. Alle toest. prima spelend met garantie, Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

BANKSTELLEN, eiken en modern, in leer of stof, direct af fabriek, beslist goed. Inruil mog. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

Koopje! TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers en matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. 43412.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, tv-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen.

KACHELS, fornuis, kolenkachel, houtkachel, potkachel, voorzetkachel, va. ƒ 250,–. 04494-1638.

Grote sortering ZONNEBANKEN en zonnehemels. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek. Tel. 045-212655.

ZONNEBANKEN en -hemels, voor de beste en goedkoopste Brozon, 04407-1554. Ook voor opmeten en vernieuwen van lampen.

AANHANGWAGENS tot 10 ton. Verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

CROSSFIETS, opa-/omafiets, dames-/herenfiets. Tel. 045-257371.

Te k. a. Spectrum ENCYCLOPEDIE 25-delig laatste uitgave, 6 mnd. oud, weg. omst. Tel. 045-454628.

MEUBELS, occasioncentrum Lei Römer biedt te k. aan, inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen, sterk wisselende voorraad van plm. 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcompl. Varenbeuk, dag. van 10.00 tot 18.00 uur. Donderd. koopavond, tel. 045-215716.

Dames-, heren-, meisjes- en TRIMFIETSEN vanaf 3 mnd. oud. Grond Schaesbergerstr. 51a Terwinselen.

IJZERWAREN-HUISH- + luxe artikelen, laatste kans, alles voor halve prijzen weg. Opheffing, Kusters, Heisterberg 37, Hoensbroek.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. opgravingen, FOSSIELEN, oude munten, ant. wapens. Mettebos 94, Brunssum, tel. 045-256449.

Professionele Rossin RACEFIETSEN te koop, maat 56, 58, 60, 61 en 62. Tel. 04459-1787.

Te k. weg. omst. TWEELINGKINDERWAGEN niet gebr. Pr. ƒ 400,–, Kokelestr. 65, Kerkrade.

Te k. prachtige antieke KASTEN, eetkamers, slpk., klokken, en div. Rdr. Hoenstr. 75, H'broek.

Te k. zeer mooie antieke SLAAPK. m. veel houtsnijwerk Louis XV, tel. 04494-42761. Bloemenmarkt 34, Geleen.

Uw bankstel binnen een week, kussens binnen 3 dagen als nieuw bekleed. Prachtige kollektie MEUBELBEKLEDING in alle prijzen. Stoffeerderij fa. Kloprogge, Akerstr. 70, Kerkrade-West, tel. 045-412735.

1 DIEPVRIESKASTJE, (klein model), 1 campingkoelkastje op gas, 220 v. en 12 volt. 1 Pelgrim 4-pits kookstel, alles plm. 3 mnd. oud, na 14 uur, Nieuwstr. 185, Hoensbroek, tel. 045-224225.

Twee prachtige grote ZWANEN voor carnavalswagen te k. 04451-1295.

Te k. GASHAARDEN vanaf ƒ 100,–, Nieuwenhagerheidestr. 57, Ubach o. Worms.

Te k. antieke, strakke en eenvoudige kasten. Mooie EETHOEKEN, broodkastjes, tinkast, boekenkast, Duitse secretaire, commodes, alles in uitstekende staat en betaalbaar. 045-441356.

Heren muzikanten, zaate hermeniekes! Te koop: 32 INSTRUMENTEN totaal, waaronder pauken, dikke trom, tuba's, trombone, altsax, concerthoorns, bugles, cornets (+ 6), bongo's, + oude etalage-instrumenten. 4 flugelhorns, z.g.a.n., geschikt voor blaaskapellen, ƒ 700,– tot ƒ 900,– stuk. Rest van ƒ 250,– tot ƒ 550,–. Inl. fanfare St.-Cecilea Ubachsberg, dhr. Vaessen, tel. 045-751392, Dalstraat 23.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes, v.a. ƒ 350,–. Houtbouw Ubachs Kerkrade, Eygelshovergracht, tel. 045-460252.

Te k. RACEFIETS (10 versn.), ƒ 225,–, herensportfiets zonder versn., ƒ 175,–. Poyckstr. 27, Kerkrade.

VERWARMINGSKACHEL met pomp, z.g.a.n., 24.000 cal., butagasfornuis met oven, Brunssummerweg 93, Ubach o. Worms. Tel. 045-320696.

Te k. mod. WANDMEUBEL, kl. zwart, met bijp. salontafel. Tel. 045-726610.

Te k. een PAUW en 2 hennen. Tel. 04492-2175.

Te k. BANKSTEL, 3-zits, ƒ 175,–, bankstel gebloemd ƒ 225,–, slaapbank ƒ 125,–, 2 leren clubs klein ƒ 150,–, eethoek modern ƒ 225,–, eethoek antiek zwaar ƒ 450,–, diepvries ƒ 275,–, ijskast ƒ 85,–, 1-pers. bed ƒ 35,–, kleurentelev., grootbeeld ƒ 275,–, div. salonkasten, slaapkamers, schilderijen, lampen enz. Tel. 045-725595 of 721759.

Te koop Persy VENTIELTROMBONE, koopje. Jagerspad 59, U.o.W. 045-317962.

Te k. 2 „MOREAU-VAZEN" en diverse „Samack-beelden", ant. zilverkast en staande klok. 045-721352.

KLEURENTELEVISIES, gr. sort., prima spelend met garantie, o.a. Philips, Grundig, all-transistors, Blaupunkt, Tiptronic v.a. ƒ 295,–, radio/t.v.-curvers. Dr. Calsstr. 23, (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. 2 del. oma buffetkast, SPIEGELS, ƒ 150,–, ƒ 175,–. Groenstr. 133, Ubach o. Worms.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in veel dessins, kleuren en maten tegen spotpr. te k. Tel. 04405-2213. Geen winkel.

Te k. originele AANHANGER 1.60 br. en 2.50 l., vr.pr. ƒ 450,–. Dr. A. Kuyperstr. 97, Treebeek.

Te k. angeb. eiken BANKSTEL. Tel. 04402-5048.

Originele antieke Tongerse KACHEL (-plattebuis), goede staat, ƒ 650,-. 04494-42107.

DAMESKUNST-SCHAATSEN, wit, maat 36, ƒ 25,–, bijna nieuwe smeedijzeren hanglamp met glazen kap ƒ 125,–, 04492-1696.

Te k. 8 all. SCHUIFRAMEN m. gl. 1 (250x116 cm) 3 (160x116 cm) 4 (140x116). Inl. 04490-16829.

Te koop gevraagd

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en alle sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965.

KLEURENTEEVEE te k. gevr. en video. Klein defect geen bezw. 04406-12875.

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten enz. Contante betaling, tegen topprijzen, gebr. V. Verseveld, Saroleastr. 80a Hrl., tel. 045-714666, Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494--43754.

Te k. gevr. EDELMETALEN, goud en zilver in elke vorm of toestand. Contante betaling. Tel. 045-219687. Heulstr. 31a Heerlen.

Gevr. AUTO'S betaal hoogste prijs. Schade geen bezwaar, tel. 045-419192/461323.

Autosloperij A. NIESING koopt oude auto's, schadeauto's en goede auto's, tel. 045-751325/753386.

Te k. gevr. gebruikte MEUBELS, houtbewerkingsmachines, gereedschappen, koelkasten, tv's, video's, porseleinen enz. Mogelijkheid om goederen tijdelijk bij ons in de verkoopruimte te stallen. Tel. 045-413642.

GOUD, zilver en briljanten te k. gevr. Teg. de hoogste dagprijs en contante betaling. Tel. 04490-21472.

Te k. gevr. AUTO'S van ƒ 25 tot ƒ 1.000. Daniken 50, Geleen, 04494-44774.

Het Limburgse GOUDCENTRUM vraagt te koop: goud, zilver, platina, briljant. Wij geven beslist meer dan de dagkoersprijs! Rijksweg-Noord 51, Geleen. Tel. 04494-43949, ook 's avonds.

Geld en goed

Ambtenaar

Persoonlijke leningen
ƒ 12.000,– is 72 x ƒ 245,–
ƒ 16.000,– is 96 x ƒ 267,–
ƒ 23.000,– is 96 x ƒ 380,–
ƒ 28.000,– is 96 x ƒ 462,–
ƒ 35.000,– is 96 x ƒ 577,–

02263-3644

Nationale kredietbemiddeling voor ambtenaren, Klaproos 2, Opmeer. Geop. 8.30-21.00 u.

Onderwijs

ORGELLES aan huis. Voor inl. 045-712749 voor 11.00 uur.

AUTORIJLESSEN! Eerste 10 lessen à ƒ 25,– daarna à ƒ 35,–. Tel. 045-722304 b.g.g. 045-226447.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

In samenwerking met de importeur presenteren wij op vrijdag 14 januari '83 van 14.00 t/m 22.00 uur alle type MB tractoren 1983, beleefd uitnodigend, mech. bedr. FRISSEN bv., Vroenhof 92, Valkenburg a/d Geul.

Gevonden/verloren

In Palemig weggelopen rood met witte KATER, tegen flinke beloning terug te bezorgen, St.-Barbarastr. 100, Palemig-Hrl. Tel. 045-720654, na 18.00 uur, 045-721512.

Huwelijk/kennismaking

Eerlijke HEER, 52 jr., geen avonturier, zkt. lieve vrouw. Br.o.nr. KE 600 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

JONGEMAN, 24 jr., zoekt kennism. m. meisje van 20-25 jr. Br.o.nr. SI 603 LD, 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

HEER wil graag dames verwennen. Zeer discreet. Postbus 21105, 6369 ZG Simpelveld.

JONGEMAN, 32 jr., zkt. kennismaking m. meisje of j. vrouw 30-36 jr., om samen een mooie relatie op te bouwen. Beslist serieuze bedoelingen. Br. m. foto op erew. ret. Br.o.nr. KE 604 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade'

Bent u het alleen zijn moe??? En wilt u ook een duurzame m/v relatie. Bel dan voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, 045-722323; mevr. Ritzen te Geleen, 04494-41917; mevr. Baillieux te Maastricht 043-611563. Hoofdkantoor Buro Aktief Heerenweg 1 Heerlen 045-722333. Erkend d. R.v.T. event. huisbezoek.

DAME, weduwe, 65 jr., l. 1.75 mtr., zkt. kennism. met nette heer, leeft. tot 65 jr. Br.o.nr. SB 564 LD, Frans Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

ZAKENMAN, 40 jr., gehuwd, had jarenlang een fijne relatie m. 'n ook geh. vriendin. Nu na haar verhuizing zoek ik 'n nieuwe vriendin. Uit. discretie verz. Br. ond. nr. HK 952 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Contacten/clubs

NIEUW Privé bij Biggy, 04490-20464, 12-22.30 uur.

NOENDA. Privé 10.00-20.00 uur. 04492-4518.

NIEUW! Privé bij Biggy, 04490-20464, 12-22.30 uur.

DONNA-CRISTIEN, speciaal voor oudere heren. Tel. 045-715009.

Nieuw. **RITA,** vanaf 11.00 uur. Tel. 045-423958.

Bent u al eens in **'T POORTJE** geweest. Open v.a. 20.00 uur tot 2 uur. Hommerterweg 39, H'broek.

CONTACTBURO LIMBURG. Adr. in beide Limburgen. Kamerverhuur 11-23 uur. Rijksweg-Zd. 178 B, Geleen. Tel. 04494-46884.

CONTACTBURO Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

PRIVÉ EN ESCORT van 14.00 t/m 2.00 uur, 045-254842.

PRIVÉ bij Nellie en Sjanny. Geopend van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-711378.

ESCORT-SERVICE. Tel. 045-226190. De enige echte. tot ziens!

CLUB ASPASIA, voor ontspanning en contacten, met sauna en ligbaden. Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

RIVER SIDE CLUB Dijk 2, Ohé en Laak E9 afslag Echt. Gel. 100 mtr. voorbij Camping Maasterp, tel. 04755-1854, geopend maand. t/m vrijdag 14.00 tot 3.00 uur, zaterdags van 19.00 tot 3.00 uur. Tev. assistente gevr. Gar. loon mogelijk.

CONTACTBURO Privé, Stationstr. 31, Sittard, 10-22 uur, 04490-12526. Meisjes gevr.

VIDEOCLUB 390 (privéflat 14-22 uur). Films naar keuze incl. drankje. Charmante bediening. 04494-48933.

CINEMA PRIVÉ entree ƒ 15,– met 2 gratis drankjes. Sauna - relaxen - pornofilm etc. Maastricht, Kapoenstraat 29, 50 mtr. van Vrijthof. Tel. 043-18884.

PRIVÉ! Inge, Tammy en Pascalle. 04494-50999.

Exclusief **PRIVÉ-HOUSE** nieuw in M'tricht. Het discrete huis op niveau met 4 charmante hostesses Linda, Lottie, Claudia en Karin. Tel. 043-18321.

BRIGITTE ontvangt u privé. Tel. 043-35259.

TAMARA ontvangt u privé met 3 nieuwe meisjes. Tel. 043-31440.

MARION privé. Schaesberg, Markt 20. Van 11.00 tot 22.00 uur.

KATJA voor een gezellig uurtje bij u thuis. Tel. 045-422564.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Met leuke meisjes. 045-726821.

NIEUW HEROPENING onder geheel nieuwe leiding va. maandag 14 uur, Club 39, Hoofdstraat 39, Amstenrade. Jij komt toch ook?

BARDAME gezocht. Na 20 uur tel. 077-36086.

Aantr. **SLANK ECHTP.** gezocht door dito jongeman voor moderne vriendschap. Br.o.nr. HO 944, L.D. Kouvenderstraat 91, 6431 HB Hoensbroek.

HEROPEND Privé Maastricht met video, 13-23 uur, 043-623416.

Zakenlieden vanaf 12.00 uur **Sarinam,** Rosie en Michelle. Tel. 04402-9389.

ESCORT-SERVICE. Jonge dames bezoeken u dagelijks thuis en in hotel. Tel. 04750-22109.

HALLO, ik ben er we terug van vakantie. J Tel. 04750-25089.

ROXANNE! Diverse gelijkheden. Tel. 0 33416.

NIEUW! Carola en M terug. Privé + escor 045-226544 of 2266 ma. t/m vr. v. 11-23 u

Privé **ILONA.** 0 23522.

PRIVÉ Margo - Co Joyce. Ma. t/m zat. 11.00 uur, 04494-5 ass. gevr.

Privé **MARJO** Maas Tel. 043-17081.

TOPRELEX. Usch Mona, eerlijk goed, duur. Van 11 tot 1 Tel. 045-456075.

Privé **CONNY,** goed, niet duur, even show van 12.00 tot uur. Tel. 045-451530

Contact Bureau Ker Bel **256767** en luiste

PRIVÉ, ESCORT, show, betrouwbaar e creet. 045-461457, weekends.

TOPRELAX Ramo Diana. Eerlijk goed duur van 18 tot 24 uu 045-456075.

L'AMOUR bemid. relaxadressen, d boys, laagste tarief 045-225237.

PRIVÉ EN ESCORT show Rika en Bianca weekends. Tel. 226980.

Videoclub **HEERL** Fijn filmprogramma! sfeer! Charmante b ning! Tev. leuke m gevr. Parallelweg 71A 045-718067.

Mannen even opgel **KINGSCLUB** heeft a iets in de pet. Een m prijs treft u daar van ' dags 2 tot 's avonds 8 had dat ooit verwacht maal, tweemaal gee bleem, bij de meisjes dat van alleen. Gratis na, video, schuimbad jes, drank. Onze di heet u van harte welk

GELD LENEN IS MAATWERK
WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Rente

Eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.

DE KANS VAN SLAGEN IS BIJ ONS ZEER GROOT, OMDAT WIJ BEMIDDELEN VOOR MEERDER BANKEN

Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

ONZE TARIEVEN ZIJN VERLAAGD!

Persoonlijke lening:
(aflossingen incl. rente) enkele voorbeelden:

	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.
ƒ 5.500,–	198,–	136,–	102,–
ƒ 7.500,–	266,–	182,–	135,–
ƒ 9.500,–	334,–	227,–	168,–
ƒ 12.500,–	435,–	295,–	217,–
ƒ 14.500,–	503,–	341,–	251,–

2e HYPOTHEKEN

Voor eigenhuisbezitters met overwaarde, behalve 1% afsluitprov., betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.

Afl. incl. rente	180 mnd.	240 mnd.
ƒ 15.000	ƒ 185,–	ƒ 164,–
ƒ 20.000	ƒ 243,–	ƒ 215,–
ƒ 25.000	ƒ 300,–	ƒ 265,–
ƒ 30.000	ƒ 358,–	ƒ 316,–
ƒ 40.000	ƒ 474,–	ƒ 418,–

Tevens verstrekken wij ook alle soorten doorlopende kredieten.

Vraag vrijblijvend inlichtingen.

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.

Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek – Tel. 045-211668 of 045-221090

Eigen parkeerplaats achter ons kantoor.

Aangeb. betrekkingen

Int. firma zoekt part- of full-time MEDEWERKERS(STERS) in de reclamebranche, v.a. 25 jr. zeer goede verdiensten. In bez. v. auto. Tel. 255613. Tuss. 9-21.00 uur.

Leuk BARMEISJE gevr. v. de middaguren van 2 tot 9 uur. Gar.loon vr. vervoer mog. 04490-23730.

Wij hebben plaats voor een goed uitz. MEISJE (animeerwerk), min. 18 jr. Beslist hoge verd. 04490-23730.

Wilt u dit jaar een heel fijn beroep? Vast en zeker werk en uitstekende toekomstmogelijkheden? In 6 tot 9 maanden al kunt u het officiële Staatsdiploma RIJINSTRUCTEUR of rijinstructrice op zak hebben. Met een dag- of zaterdagopleiding bij de school waar u ook het officiële Staatsexamen doet. Heeft u studiezin, rijbewijs BE en minimaal Mavo of LTS/c? Wilt u snel een beroep met perspectief? Een eigen rijschool? Vast en zeker werk? Bel dan nu voor een gratis studiegids het Nationale Opleidingsinstituut voor de Rijschoolwereld: de Kaderschool 04998-99425 (ook 's avonds).

V. onze exclusieve saunabar vragen wij nog enkele nette DAMES ook exotische. Hoge verdiensten. Vrij vervoer heen en terug. Tel. 09.49.2463.5151.

EERLIJKE bijverdienste v. dames en heren i.b.v. auto, ƒ 200,– of ƒ 400,– p.wk. netto. Tel. 045-457078.

Part-time TAXICHAUFFEURS gevr. Pers. aanm. Hofstraat 16a, Nw.-Einde-Heerlen, van 9-12 uur.

Excl. PRIVÉ-CLUB vrgt. charm. gastvr. Gar.loon. Inl. 045-321580.

Goedlopend **PRIVEHUIS** vr. nog een leuk meisje. Gezellige werksfeer. Tel. 045-455778.

Een of twee leuke MEISJES gevr. voor een goedlopende club. Tel. 045-421920.

Gevr. betrekkingen

Voor METSELWERK, timmerwerk, straatwerk, dakwerk. Tel: 045-721629.

Trap BEKLEDEN, rails hangen, gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen. 045-312613.

All-round BOUWVAKKER kan nog alle voorkomende werkz. hed. aannem. Tel. 045-413861.

Dame biedt zich aan voor hulp in de HUISHOUDING. Tel. 045-227164.

Wij zoeken een 1e klas MEDEWERKSTER, welke op part-time basis geheel zelfstandig een zaak kan runnen in partijgoederen o.a. textiel, schoeisel, huish. art., enz. Inclusief schoonmaakwerkzaamheden, inrichting en reclame. Eigen vervoer vereist. Br.o.nr. HO 949, L.D. Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

GELD LENEN
FA. JORISSEN

Pers. leningen	48x	60x	96x	2e hypotheken 180x	240x
5000	146,–	125,–	93,–	–	–
10000	281,–	239,–	176,–	126,–	–
15000	415,–	352,–	258,–	185,–	164,–
20000	550,–	466,–	340,–	242,–	214,–
25000	685,–	580,–	423,–	300,–	265,–
30000	819,–	694,–	505,–	358,–	316,–
40000	1089,–	921,–	669,–	474,–	418,–

2e hypotheek zonder notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–. 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL. CC). Continukredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel

UW INTERMEDIAIR

045-219691/224070

Gummiknuppel vervangen door glasfiberstok

HAAG – De gummiknuppel waarschijnlijk verdwijnen. In s daarvan zou een vierkante enstok van glasfiber komen. hardere stok is volgens de po- nodig om belagers van het lijf uden. Bovendien kan de nieu- knuppel gebruikt worden om stanten af te voeren.

olitie is al langere tijd bezig met rzoek naar een nieuwe wapen- omdat de buigzame gummik- pel niet meer voldoet. Vooral vastklemmen van ledematen van arrestanten om zo afvoer te vergemakkelijken is met de gummiknuppel niet mogelijk.

De nieuwe vierkante wapenstok wordt 40 centimeter lang en heeft een kern van glasfiber. De wapenstok is door diverse korpsen in het land uitgeprobeerd. Zij oordelen zonder meer positief over de glasfiberknuppel.

Het is zeer waarschijnlijk dat de commissie, die de bewapening van rijks- en gemeentepolitie onderzoekt, onder meer door de positieve ervaringen een gunstig rapport zal uitbrengen over het nieuwe wapen. Daarna moeten de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken een besluit over invoering nemen en dit aan de Tweede Kamer meedelen.

De politieagenten moeten voordat zij de nieuwe stok in de praktijk mogen gebruiken, oefenen omdat de glasfiberstok harder is dan het vertrouwde gummi-exemplaar. Zij zullen moeten wennen aan de nieuwe stok om te voorkomen dat te harde en rake klappen worden uitgedeeld.

oop op dialoog met Andropov mogelijk reden van stilzwijgen

VS aarzelen KGB te beschuldigen

SHINGTON – De aarzeling van de Verenigde Staten om geheime dienst van de Sovjetunie (KGB) te beschuldigen medeplechtigheid aan de aanslag op paus Johannes Pau- II geeft aanleiding tot speculaties onder diplomaten in shington.

s de Italiaanse autoriteiten dan een maand geleden ver- idene Bulgaarse agenten ervan huldigden dat zij de opdracht- rs waren van de Turkse terro- Mehmet Ali Agca, die op 13 mei de aanslag op de paus pleegde, t nog geen enkel lid van de rikaanse regering of een offi- woordvoerder, deze beschuldi- en in de mond genomen.

fficiële lijn van de Amerikaanse ring laat zich omschrijven als t and see" (laten we maar af- hten). President Reagan zelf zet- e toon in een vraaggesprek voor radio. Op 18 december zei hij: wordt een onderzoek ingesteld. enk dat het nogal gewaagd is een staatshoofd om zich in de of andere zin uit te laten. Ik ht af wat het onderzoek ople- ."

wijzen

ig waarnemer in de Amerikaan- hoofdstad stelt zich de vraag om een zo instinctief anti-com- istische regering als die van ald Reagan er zoveel moeite heeft om een zaak uit te buiten het Kremlin in zware verlegen- kan brengen. Er zijn verschil- e antwoorden, afhankelijk van instantie waar men zich toe dt.

de Amerikaanse inlichtingen- st meent men dat er onvoldoen- bewijzen zijn voor een betrok- heid van de Bulgaarse geheime nst. De Amerikaanse regering het zich niet veroorloven be- uldigen te uiten die ze niet met n middelen hard kan maken. Ze haar geloofwaardigheid verlie- als het Italiaanse onderzoek s definitiefs oplevert.

aan de macht komen van Joeri dropov (als opvolger van Leonid zjnjev) in het Kremlin heeft alles anderd, zeggen anderen die ge- rd zijn aan het ministerie van tenlandse zaken. De Amerikaan- regering kan Bulgaarse agenten t beschuldigen zonder de KGB ij te betrekken, die hen contro- rt. Zoals bekend leidde Joeri An- pov de geheime dienst van de jetunie al 15 jaar toen de aanslag rd gepleegd. Dit zou de kansen nul reduceren om met de nieuwe jet-leiding tot afspraken over ategische bewapening te komen.

roefkaart

kwestie van de aanslag op de us geeft de Verenigde Staten een verwachte troefkaart tegen de jetunie en haar bondgenoten. e moet men niet overhaast uitspe- , en zeker niet zolang niets onom- telijk vaststaat. Washington et de zaak discreet door laten lo- n, wachten tot die rijp is, en dreigen deze kaart uit te spelen wanneer het nodig blijkt te zijn om concessies van Moskou los te krijgen. Dit denkt men op veel buitenlandse ambassades in de Amerikaanse hoofdstad.

Deze verklaringen laten een sterk gevoel van twijfel achter, met name bij degenen die geloven dat voortdurende (pogingen tot) samenzweringen van geheime diensten een belangrijk element vormen in de internationale politiek. Zij denken, terecht of niet, dat de bulgaarse betrokkenheid bij de aanslag op de paus niet onthuld kon worden zonder dat de Amerikaanse geheime dienst (CIA) er een rol in speelde.

Zij voeren verscheidene argumenten aan ter ondersteuning van hun opvatting:

Twee maanden voordat de Italiaanse regering de aanval opende op de Bulgaren, deden twee Amerikaanse informatiemedia, de Readers' Digest en de televisiemaatschappij NBC, de eerste onthullingen.

Kissinger

Ook al houdt de regering-Reagan zich op de vlakte, verscheidene Amerikaanse persoonlijkheden die toegang hebben tot vertrouwelijke inlichtingen aarzelen niet de Sovjetunie te beschuldigen. Dit geldt met name van ex-minister van buitenlandse zaken Henry Kissinger („de bekende feiten leiden praktisch tot geen andere conclusie dan dat het de Sovjets zijn") en van Zbigniew Brzezinski, adviseur voor de nationale veiligheid onder ex-president Jimmy Carter („de logica van deze zaak is onweerlegbaar: de geheime politie van de Sovjetunie is bij de zaak betrokken".)

Ook al heeft de Italiaanse binnenlandse politiek een rol kunnen spelen bij de afwikkeling van de zaak, het blijft moelijk te geloven dat de regering in Rome de kwestie in de publiciteit zou hebben gebracht als de Verenigde Staten zich ertegen zouden hebben verzet.Maar zo komt men op een gebied waar verificatie nagenoeg onmogelijk is en waar vooroordelen al te vaak de plaats innemen van bewijsstukken.Het blijft al met al opmerkelijk dat, waar president Reagan een geducht propagandawapen op een presenteerblaadje kreeg aangeboden tegen de Sovjetunie, die hij niet gewend was te sparen, hij er tot dusver geen gebruik van heeft gemaakt.Of dat zo blijft of dat hij wacht tot een later tijdstip, de Amerikaanse houding brengt diplomatieke waarnemers ertoe te denken dat Reagan er nog op hoopt met Joeri Andropov een opbouwender dialoog te kunnen opbouwen dan met Leonid Brezjnjev het geval was.



● Gevangenen springen over een hek van de Sing Sing-gevangenis in Ossining in de staat New York. Zaterdag kwam een deel van de gevangenisbevolking in opstand en gijzelde vijftien cipiers. Niet alle gedetineerden waren het eens met het oproer en ontvluchtten hun medegevangenen.

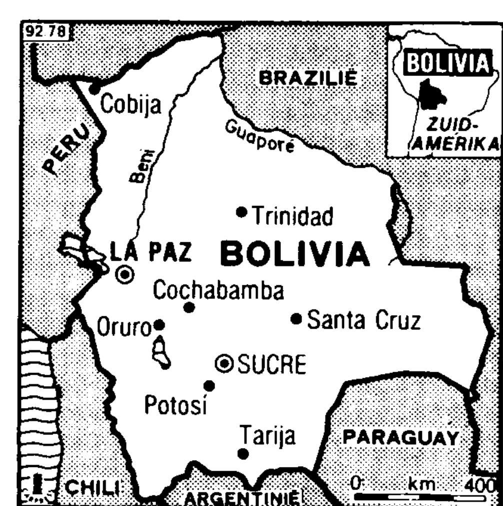
DERDE DEEL MINISTERS STAPT OP

Burgerregering Bolivia wankelt

LA PAZ – Een derde deel van het kabinet van de Boliviaanse president, Hernan Siles Zuazo, heeft zijn ontslag ingediend. De zes ministers noemen Zuazo's leiderschap „onsamenhangend" en beschuldigen de regering ervan „weinig of niets" te doen aan de illegale handel in cocaïne.

De zes ministers die hun ontslag indienden – op twee na leden van de partij van vice-president Jaime Paz Zamora – beschuldigen Zuazo ervan „toe te staan dat het democratiseringsproces wordt vertraagd". Siles Zuazo, die zondag tot in de ochtenduren vergaderde met Zamora, zei niet of hij de ontslagen zal aanvaarden. Paz Zamora blijft aan.

De uittocht van de ministers – die van Financiën, Onderwijs, Gezondheid, Integratie en Energie, Handel en Industrie – kan leiden tot de eerste kabinetscrisis sinds burgers in oktober de macht in het land teruggekregen van de militairen.



Er dreigt een scheuring in het coalitiekabinet van Siles Zuazo, waaraan zijn eigen nationale linkse revolutionaire beweging, Paz Zamora's linkse revolutionaire beweging en de communistische partij deelnemen. De coalitie trad op 10 oktober j.l. aan. Daarmee kwam een eind aan twee decennia militaire dictatuur in Bolivia.

De aftredende ministers verklaarden in een brief aan de president dat „een gezamenlijk en samenhangend regeringsbeleid steeds meer ontbreekt" en zeiden dat het ministerie van Binnenlandse Zaken „weinig of niets" doet om een eind te maken aan de klandestiene handel in cocaïne.

Doodseskaders

Zij beschuldigen minister Mario Roncal van Binnenlandse Zaken, van Siles Zuazo's partij, ervan zijn eed niet na te komen de paramilitaire doodseskaders te zullen ontbinden.

Die doodseskaders werden gevormd na de staatsgreep van 1980 onder leiding van generaal Luis Garcia Meza, die er diverse malen van is beschuldigd betrokken te zijn geweest bij de cocaïnehandel.

Lijkschouwing gevraagd vermoorden in Suriname

DEN HAAG – Familieleden van de op 8 december in Paramaribo vermoorde 14 Surinamers willen dat het ministerie van Buitenlandse Zaken pogingen onderneemt tot het verrichten van lijkschouwing op de lichamen van de vermoorden in de Surinaamse hoofdstad. Op die manier zou de juiste doodsoorzaak moeten worden vastgesteld. De Nederlandse autoriteiten, aldus de familieleden, moeten daarom ingaan op het aanbod van legerleider Bouterse vanuit Nederland een arts naar Suriname te sturen om de lijkschouwing te verrichten.

De woordvoerder van het ministerie zei dat nog geen verzoek van de familie binnen was, maar hij sloot niet uit dat dit alsnog zou gebeuren. Hij kon nog niet zeggen wat de houding van de regering ten aanzien van deze vraag zou zijn. Het enige verzoek om lijkschouwing totnogtoe is reeds geruime tijd geleden gedaan door de vader van de vijftien geëxecuteerden, de Nederlandse journalist Frank Wijngaarde.

De aanleiding tot het verzoek om lijkschouwing vormt, zo mag worden aangenomen, de overtuiging van verschillende familieleden, dat de vijftien niet op de vlucht zijn neergeschoten, zoals de Surinaamse junta beweert, maar na te zijn gemarteld in koelen bloede vermoord.

De nabestaanden moeten in deze overtuiging worden gesterkt door niet alleen eigen informatie over de verwondingen van de vijftien, maar ook door de beslistheid waarmee de Nederlandse regering de lezing van Bouterse van de hand heeft gewezen.

Deze besliste afwijzing, zo menen waarnemers in Den Haag, is onder meer ingegeven door eigen rapportage van de Nederlandse ambassade in Paramaribo over de gebeurtenissen op 8 december.

Daaruit zou blijken dat de vijftien op de binnenplaats van fort Zeelandia met knuppels en geweerkolven zijn bewerkt en daarna van dichtbij doodgeschoten. Maar een woordvoerder van het ministerie ontkende vanmorgen dat op het ministerie een dergelijk gedetailleerd rapport voorhanden is.

Ex-gedetineerden als vrijwilligers in reclasseringswerk

DEN BOSCH – Het voorlichtingsproject Delinquentie en Samenleving geeft zijn zelfstandig bestaan op in verband met geldgebrek. Het ministerie weigert een aparte structurele subsidie te geven, al werd het project op het departement als gunstig beoordeeld. Delinquentie en Samenleving is daarop aangezegd onderdeel te worden van de Vereniging van Reclasserings Instellingen in Den Bosch.

In het voorlichtingsproject werken ex-gedetineerden samen met advocaten, rechters en andere juristen. Doel is de vooroordelen over gedetineerden weg te nemen. Vrijwilligers, mensen die ooit zijn veroordeeld, geven bijvoorbeeld lezingen op scholen. Per regio is er een betaalde coördinator. De man of vrouw die deze functie vervult, is altijd een ex-gedetineerde.

Vorig jaar is de minister van justitie om een blijvende subsidie gevraagd omdat de giften van enkele particuliere instellingen werden ingetrokken. Die particuliere instellingen hadden door de ook voor hen dreigende rijksbezuinigigen het geld zelf hard nodig.

Justitie heeft het succesvolle voorlichtingsproject echter verwezen naar het reclasseringswerk. Afgesproken is met de Vereniging Reclasserings Instellingen dat na een overgangssubsidie deze instelling financieel verantwoordelijk is voor het project. De huidige structuur van het voorlichtingsproject kan volgens de afspraken gehandhaafd blijven, inclusief het per definitie aantrekken van een ex-gedetineerde voor de betaalde coördinatiebaan.

Vrees

Niet alle vrijwilligers van het project zijn voorstander van de overgang. Onzekerheid is er omdat justitie geen definitieve toezegging zou hebben gedaan voor de overgangssubsidie. Justitie bezuinigt de komende jaren ruim veertig miljoen op het reclasseringswerk. Delinquentie en Samenleving vreest, nu zij daar onderdeel van uit gaat maken, dat die bezuiniging voor een belangrijk deel weer op hen verhaald zal worden.

Groeiende afkeer van chemische geneesmiddelen

Meer gezinnen naar alternatieve genezer

APELDOORN – Ruim een kwart van de Nederlandse gezinnen heeft de afgelopen drie jaar zijn heil gezocht bij een alternatieve genezer. Dat is meer dan ooit gesignaleerd. Die toenemende welwillende houding ten opzichte van de alternatieve genezers wordt onder meer ingegeven door een groeiende afkeer van chemische geneesmiddelen. Slechts 10 procent van alle Nederlanders staat pertinent afwijzend tegenover alternatieve geneeswijzen.

Hoe jonger de Nederlander is die een arts moet consulteren, hoe groter de kans dat hij bij een alternatieve genezer aanklopt. In de provincie wendt men zich trouwens sneller tot een natuurgenezer dan in het westen des lands. Meer opleiding betekent bovendien dat men eerder geneigd is een acupuncturist, een homeopaat, een magnetiseur of een kruidengeneeskundige te raadplegen.

Deze conclusies blijken uit een door het Apeldoornse bureau Lagendijk ingesteld onderzoek onder 500 Nederlanders. Driekwart van de ondervraagden vindt overigens dat visites aan een alternatieve genezer door het ziekenfonds moeten worden vergoed. In tegenstelling tot tal van particuliere verzekeringsmaat schappijen betalen de ziekenfondsen dergelijke kosten niet.

Over het algemeen wordt aangenomen dat de ziekenfondsen hun premies zullen optrekken wanneer ook een vergoeding van de alternatieve geneeswijzen in het pakket wordt opgenomen.

Daarom pleit meer dan de helft van de geënquêteerde Nederlanders voor een aanvullende ziekenfondsverzekering voor degenen die de alternatieve weg willen volgen.

Ruim 80 procent is van oordeel dat de overheid moet overgaan tot het officieel erkennen van de alternatieve genezers en dat er ook toezicht op moet worden gehouden. Bovendien pleit de meerderheid voor nauwere samenwerking tussen de reguliere en alternatieve geneeskunde.

Doodvonnis in Kenia

NAIROBI – Een militair gerechtshof heeft gisteren een luitenant van de ontbonden Keniase luchtmacht ter dood veroordeeld wegens hoogverraad in verband met de mislukte staatgreep op 1 augustus vorig jaar.

De 31-jarige Oburu Onyango is de eerste officier in de Keniase strijdkrachten die de doodstraf heeft gekregen voor zijn rol bij de staatsgreep. Eerder waren vijf onderofficieren van de luchtmacht ter dood veroordeeld.

Onyango had tijdens de zitting verklaard onschuldig te zijn aan de aanklacht waarop volgens de Keniase wet de doodstraf staat. De opdracht tot executie moet worden ondertekend door president Arap Moi. Volgens de aanklager was Onyango een van de leiders van de opstand op de belangrijkste luchtmachtbasis in het land bij Nanyuki 180 km ten noordwesten van Nairobi.

Strijd laait op in Cambodja

BANGKOK – Viëtnamese troepen met tanks van Russische makelij hebben gisteren hun raket- en artillerie-aanvallen op Cambodjaanse opstandelingen langs de grens met Thailand opgevoerd. Tegen vluchtelingenkampen aan de Cambodjaanse zijde van de grens werden volgens de Thaise inlichtingendiensten chemische wapens gebruikt.

Naar de opvatting van het Thaise opperbevel in Bangkok waren de aanvallen bedoeld om het strategisch gelegen dorp Yeang Dang Kum, niet meer dan vijf kilometer in Cambodja, te heroveren. Opstandelingen van het Nationale Khmer volksbevrijdingsfront zeiden ‚grote' slagen te hebben toegebracht aan de Viëtnamese troepen. Zij namen het dorp op 26 december onverwacht in.

Overheid straft „zuinige" instellingen

ARNHEM – Gesubsidieerde instellingen die zuinig zijn worden gestraft, potverteerders worden beloond. Als een instelling het ene jaar de subsidie niet helemaal opmaakt en het resterende bedrag terugstort op de rekening van de overheid, wordt dat „teveel" het volgend jaar bijna altijd afgetrokken van de subsidie. Instellingen daarentegen die al hun geld opmaken, worden niet door de overheid gekort.

Sinds jaar en dag blijkt bij de overheid bekend te zijn dat veel instellingen, om aan bezuinigingen te ontkomen, al het geld dat ze in december nog over hebben, snel opmaken aan allerlei niet-urgente zaken, waarvoor de subsidie nooit bedoeld was: meubilair, telefoons, briefpapier en schrijfmachines.

Dat dat gebeurt geeft ook de Gelderse gedeputeerde voor financiën, de heer J. van Helden, toe. Volgens Van Helden worstelt de overheid op alle niveaus (rijk, provincies en gemeenten) al jaren met dit probleem. De moeilijkheid zit vooral in de manier waarop een en ander geregeld zou moeten worden. Volgens Van Helden is het onmogelijk om het verschijnsel „potverteren" door middel van voorschriften en regelingen te voorkomen.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht Coöp Venlose Veilingverg. b.a. Grubbenvorst van geveilde produkten op 10 jan. 1983: kassla poly (aanvoer 5.750 kolli): A21 54.50; A19 59.60; A17 54.90; A15 45.60; B19 47.70; B17 42.80; B15 41.30; B13 37.30; B12 24.40; kassla krat (aanvoer 5.200 kolli): A21 61.20; A19 52.50; A17 46.50; A15 40.30; B21 60.30; B19 52.30; B17 43.00; witlof zonder dekaarde (aanvoer 15.500 kg): 1 kort A 228.00; 1 lang A 258.00; 1 kort 216.00; 1 lang 233.00; 2 kort 172,00; 2 lang 161.00; 3A 131.00; 3B 121.00; 3C 58.40; witlof met dekaarde (aanvoer 4.100 kg): 1 kort A 238.00; 1 lang A 218.00; 1 kort 212.00; 1 lang 216,00; 2 kort 160.00; 2 lang 154.00; 3A 148,00; 3B 108.00, 3C 78.40; geforceerde asperges (anvoer 300 kg): AA1 wit 18.10; A1 wit 16.90; B1 wit 13.00; 3 grof 12.70; prei (aanvoer 83.000 kg): blok 101 108.00; blok 102 118.00; blok 1 92,00; blok 2 88.00, blok 10 60.90; blok 11 54.20; rabarber: 1 40-op 3,60; spruitkool (aanvoer 14.000 kg): A1 70,00; A 59.20; A2 43.20; B1 79.90; B 62,00; B2 33.90; D1 108.00; D 87.90; d2 52.50.

Nummerprodukten: andijvie 1 2.39-2.63 boerenkool 0.29-0.42; rode kool 0.11-0.44; savooie kool 0.18-0.52; witte kool 0.07-0.44, spitskool 0.72-0.76; peen A 0.21-0.43, B 0.20-0.65; C 0,17-0.59; radijs 20 per bos 0.93-1.12; rettich 1 50 0.16; schorseneren A1 0.59-0.88; knolselderij 0,27-0.94; uien 0.26-0.30; veldsla 0.60-3.50; Chinese kool 0.49-0.77.

Champignonveiling d.d. morgenveiling 10 jan 1983: (dozen) 1 fijn 3.46; 1 fijn C 3.00; 1 M 3.47; 1 MC 3,12; 1x fijn 2.70; 1x grof 2.78; (4 kg-bakken) 2 2.43; A3 2,07. B3 1.64.

Bloemenprijzen d.d. 10 jan. 1983 (midden en hoogste prijzen): trosanjers 45.57-56.00; chrysant jrrnd. tros Snap. wit 101.89-103.00; freesia enkel 30.37-33.00; iris wegd. wit 39.90-40,00; narcis Carlton 14.13-15,00; roos klein Red Garnette 54.8-57,00; tulp Apeldoorn geel 21.28-23.00; tulp Apeldoorn rood 21.05-25,00; tulp Lustige Witwe 22.33-26.00

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose groenteveiling VGV Venlo d.d. 10 januari '83; klokprijzen. prei: A1 91 109; B1 68 78; AII 42 69 BII 35. AIII 35, veldsla I 50 61, savooiekool A 40 45; rode kool: A 28 32; B 18; witte kool: I 8 14, boerenkool: I 20 34, witlof 1 kort 2.30 2.40: 1 lang 2,– 2.30; II kort 1.60 2.–, II lang 1.10 1.50; III 90. Uitbetalingsprijzen: prei per kg AI 0.910; A2 0,420; A3 0.350; BI 0.673; B2 0.320; A2 (lang)0.520; B2 (lang) 0.450; kassla per st. (kratten) A12 (30 st.) 0.308; A15 0.488, A17 0.474; A19 0.530; B12 (30 stuks) 0.210; B17 0.438; 12 kg II (30 st.) 0.088; CI (30 st.) 0.075; kassla p. st. (20 st. per poolbak) A 19 0.672; spruiten p. kg AI 0.668; BI 0.880; A 0.610; B 0.360; D 0.492; E 0.350; A2 0,242.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Noteringen van de Gronsveldse groenteveiling op maandag: rode uien 1 53, 2 35-44; witte uien 1 28-37; 1 A1 49-53; B1 43-44; veldsla 1 2,50-3.80; spruiten A1 58-64; B1 48-50; B2 43; aardappelen 2-18; selderij A1 64-68, A2 25-35; C2 12-15; prei A2 59-60; B2 34; witlof B1 2,23-2,25; A2 1,40-1.51; A3 0.30-1,05; witte kool A1 18-26; boerenkool 1 19-25; koolraap 2 36; bloemkool 2B 1,33-1,39; C2 67-69; savoye kool A1 35-37; A2 28-32; rode kool A1 23-25.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN — Voorlopige noteringen van de verwachtingsprijzen voor de komende week genoteerd op de varkensbeurs te Vleuten (alls per kg gewicht). Geslacht gewicht van 63-90 kg 4.51-4.53; van 90-100 kg 4,36-4,38; van 101-110 kg 4.21-4.23; levend gewicht van 101-120 kg 3.86-3,88.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In bintje 35-50mm kwamen 2 contracten tot stand voor levering april tegen ƒ 18.00 - ƒ 19,00 per 100 kg. De stemming was kalm. Voor bintje 50mm werden 146 contracten opgemaakt voor levering april bij een prijs van ƒ 21.00 - ƒ 21,50 per 100 kg en 61 contracten voor levering mei tegen ƒ 21.00 - ƒ 21,50. De stemming was nauwelijks prijshoudend.

Vette kalverenmarkt Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 266 kalveren, handel kalm. Prijzen in gulden per kg levend gewicht: 1e kw. 6,90-7,10; 2e kw. 6,20-6,35 en 3e kw. 5,60-5,80.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Op de Utrechtse paardenmarkt zijn maandag 367 dieren aangevoerd. De noteringen waren daarbij als volgt: luxe paarden 3000-4000; werkpaarden 2200-3400; oude paarden 1750-2400; 3-jarige paarden 1550-2600; 2-jarige paarden 1300-2400; hitten 550-1400; veulens 400-1250; ponys 250-950; oude slachtpaarden 4,85-6,35 per kg geslacht gewicht; jonge slachtpaarden 5.10-6,60 per kg geslacht gewicht. De handel in slachtpaarden was redelijk en in ponys kalm.

ABN: minder personeel

AMSTERDAM – De Algemene Bank Nederland gaat zijn personeelsbestand in Nederland terugbrengen. Al eerder lieten de Nederlandse Middenstandsbank en de Amrobank weten dat de personeelskosten omlaag moeten en dat daarom het personeelsbestand terug moet.

De ABN heeft nu besloten het natuurlijk verloop slechts gedeeltelijk op te vullen. Dat natuurlijk verloop ligt bij de ABN geschat op 10 procent.

De ABN geeft niet aan hoever er op personeels bezuinigd gaat worden, maar een woordvoerder zegt dat het bankwezen in Nederland als leidraad hanteert dat de helft van het verloop niet wordt opgevuld. De ABN heeft in Nederland op dit moment rond 20.000 mensen in dienst verspreid over ruim 700 kantoren.

Langman zegt verder dat de ABN over het afgelopen jaar een redelijk resultaat verwacht.

Voor 1,1 miljard wijn verkocht in 1982

Slijter wordt wijnspecialist

DEN HAAG – Veel slijterijen leggen zich steeds meer toe op de wijnverkoop. Zij boeken zo betere resultaten. De consument kocht in 1982 voor 1,1 miljard gulden aan wijn, waarvan voor 500 miljoen bij de slijterijen werd afgenomen. Het gaat hierbij vooral om de duurdere wijnen. Van de omzet van ruim ƒ 1500 miljoen aan gedistilleerde dranken en likeuren liep 80 procent via de slijterij. Maar de slijterijen moeten hoge omzetten halen om het aantal winkels op peil te houden.

Het Economisch Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf heeft deze cijfers bekendgemaakt na een onderzoek van deze branche, in samenwerking met de Nederlandsche Middenstands Bank. De wijnconsumptie zal verder stijgen, maar minder stormachtig dan in de jaren zeventig, zo wordt verwacht. Positief in dit opzicht is de lage alcoholaccijns, waardoor wijn gedistilleerd vervangt. Mede door voorlichting neemt de vraag naar betere wijnen toe.

Als gevolg van de forse accijnsverhogingen en de concurrentie bij het gedistilleerd daalde de procentuele brutowinstmarge van de slijters.

Voor rendabele bedrijfsvoering moet daarom een hoge omzet worden behaald. Veel bedrijven kunnen daaraan niet voldoen, zodat de geleidelijke sanering nog wel enkele jaren zal duren. De afgelopen 10 jaar daalde het aantal winkels van ruim 3800 tot ongeveer 3000.

Voor de slijter met een voldoende groot afzetgebied bieden specialisatie in wijn en „bijzondere" (gedistilleerde) dranken vaak nieuwe mogelijkheden. Verruiming van het assortiment dranken met andere artikelen is wettelijk niet toegestaan.

Daarom zijn de commerciële mogelijkheden van de slijterij beperkt.

Andere branches (zoals levensmiddelen) mogen wel wijn, bier en frisdranken verkopen.

Prijs dollar en pond omlaag

AMSTERDAM – De dollar en het pond sterling hebben maandag op de wisselmarkten in West-Europa terrein prijs moeten geven. De goudprijzen stegen. In Londen bedroeg de slotprijs 477 dollar per ounce (31,1 gram), elf dollar meer dan vrijdag. In Zuerich eindigde de handel op een prijs van 474,50 dollar, precies tien dollar hoger.

Het pond verloor in Londen twee dollarcent. De slotkoers bedroeg in Londen 1,59 dollar tegen vrijdag 1,6105 dollar.

Het verlies van de dollar ten opzichte van de voornaamste Europese valuta's werd in verband gebracht met de mogelijkheid van een verdere daling van de rente in de Verenigde Staten. In Frankfort bedroeg de slotkoers 2,331 mark tegen vrijdag 2,333 mark. In Amsterdam werd de koers gistermiddag officieel bepaald op 2,5755 gulden vergeleken met iets meer dan 2,59 gulden op vrijdag.

Immigratie naar Australië beperkt

CANBERRA – De regering van Australië heeft in verband met de toeneming van de werkloosheid besloten de immigratie te beperken. In het op 30 juni aflopende begrotingsjaar zullen slechts 105.000 immigranten een vestigingsvergunning krijgen in plaats van de aanvankelijk beoogde 120.000. Dit is maandag bekendgemaakt door de Australische minister van immigratie, John Hodges.

Tot de vaklieden die nog mogen komen behoren computerprogammeurs en systeemanalysten, metallurgen, fijne-instrumentmakers, prothesenmakers, stenografen en banketbakkers. Mensen die een opleiding hebben op de terreinen van metaal-, auto- en textielindustrie, elektrotechniek, mijnbouw en bouw zijn echter afgevallen.

Auto op zonne-energie

SYDNEY – Een op zonne-energie lopend wagentje dat er uitziet als een omgekeerde badkuip is in Sydney aangekomen na een reis van meer dan vierduizend kilometer dwars door Australië, die niet meer heeft gekost dan ongeveer tien dollar, de prijs van twee fietsbanden die onderweg moesten worden vervangen.

De Australische coureur Larry Perkins en zijn uit Denemarken afkomstige reisgenoot brachten hun „Quiet Achiever" onder grote belangstelling voor de opera van Sydney tot stilstand, bijna twintig dagen na hun vertrek uit Perth in West-Australië. De door zonnecellen gevoede elektromotor had toen 172 uur gelopen zonder mankementen. De reis duurde een week korter dan verwacht doordat de zonnepanelen op het wagentje meer energie leverden dan was berekend. Het wagentje bereikte een topsnelheid van 65 kilometer per uur met behulp van een elektromotor van één pk die een van de achterwielen van het vierwielige voertuig aandreef. De gemiddelde snelheid bedroeg 24 kilometer per uur.

Perkins heeft de zonne-auto voor ongeveer 15.000 Australische dollar (ruim 38.000 gulden). De kosten van het experiment bedroegen in totaal ongeveer 50.000 dollar. Het werd uitgevoerd met financiële steun van British Petroleum.





Beslag WUH op privebezit Bakker

AMSTERDAM – De Westland Utrecht Hypotheekbank heeft beslag gelegd op het privévermogen van bollenhandelaar J. M. Bakker, die eind vorig jaar eigenaar werd van de Holding MAB, waaronder het Haagse winkelcentrum Babylon.

Het beslag is het gevolg van het feit dat Bakker heeft nagelaten vóór 1 januari 20 miljoen gulden te betalen aan de WUH. De bank is de hoofdschuldeiser van Babylon en heeft in totaal 51 miljoen tegoed.

Bakker, die ook bezitter is van enkele bouwbedrijven, werd op 23 december wegens overspannenheid in een psychiatrische kliniek opgenomen. Zaakwaarnemer is zijn zoon, de 26-jarige Jack. Deze voerde deze week overleg met de bank over de verplichtingen die Bakker is aangegaan.

Beursoverzicht

Vaster

AMSTERDAM – Het Damrak is de nieuwe week weer in een overwegend vastere stemming begonnen. Met name de aannemingsconcerns en fondsen als Ahold en Gist-Brocades lagen als een 'dijk'. Boskalis had rond het middaguur een winst geboekt van ƒ 2,40 op ƒ 34,40. Ook HBG zette de opmars voort met een vooruitgang van ƒ 3 op ƒ 97. Volker-Stevin voegde ƒ 1,20 aan de koers toe op ƒ 30,60. Ahold schoot ƒ 2,70 omhoog naar ƒ 138 en Gist-Brocades zelfs ƒ 4,40 naar ƒ 130,20.

Heineken steeg ƒ 1,20 naar ƒ 103. Oce-van der Grinten werd maandag voor het eerst doorlopend genoteerd. Het fonds ging snel ƒ 2 omhoog naar ƒ 192.

De aankondiging van de claimemissie van 1 op 10 bij Amev werd voorshands voor kennisgeving aangenomen en de koers van de stukken van het verzekeringsconcern bleef ƒ 105,80. Ook de rest van de financiele fondsen deed het kalm aan met lichte stijgingen bij Amrobank en WUH en kleine dalingen voor de overige waarden. Bij de uitgevers was Elsevier-NDU ƒ 1 lager op ƒ 200, maar VNU was iets beter. De scheepvaartwaarden deden nauwelijks mee.

Bij de internationals was er sprake van een wat verdeeld beeld. Unilever verloor ƒ 1,80 op ƒ 199,20 en KLM ƒ 1,50 op ƒ 142,50. Kon.Olie was ƒ 0,80 op haar retour op ƒ 98,30. Akzo voegde ƒ 0,30 aan de koers toe op ƒ 37,80 en Philips eenzelfde bedrag op ƒ 30,20.

Op de staatsfondsenmarkt kregen veel hoger rentende waarden weer een wat hogere notering. De rentedaling, die zich blijft aftekenen, geeft volgens de markt steeds betere kansen voor de 7,5 pct staatslening waartegen dinsdag tegen 100,5 pct kon worden ingeschreven.

Lokaal

Ook op de lokale markt kon het allemaal weer niet op. Over een breed front gingen ook hier de koersen omhoog en vaak nogal fors. Zo was Bredero Verenigde Bedrijven ƒ 7 hoger op ƒ 175 en Wessanen ƒ 3,50 op ƒ 106. Het hogere dividend bij CSM leverde ƒ 2 koerswinst op op ƒ 102. Textielgroep Twenthe schoof ƒ 4 omhoog naar ƒ 55, Bols ƒ 2 naar ƒ 75 en Macintosh ƒ 3,50 naar ƒ 96,50. Schuitema was ƒ 3 beter op ƒ 77 en Kluwer ƒ 2 op ƒ 71. RSV won ƒ 1 op ƒ 14.

Een willekeurige greep uit de rest van de markt toonde ook flinke vraag naar fondsen als Hollandia-Kloos, Gero, Palthe, Vmf, Nijverdal-ten Cate en Schuttersveld.

Braat moest de winst van vrijdag van ƒ 2 weer inleveren en noteerde ƒ 79. Het bekendgemaakte verlies bij Internatio-Muller van ƒ 60 mln leidde ertoe, dat de notering voor dit fonds even werd aangehouden. Na een voorgaande koers van ƒ 20,80 werd ƒ 18 geadviseerd. HVA zakte ƒ 1,50 naar ƒ 80,50 en ook ACF lag zwak in de markt.

Op de staatsfondsenmarkt deden zich later nog wat verdere stijgingen voor. Van de actieve fondsen kwam KLM terug, terwijl Elsevier-NDU en Oce-Van der Grinten wat verder aantrokken. Internatio-Muller werd tenslotte verhandeld op ƒ 18,50, een verlies van ƒ 2,30. Op de actieve markt bleven later met name Volker-Stevin en HBG langzaam verder oplopen.

De handel op de optiebeurs was actief. Met name Philips en het goud deden van zich spreken.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 10 januari om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 38.980-ƒ 39.780, vorige ƒ 37.380-ƒ 38.180; bewerkt verkoop ƒ 41.770, vorige ƒ 40.090.

ZILVER: onbewerkt ƒ 955-ƒ 1025, vorige ƒ 895-ƒ 965; bewerkt verkoop ƒ 1080, vorige ƒ 1020.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,52	2,62
Engelse pond	3,97	4,27
Belgische frank (100)	5,18	5,48
Duitse mark (100)	108,75	111,75
Italiaanse lire (10.000)	17,75	20,75
Portugese escudo (100)	2,30	3,00
Canadese dollar	2,04	2,14
Franse franc (100)	37,50	40,50
Zwitserse franc (100)	132,50	135,50
Zweedse kroon (100)	34,25	37,25
Noorse kroon (100)	36,00	39,00
Deense kroon (100)	29,75	32,75
Oostenr. schilling (100)	15,62	15,92
Spaanse peseta (100)	1,92	2,22
Griekse drachme (100)	2,60	3,40
Finse mark (100)	47,50	50,50
Joegoslav. dinar (100)	2,90	4,30
Ierse pond	3,52	3,82

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.57425-57675
Pond Sterling	4.1145-1195
Duitse mark	110.45-110.50
Franse franc	38.925-38.975
Belgische frank	5.6165-6215
Zwitserse franc	134.03-134.08
Japanse yen	113.15-113.25
Italiaanse lire	19.145-19.195
Zweedse kroon	35.725-35.775
Deense kroon	31.305-31.355
Noorse kroon	37.075-37.125
Canadese dollar	2.09675-09925
Oostenr. schilling	15.7270-7370
Ierse pond	3.6570-6670
Spaanse peseta	2.0650-0750
Austr. dollar	2.5450-5550
Antill. fls.	1.4225-4425
Surin. fls.	1.43-1.46
Saoedi riyal	74.75-75.00

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	106,20	107,20
Algemeen-lokaal	104,50	106,60
Internationals	108,10	107,70
Industrie	89,50	92,10
Scheep- en luchtvaart	124,10	125,90
Banken	198,90	199,10
Verzekering	204,40	203,20
Handel	82,20	83,10
CBS-oblig. index	107,40	107,60
Rendem. staatslening	7,32	7,29
waarvan 3-5 jaar	7,21	7,16
5-8 jaar	7,19	7,19
8 jaar en langer	8,08	8,08
nieuwste drie	7,96	7,88
rend. BNG-leningen	7,42	7,38
rend. bankleningen	7,46	7,49
rend. spaarbrieven	7,98	7,92

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

Akzo 38,50-39,00 (38,40)
Kon. Olie 97,50-98,30gl (97,90)
Philips 30,40gb-31,40 (30,50)
Unilever 199,00-200,00gl (199,40)
KLM 144,50-149,00 (143,50)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De Beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1074.60	460.61	124.12	420.83
Hoogst	1099.98	472.20	125.37	430.20
Laagst	1065.12	455.21	123.34	416.91
Slot	1092.35	469.43	124.63	427.40
Winst/ verlies	+16.28	+9.06	+0.14	+6.13

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	135,60	139,00
Akzo	37,60	37,90
ABN	309.50	309,00
Amev	105,70	104,00
Amro-bank	46,80	47,50
Bos Kalis Westm.	31,80	33,30
Dordtsche Pr.	94,10	93,10
Dordt. Petr. pref	93,70	93,40
Elsevier-NDU	200,50	199,00
Ennia	133,00	134,00
FGH	44,90	44,80
Gist Brocades	126,00	131,30
Heineken	101,50	104,50
Heineken Hld.	93,00	94,90
Holl. Betongroep	94,00	99,50
Hoogovens	16,50	16,70e
KLM	145,00	145,00
Kon. Olie	99,10e	98,00
Nat. Ned.	126,50	126,00
NedLloyd groep	100,70	100,50
NMB	129,00	128,50
Van Ommeren	18,50e	19,30
Pakhoed Hold.	43,90	43,90
Pakhoed cert.	42,60	42,30
Philips	30,00f	30,40f
Robeco	252,50	252,50
Rodamco	123,50	123,60
Rolinco	236,50	236,50
Rorento	181,80	181,50
Unilever	200,50	198,70
Ver. Bezit VNU	67,20	66,60
Volker Stevin	29,00	31,20
Westland U.H.	92,00	92,40

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	135,50	136,00
12.50 id 81-91	124,10	124,60
12.25 id 81-88	116,30	116,60
12.00 id 81-91	120,30	120,90
12.00 id 81-88	114,00	114,30
11.75 id 81-91	114,50	114,90
11.50 id 80	115,70	116,10
11.50 id 81-91	118,10	118,60
11.50 id 81-92	119,70	120,20
11.50 id 82-92	119,90	120,50
11.25 id 82-92	119,00	119,50
11.25 id 81-96	122,40	122,60
11.00 id 81-88	111,20	111,50
11.00 id 82	118,20	118,70
10.75 id 80	115,30	115,50
10.75 id 81	114,80	115,10
10.50 id 74	107,00	107,20
10.50 id 80	121,00	122,00
10.50 id 82-89	111,90	112,20
10.50 id 82-92	114,90	115,40
10.25 id 80-90	117,30	118,00
10.25 id 80-87	108,50	108,70
10.25 id 82-92	117,80	118,50
10.00 id 80	110,10	110,20
10.00 id 82-89	109,60	109,70
10.00 id 82-92	113,00	113,40
10.00 id 82-92-2	113,20	113,70
9.75 id 74	106,50	106,50
9.50 id 76-86	105,00	105,20
9.50 id 76-91	106,50	106,50
9.50 id 80-95	107,60	107,90
9.25 id 79-89	106,80	106,90
9.00 id 75	103,20	103,40
9.00 id 79-94	105,70	106,00
8.75 id 75-1	103,60	103,60
8.75 id 75-2	103,80	104,00
8.75 id 76-96	104,30	104,30
8.75 id 79-94	104,00	104,00
8.75 id 79-89	105,00	105,00
8.50 id 75-90	103,30	103,30
8.50 id 75-91	103,60	103,50
8.50 id 78-93	104,10	104,30
8.50 id 78-89	103,70	103,80
8.50 id 79-89	103,00	103,00
8.25 id 76-96	103,00	103,00
8.25 id 77-92	104,50	104,30
8.25 id 77-93	103,30	103,30
8.25 id 79-89	102,90	103,00
8.00 id 69	102,60	102,60
8.00 id 70-95	101,80	101,80
8.00 id 71-96	101,80	101,80
8.00 id 70-1	102,80	102,80
8.00 id 70-2	102,30	102,30
8.00 id 70-3	103,50	103,50
8.00 id 76-91	101,80	101,80
8.00 id 77-97	102,00	102,00
8.00 id 77-87	103,90	103,90
8.00 id 78-88	102,50	102,50
7.75 id 71-96	100,80	100,80
7.75 id 73-98	100,80	100,80
7.75 id 77-97	101,50	101,50
7.75 id 77-92	101,20	101,20
7.50 id 69-94	101,70	101,80
7.50 id 71-96	100,80	100,80
7.50 id 72-97	100,30	100,30
7.50 id 78-93	100,60	100,60
7.50 id 78-88-1	100,50	100,50
7.50 id 78-88-2	101,30	101,30
7.20 id 72-97	101,80	101,80
7.00 id 66-91	100,30	100,30
7.00 id 66-92	100,20	100,00
7.00 id 69-94	100,00	100,00
6.75 id 78-98	100,00	100,00
6.50 id 68-93-1	98,10	98,10
6.50 id 68-93-2	98,50	98,50
6.50 id 68-94	98,00	98,00
6.25 id 66-91	98,00	97,80
6.25 id 67-92	97,70	97,70
6.00 id 67-92	96,80e	96,80
5.75 id 65-90-1	96,10	96,10
5.75 id 65-90-2	96,80	96,80
5.25 id 64-89-1	95,80	95,80
5.25 id 64-89-2	95,40	95,00
5.00 id 64-94	94,80	94,80
4.50 id 58-83	93,20	93,00
4.50 id 59-89	99,80	99,80
4.50 id 60-85	96,60	96,40
4.50 id 60-90	—	98,70
4.50 id 63-93	94,20	94,20
4.25 id 59-84	91,70	91,30
4.25 id 60-90	98,10	98,10
4.25 id 61-91	93,20	93,00
4.25 id 63-93-1	94,50	94,30
4.25 id 63-93-2	91,50f	91,60
4.00 id 61-86	91,20	91,40
4.00 id 62-92	97,30	97,30
3.75 id 53-93	93,20b	93,40b
3.50 id st.47	91,70	91,70
3.50 id 53-83	93,10	93,10
	98,60	98,60
3.50 id 56-86	97,00	97,00
3.25 id 48-98	83,50	84,50
3.25 id 50-90	93,80	93,80
3.25 id 54-94	90,00	90,70
3.25 id 55-95	89,60	—
3.25 id 55-85	99,00	96,10
12.00 BNG 81-06	128,00	129,20
11.00 id 74-84	106,50	106,30
11.00 id 81-06	119,60	120,30
9.50 id 74-99	105,50	105,50
9.50 id 75-85	105,10	105,00
9.50 id 76-01	109,10	109,40
9.00 id 75-00	106,60	106,60
8.75 id 70-90	103,20	103,20
8.75 id 70.95	103,90	103,80
8.75 id 75.00	104,50	104,50
8.75 id 77-02	104,90	105,00
8.50 id 70-85	104,20	104,20
8.50 id 70-95	103,20	103,20
8.50 id 73-98	104,00	103,80
8.25 id 70-85	103,20	103,30
8.25 id 70-96	102,60	102,60
8.25 id 76-01	103,40	103,20
8.00 id 69-94	101,70	101,70
8.00 id 71-96	101,80	101,70
8.00 id 72-97	102,20	102,20
8.00 id 73-83	101,30	101,10
8.00 id 75-00	102,70	102,60
7.60 id 73-98	100,20	100,20
7.50 id 72-97	100,30	100,40
7.25 id 73-98	99,50	99,60
7.00 id 66-91-1	99,40	99,20
7.00 id 66-91-2	99,10	98,90
7.00 66-4	99,30	98,90
7.00 id 72-97	98,10	97,90
6.75 id 67-92	98,40	98,00
6.75 id 68-93	98,10	97,90
6.50 id 67-92	97,40	97,20
6.25 id 67-92	96,50	96,20
6.00 id 65-90-1	96,50	96,30
6.00 id 65-90-2	96,50	96,40
5.75 id 65-2	96,00	96,00
5.50 id 65-90	95,30	95,10
5.25 id 64-89	95,60	96,00
5.25 id 65-90	95,90	95,90
5.00 id 58-88	96,50	96,00
5.00 id 64-89	96,30	96,30
4.75 id 58-88	95,80	95,80
4.50 id 58-89	95,30	95,30
4.50 id 59-84	97,70	97,70
4.50 id 60-85	97,80	97,80
4.50 id 62-92	92,00	92,00
4.50 id 62-93	91,70	91,80

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	83,10	83,40
8.75 ABN	104,50	105,50
6.75 Amro 73	97,00	97,00
5.50 Amro 69	146,00	146,00
8.50 Boskalis	90,00	90,00
6.25 Buhr T	94,00b	96,00b
4.00 Elaion	89,00	88,70
8.75 Elsev.-NDU	—	92,50
7.25 Furn. 73	95,00	94,00
5.75 Gist-Br.	186,00	192,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	89,00b	89,00
8.75 KNSM	101,80	101,80
8.75 KBB	40,00	40,00
7.75 K.N. Pap.	96,50	95,50
7.25 M'intosh	103,50	104,70
9.00 Meneba	101,00	100,50
7.00 NMB-B	38,00a	35,00
7.75 Nutricia	102,40	102,40
8.00 Nijverd.	100,50	100,00
6.50 Océ-Gr.	112,00	117,00
4.75 Philips	97,00	97,00
10.00 Pont	84,90	—
7.50 Proost B.	94,00	—
6.50 Rollinco	77,00b	78,00e
6.50 id. 1000	81,80	83,00
8.00 Sanders	97,00b	—
8.75 Schuitema	—	98,00
7.00 Slav. Bk.	95,00	94,70
8.75 Stev. Gr.	93,00	94,80
9.00 VMF-St.	—	90,40
8.25 Vih. But	11,50	13,00b
8.50 Volk. Stev.	88,00e	91,50b
7.00 W'have	107,20	107,20
7.00 W'sanen	98,80	98,00b
8.75 W.V.Hyp.	96,90	98,00

Binnenlandse aandelen

ACF	103,80	102,00
AMFAS	82,00	82,30
Asd. Rubber	2,55	2,70
Asd. Rijtuig	189,00	175,00
Ant. Brouw	180,00b	180,00b
Ant. Verf.	242,00a	240,00a
Ass. St. R'dam	69,70	69,10
Audet	92,00e	96,00
Aut. Ind. Rt.	780,00	780,00
Ballast-N.	76,50	78,50
Bam	34,30	34,10
Batenburg	402,00	403,00
Beek van	71,00	—
Beers	116,00	116,20
Begemann	55,00	54,50
Belindo	377,60	378,50
Berkel P	20,10	20,50
Blydenst. C	810,00e	835,00e
Boer Druk	73,00	75,50
Bols	73,00	78,00e
Borsumij W.	119,00	120,00
Braat Bouw	81,00	79,00
Breevast	190,00	193,00
Breevast (cert.)	190,50	194,00
Bredero	168,00	175,00
Bredero (cert.)	165,00	173,00
Buhrm. Tett.	36,70	37,20
Cal. hold NV	29,40	30,00
Calvé-D. cert.	267,00	265,00
id. 6 pct. cert.	1630,00	1630,00
Centr. Suik.	100,00	105,00
id. cert.	100,00	105,00
Ceteco	180,50	180,50
id. cert.	181,00	181,00
Chamotte	13,10	13,10
Cindu-Key	10,60	10,30
Claimindo	380,00	380,00
Deli mij.	62,00	62,00
Desseaux	62,10	62,00
Dorp en co.	71,00	71,50
Douwe Egb.	77,00	77,50
Econosto	51,80	50,60
Emba	115,00b	110,00
Eriks	73,00	75,10
Fokker	23,00	23,90
Furness	38,80	38,50
Gamma H.	57,60	58,40
id. 5 pct.	17,70	18,20
Gel. Delft c.	202,00	204,00
Gerofabr.	56,00b	60,00b
Giessen	82,00	86,00
Goudsmit	50,00	50,00
Grasso	73,50	74,00
Hagemeijer	28,40	27,50
Hoek's Mach.	50,50	—
NV Holdoh.	138,00	143,00
Holec	47,30	44,00
HALL Trust	219,00e	222,00
Holl. Kloos	110,50	114,00
Holl. Sea Searc.	3,55e	3,80e
Hunt. Douglas	11,90	12,30
HVA Mijen crt.	82,00	80,50
IHC-Inter	77,80	78,00
Ind. Maatsch.	83,00	83,00
IBB Kondor	144,50	146,00
Internat. M.	20,80e	18,50
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	272,00	273,00
Kluwer	69,00	72,00
KBB	15,00e	16,00
id. cert.	13,60	13,50e
id. 6 cum.	—	—
KNP	30,30	30,80
Krasnap.	87,30	87,40
Kwatta	10,40	10,70
Landre Gl.	114,00	114,00
Leids. Wol.	106,00e	110,00b
Macintosh	93,00b	96,50
Maxw. Petr.	231,00	230,20
Meneba	64,50e	65,20
MHV A'dam	11,30	11,90f
Moeara En.	420,00	426,00
id. 1-10	5480,00	5300,00
id. 1-4	1120,00	1120,00
Mulder	510,00	520,00
Mijnb. W.	260,00b	275,00b
Naarden	26,00	26,50
Naeff	—	—
Nagron	24,80	24,40
NBM-Bouw	5,60	5,50
Nedap	152,00	153,00b
Ned. Crediet	26,10	26,30
Ned. SHB	224,00	233,00b
Ned. Springst.	4300,00	4500,00
Nierstrasz	650,00	—
Norit	79,50	80,50
Nutricia GB	65,50	66,70
Nijverdal	60,00e	61,00e
Océ-Gr.	190,00b	194,00
Orenstein	140,80	141,00
Otra	59,00	59,00
Palembang	58,00	67,00
Palthe	41,50	42,50e
Pont Hout	40,00	42,50
Porcel Fles	—	143,00a
Proost en Br.	—	61,00
Rademakers	97,00	100,00b
Ravast NV	—	—
Reesink	207,50	—
Riva	465,00	468,00
id. cert.	460,00	468,00
Rohte en Jisk	76,00	78,00b
Rommenholl.	350,50	360,00
Rijn-Schelde	13,00	14,50
Sanders	83,00	81,50
Sarakreek	81,50	81,90
Schlumberger	650,00	635,00
Schuitema	74,00	77,30
Schuppen	—	145,50
Schuttersv.	17,50e	25,00b
Slavenb. Bn.	74,00	73,60
Smit Intern.	59,20	59,40
Telegraaf	92,50	92,80
Textiel Tw.	51,00	56,00
Tilb. Hyp. bk.	1,60e	1,60
Tw. Kabel h.	169,00e	170,00
Twynstra en G.	30,00	29,00
Ubbink	92,50e	92,00e
Ver. Glasf.	185,00	187,00
VMF-Stork	64,80	66,20
Verto cert.	47,00	47,30e
VRG Gem. Bez.	34,40	34,50
Wegener cert.	24,90	24,50
Wessanen	102,50	105,50
Westhaven Asd.	175,00b	170,00
Wolters Samson	73,50	73,00
Wyers	26,80	27,00
Wijk en Her	66,00	65,00a

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	170,00	170,30
Alg. Fondsenb.	124,00	124,00
Alrenta	123,60	123,80
Alvamy	134,00	133,00
America Fnd.	186,50	185,50
Binn. Belf. VG	140,00	140,00
B.O.G.	164,00	165,00
Goldmines	1275,00	1280,00
Holland F	120,50	121,50
Interbonds	558,00	560,00
Leveraged	336,00	334,00
Obam	89,50	90,00
Sumabel	44,50	44,50
Tokyo PH(S)	168,00	164,00
Tokyo PH	231,00	230,50
Uni-Invest	112,00	113,00
Viking	113,00	110,50
Wereldhav.	114,70	114,70
Concentra	206,00	202,00
Unifonds	343,00	342,00
Chemical F	26,10	26,00
Col. Growth.	22,00	21,80
Japan Fund	28,00	30,00
Technology F	32,20	32,20
Vance, Sand.	15,50	15,50

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	64,70	65,30
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	7,80	7,75
Am. Tel. & Tel.	64,10	65,20
Asarco	32,80	32,90
Atl. Richf.	47,00	46,80
Beth. Steel	22,50	22,80
Boeing Comp.	34,80	34,70
Burroughs	43,60	41,85
Citicorp.	34,80	35,60
Cities Serv.	—	—
Colgate	19,50	—
Cons. Foods	—	43,30
Control Data	38,70	39,10
Down Chemical	28,90	29,50
Du Pont	40,90	40,90
Eastman Kodak	87,10	85,90
Exxon Corp.	31,25	30,70
Fluor Corp.	23,00	23,80
Ford Motor	40,10	39,80
General Electr.	95,80	96,40
General Motors	61,20	62,70
Getty Oil	55,80	55,80
Gillette	46,50	47,70
Gulf Oil	31,05	31,10
IBM	97,70	97,10
Intern. Flavor	26,80	26,90
Intern. Paper	49,20	50,50
Intern. Tel.&Tel.	31,00	31,00
Litton Ind.	54,10	54,00
Lockh. Aircraft	77,00	78,50
LTV Corp.	13,30	12,90
Mobil Oil	26,60	26,35
North Am. Phil.	51,30	50,80
Occ. Petr. Corp.	20,65	20,85
Pepsico	36,85	36,25
Philip Morris	60,30	58,90
Philips Petrol.	35,50	34,00
Polaroid Corp.	28,10	27,70
Quaker Oats	—	43,00
RCA	23,90	24,9
Rep. Steel	17,50	17,7
Schlumberger	50,60	50,0
Sears Roebuck	29,50	29,4
Shell Oil	41,20	41,0
Sperry Corp.	33,25	33,5
Stand. Oil of Cal.	34,75	34,4
Tandy	50,70	48,5
Texaco	32,00	31,7
Texas Instruments	132,75	136
Union Carbids	55,60	56,6
Union Pacific	53,60	53,0
U.S. Steel	21,50	22,0
Warner Lambert	27,70	27,4
Westingh. El.	39,50	39,7
Woolworth	26,20	25,5
Xerox Corp.	37,70	38,1

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	565,00	580,0
Br. Petrol	510,00	520,0
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	125,00	125,0
Hoesch	34,00	34,0
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	252,0
Solvay	—	—
Alcan	72,00	73,5
Am. Cyanam	92,50d	91,0
Am. Standard	85,00	83,0
Bell Teleph.	53,00	49,70
Can. Pacific	77,80	79,0
Celanese	—	140,0
Chrysler	45,00	42,0
Columb. Gas	77,00	76,5
Cons. Edison	55,50	55,0
Curtiss W.	116,00	117,0
Easy Airl.	20,30	20,5
Gen. Foods	106,30	102
Goodrich	85,00d	90,0
Goodyear	90,70	90,0
Hysky Oil	17,60	19,0
Imperial Oil	63,20	64,0
Inco	—	—
Mc. Donnell	110,00	111
Merck Co.	226,50	227
Minnesota	195,00	195
Nabisco Brands	96,00	93,5
National Can.	59,00d	58,1
Nat. Dist & C.	65,00	64,0
NCR Corp.	232,00	226
Procter & C.	306,00	294
Reynolds I	137,50d	131
Shell Can.	48,10	48,0
Sterling Dr.	59,00	58,7
Sun Oil C.	85,00	85,0
Transam C.	61,00	59,8
U. Brands	22,50	—
Dai-Ichi K.	525,00b	525
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	235,00	—
Sanyo Electr.	260,00	250,0
Sony Corp.	750,00	750,0

Kristallen bokaal voor beste interpretatie Boheems/Moravische Blaasmuziek

Tsjechische ereonderscheiding voor Wurmtaler Musikanten

door
Ans van der Veeken

BRNO/PRAAG – Tijdens het Derde Internationale Blaas- en Volksmuziektreffen in Brno, gecombineerd met de Prager Winter 1983 in Praag (Tsjechoslowakije), behaalden de Wurmtaler Musikanten uit Kerkrade de hoogste onderscheiding van alle kapellen op het gebied van de Boheems/Moravische blaasmuziek. De kristallen bokaal , uitgereikt door Kristýna Svěnty, de presentatrice van het folkloristisch gebeuren, krijgt zeker een ereplaats in Kerkrade.

Niemand had deze uitslag verwacht. Door deelname van twintig kapellen uit Duitsland, Oostenrijk en Frankrijk, was het zekler niet gemakkelijk een ereplaats te behalen.

De jury bestaande uit 12 belangrijke componisten, waaronder de Limburgse Freek Mestrini voor Nederland, momenteel trompettist bij „Die Original Egerländer Musikanten onder leiding van Ernst Mosch, had geen gemakkelijke taak. Na een lange bespreking werden de winnaars bekend gemaakt en met een toegift van de Wurmtaler Musikanten, waarin zij het geschonken nummer „Zuzanka - Polka", van de Tsjechische componist František Maňas à vue speelden, eindigde de prijsuitreiking vrijdagavond in een geweldig feest. De kristallen bokaal werd gevuld met champagne en iedereen kreeg de gelegenheid om dit kostelijk nat uit deze trofee te nuttigen.



● *JOHN QUADFLIEG*
Derde van links tijdens de prijsuitreiking in de Jaarbeurshal in Brno.

REISVERLOOP

ndag tot en met vrijdag was het hele gebeuren prima georganiseerd. In Pilsen werden alle deelnemers ontvangen met een Böhmische maaltijd en voor de muzkale achtergrond zorgde een Tsjechische formatie, speciaal gericht op doedelzakmuziek. Na de kennismaking met de reisleidster Zdena Fojtlová, perfect Nederlands sprekend, volgde een rondrit door Pilsen, beroemd door de Pilsener Bierbrouwerijen. Daarna werd de reis voortgezet naar Praag, waar de organisatie iedereen in de gelegenheid stelde, diverse attracties in deze prachtige gouden stad te bezoeken. Na twee dagen werden alle kapellen verwacht in Brno om deel te nemen aan het Derde Internationale Blaas- en Volksmuziektreffen.

PRAAG

ijf in Praag had beslist langer mogen duren. Deze hoofdstad met zijn prachtige oude gebouwen, vooral in barokstijl, is het bezoeken waard. Op muzikaal gebied kan iedere toerist zich daar uitleven. Een bezoek aan Laterna Magika, het zwarte theater, waarin een combinatie van film en pantomime werd gepresenteerd, beeldde een dag in Praag uit, waarin Josef Kotěšovský de hoofddrol speelde als voetganger in de gouden stad met een antieke spiegel op zijn rug. In dit meubelstuk kreeg de toeschouwer diverse items onder ogen, actueel uit Tsjechoslowakije. Deze voorstelling loopt vanaf november en is tot en met nu iedere dag uitverkocht. In Lucerna, het theater waarin Karel Gott diverse keren uitverkochte zalen haalde, traden de volgende dag de Präger Blachbläsersolisten op. Veel muzikanten van de Wurmtaler Muzikanten waren onder de indruk van dit concert. Door een belangrijke persconferentie van het Warschaupact in het Nationaal Theater was het niet mogelijk om diverse prachtige gebouwen te bezoeken en was de controle op fotograferen erg streng.

Toch werd een gelegenheid gevonden om een bezoek te brengen aan het oude Operatheater, terwijl de moderne stijl van het nieuwe Operatheater, geopend in 1965 met de opera „Die verkaufte Braut" uitspringt in deze prachtige stad. Door Praag stroomt de rivier „De Moldau" waaraan de schrijver Alexander Rötke diverse uitspraken op papier heeft gezet. Volgens zijn mening is Praag na Constantinopel en Lissabon de mooiste stad van de wereld. Na een optreden in een wijnkelder genoemd naar soldaat Schweyk, waar de Wurmtaler Musikanten acht nummers ten gehore brachten, beëindigde het bezoek aan Praag.

BRNO

Na Praag stond Brno op het programma. Het Internationale Blaasen Muziektreffen in de Jaarbeurshal in deze stad begon met een voorronde op donderdag. De Limburgse kapel eindigde in de finale met onder anderen de nummers „Hanna-Polka" en „Milysen" en vrijdag 7 januari was de grote dag. Om wat afleiding te brengen voor de nerveuze deelnemers was een bezoek aan de gotische burcht „Spielberg", gebouwd in 1270, op vrijdagmorgen een juiste planning. 's-Middags om twee uur puilde de grote hal compleet uit met belangstellenden. De Wurmtaler Musikanten waren als laatste aan de beurt. De eigen compositie van Wiel Derix, „Ein verliebtes Herz", werd door de 12-man sterke jury hoog gewaardeerd. Op voortreffelijke wijze kwamen de muzikale talenten van de Wurmtaler Musikanten tot zijn recht in de nummers „Javarine" en „Jen Ty Jaya". Na de uitslag van de jury barstte de vreugde los. John Quadflieg: "Dit hadden we nooit durven dromen. Een dergelijke prijs in dit land, gespecialiseerd op blaasmuziek met bekende Tsjechische groepen als „Mistřiňanka" en „Moravanka", is een eer. Ik ben een beetje overrompeld door het hele gebeuren en de jongens ook. Deze uitslag zal nog lang in ons geheugen blijven".

COMPLIMENT

Voor de organisatie van het hele gebeuren, het IFB-Instituut in Konstanz, geldt een compliment. Alle deelnemers uit de diverse landen waren tevreden. Het verblijf in dit oostblokland was in een woord af.

De folkloristische muziek, de Tsjechische klederdracht en de Tsjechische gerechten waren een echte belevenis.

● *DE WURMTALER MUSIKANTEN*
In actie tijdens de finale van het Derde Internationale Blaas- en Volksmuziektreffen in Brno.

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274

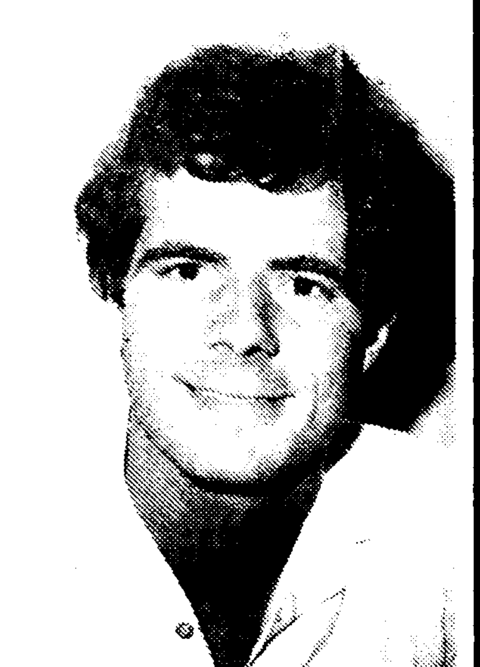


Vandaag bellen voor kaarten

Gratis radio-concert met Hein Simons

HEERLEN – Lezers en lezeressen van het Limburgs Dagblad kunnen komende vrijdagnamiddag in de grote studiozaal van BRT 2/Limburg aan de Rodenbachstraat 29 in het stadscentrum van Hasselt een „live-optreden" bijwonen van de populaire zanger Hein Simons. Hein treedt daar op tussen 17.00 en 18.00 uur tijdens een rechtstreekse uitzending van het programma „Made in Germany", waarin in de komende maanden wekelijks populaire Duitstalige sterren te gast zijn.

De entree voor het programma met Hein Simons is gratis, maar men moet vandaag (dinsdag) wel telefonisch plaatsen reserveren. Dat kan gebeuren tijdens de kantooruren van 9.00 - 12.00 en van 14.00 - 17.00 uur bij de administratie van de BRT in Hasselt, vanuit Nederland telefonisch bereikbaar onder nummer 09-32/11/224501.



● HEIN SIMONS
...u bent komende vrijdagnamiddag welkom bij een rechtstreekse radio-uitzending....

Jack Vinders met bus vol supporters naar RTL's Lou van Burg

KERKRADE – Een bus vol supporters (waarvoor zich overigens nog belangstellenden kunnen melden) zal komende zondag vanuit Terwinselen Jack Vinders begeleiden naar R.T.L. in Düsseldorf. Daar zal de bekende „dansende en zingende" onderwijzer optreden tijdens een rechtstreekse radio-uitzending van „Familientag bei RTL" met Lou van Burg. Dat programma wordt door Radio Luxemburg uitgezonden tussen 12.00 en 14.00 uur.



● JACK VINDERS
....hier op foto met Erik Silvester (links), komende zondag bij RTL in Düsseldorf....

Aanleiding voor „Onkel Lou" om Jack Vinders opnieuw uit te nodigen in zijn programma is de nieuwe plaat „C'est la vie, la vida" met als keerzijde „Adios muchachos". Ook dat laatste nummer en wellicht verder „Kleine Tamara" zal hij brengen in RTL's Familientag. In dat programma was Jack al eerder in april van het afgelopen jaar te gast. Met veel succes zong hij ook toen de grote hit „Kleine Tamara" van de Limburgse zendamateurs waarmee Jack in de Duitse discotheken Top 30 zelfs een 22 ste plaats wisdt te behalen.

Het nieuwe lied „C'est la vie, la vida" werd gecomponeerd door Erik Silvester, zelf zanger en destijds bekend geworden met „Zucker im Kaffee". Leo Vohn trad deze keer op als producer, naast zijn rol als manager.

Voor de bustocht van komende zondag naar het Weindorf in Düsseldorf alsmede voor een rondrit door de hoofdstad van Nordrhein-Westfalen kunnen belangstellenden terecht bij Ans Stoelinga van de fanclub van Jack Vinders, telefoon 045 414779.

televisie

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

09.30 **Nieuws voor slechthorenden.**
10.00-12.00 **Schooltelevisie.**
13.00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.30 **Tenslotte zijn ze geen kind meer.** Serie over problemen die zich kunnen voordoen tussen ouders en kinderen. Vandaag: alcohol.
16.00 **Goud in De Peel.** Er zijn miljoenen verdiend met het turfsteken in De Peel maar niet door de mensen die de turf uit de grond moesten halen. Toon van Dam vertelt erover. Hij heeft het ook allemaal opgeschreven. Maar dat ma niemand lezen.
16.50-17.00 **Er was eens... de ruimte.** „Verkenning in de omgeving van Andromeda". Vierde aflevering uit de Franse tekenfilmserie.
18.25 **Kantoorinnovatie.** Reproduktie.
18.55 **Dierenverhaaltjesland.** „De kikker, de muis en de havik". Tekenfilmserie.
19.02 **Matthew Star.** „De driehoek". Amerikaanse sciencefictionserie.
20.00 **Journaal.**
20.28 **Schakels.** Toneelspel van Herman Heijermans met Bernard Droog, Edmond Classen, Erik van der Donk en anderen.
22.45 **Tros Aktua TV.** Actualiteitenrubriek.
23.25 **Journaal.**
23.30 **Nieuws voor slechthorenden.**

Nederland 2

13.00 **en 18.15 Nieuws voor slechthorenden.**
18.20 **Paspoort.** Informatie voor Joegoslaven en Italianen.
18.30 **Sesamstraat.**
18.45 **Jeugdjournaal.**
19.00 **Journaal.**
19.11 **D'r kan nog meer bij.** Kleuterprogramma.
19.25 **De wereld van de spin.** Natuurfilm.
19.45 **Ronduit.** „Als was er niets gebeurd...". Jan van den Bosch praat met joodse jongeren, Rabbijn A. Ralbach, Dis Naftaniël en de Franse zanger Gil Bernard over anti-semitisme en anti-joodse denkbeelden.
20.20 **Tijdsein.** Informatie rubriek.
20.55 **Speelkwartier.** Programma waarin aandacht wordt geschonken aan het bouwen van muziekinstrumenten.
21.10 **Het evangelie naar Johannes.** Het leven van Jezus, zoals zijn discipel Johannes dat beschreven heeft.
21.40 **Omnibus.** Kunstrubriek gepresenteerd door Theo Stokkink.
22.30 **Journaal.**
22.45 **Nieuws voor slechthorenden.**

Duitsland 1

10.00 **Journaal en Thema's van de dag.**
10.23 **Na sowas!** Muziekprogramma met gasten.
11.10 **Talentschuppen — Special.** Op zoek naar muzikale talenten.
11.35 **Terugblik.**
12.10 **Gesundheitsmagazine Praxis.**
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Journaal.**
13.15-13.30 **Videotext für alle.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Festival.** Documentaire over het festival voor industriële films te Amsterdam.
17.00 **Drei Nüsse für Aschenbrodel.** Sprookjesfilm van Vaclav Vorlicek.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Hier und Heute.** Regionale actualiteiten.
18.25 **In Sachen Adam und Amanda.** Amerikaanse komische serie.
19.00 **Reich und Arm.** Amerikaanse serie met Peter Strauss, Nick Nolte, Susan Blakely en anderen.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Die Montagsmaler.** Spelprogramma met Sigi Harreis. Gast: Ornella Vanoni.
21.00 **Report.** Feiten, beelden, achtergronden.
21.15 **Dallas.** „In de klem". Amerikaanse serie.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Der Mann mit dem Falken.** TV-film.
24.00 **Journaal.**

Duitsland 2

09.55 **Sport Aktuell.** WK-Skiën dames vanuit Ruhpolding.
11.10 - 12.10 **Programmaovername Duitsland 1.**
12.25 **Sport Aktuell.** WK-Skiën dames vanuit Ruhpolding.
13.15 **Videotext für alle.**
15.40 **Videotext für alle.**
15.57 **Programmaoverzicht.**
16.00 **Journaal.**
16.04 **Mosaik.** Magazine voor de oudere generatie.
16.30 **Ein Mann kam im August.** Laatste aflevering uit de zesdelige serie met Gunther Stöll, Roman Fromlowitz en anderen.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd programma.
17.50 **Das kann ja heiter werden.** „De nieuwe werkster". Komische serie.
18.20 **Der rosarote Panther.** Tekenfilm.
18.57 **Programmaoverzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Sein erster Fall.** Klucht van Alfred Hennequin met Stefan Behrens, Uschi Bour, Gisela Uhlen en anderen.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Die Ehe mit Marianne.** Documentaire.
22.05 **Avant la bataille.** „Vor der Schlacht". Belgische film.
23.45 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

08.00 **Tele-Gymnastiek.**
08.10 **Schooltelevisie.**
09.25 **Sesamstraat.**
10.00 - 12.40 **Schooltelevisie.**
17.30 **Dreizehn mal Denken.** Denkcursus van en met Edward de Bono.
18.00 **Telecollege.** Geometrie.
18.30 **Sesamstraat.**
19.00 **Aktuelle Stunde.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Ein Traum wird wahr.** Reisreportage van Per Schnell.
21.00 **Klimbim.** Satirisch programma met Peer Augustinski, Helmut Holger, Ingrid Steeger en anderen.
21.45 **Kultur im Gespräch.**
22.15 **Thema des Monats.** Aansluitend: Journaal.

Duitsland 3/SWF

18.00 **Sesamstraat.** Programma voor de kinderen.
18.30 **Telecollege.**
19.00 Les Gammas, Les Gammas. Franse les.
19.30 **Die Sprechstunde.**
20.20 **Guten Abend aus Mainz.**
21.35 A big hand for the little lady. Amerikaanse speelfilm.

BFBS

13.45 **Once upon a time.** Programma voor de kinderen.
14.00-14.25 **Take the high road.** Verkeerstips.
16.50 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.20 **Dangermouse.** Jeugdprogramma.
17.35 **Razzmatazz.** Informatief programma. Speciale gaste: Norman Collier.
17.55 **Breakpoint.** Tv-serie.
18.20 **Wish you were here?.** Nieuwe serie.
18.45 **Itn. News.** Daarna weerbericht.
19.00 **Whose baby?** Spelprogramma onder leiding van Leslie Crowther.
19.25 **Taxi.** Tv-serie.
19.50 **Dallas. Tv-serie.**
20.35 **Foxy lady.** Tv-serie.
21.00 **De Bono's thinking course.** „Denken en doen". Informatief programma.
21.25 **Yes minister.** „De kans". Tv-serie.
22.00 **BBC-News.** Daarna: weerbericht.
22'25 **The big match.** Brian Moore introduceert hoogtepunten uit voetbalwedstrijden van afgelopen zaterdag.
23.15 **Weerbericht.**

België/BRT 1

18.00 **Tik Tak.** Voor de allerkleinsten.
18.05 **Sesamstraat.**
18.20 **Er was een keer...** „De droevige bloementuin". Verhaal van Guido Staes verteld door Jef Burm.
18.30 **Open School.** Peuters en kleuters.
19.00 **Lieve plantjes.** De saxifraga. Presentatie: André Ongheна.
19.10 **Kijk uit!** Verkeerstips.
19.15 **Open School. „Voel je thuis". Introductieprogramma.**
19.23 **Uitzending door derden.** Programma van het ACV-Informatief.
19.40 **Mededelingen, programmaoverzicht en Lottowinnaars.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Kunstzaken.**
20.15 **I.Q.** Kwis met denk- en weetvragen gepresenteerd door Herman van Molle.
20.40 **Verover de aarde.** „Diamant". Documentaire van Wim Offeciers over de diamant van ruwe grondstof tot bewerkte steen.
21.30 **Vrijetijdsprofielen.** „Vremde". Tweede aflevering uit de vijfdelige serie over wonen, werk en vrije tijd.
22.10 **Journaal.** Voorafgegaan door Totowinnaars met aansluitend: Coda (muziek).

België/BRT 2

19.00 **Het Barrièrerif.** Documentaire uit de serie „Het geheime leven der dieren" (Survival) over „Big Bonnie", een van de koraalriffen langs de oostkust van Australië.
19.25 **Juke Box.** Muziekprogramma.
19.35 **Kijk uit!** Verkeerstips.
19.40 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Kunstzaken.**
20.15 **De Nieuwe Orde.** „Een regering op de dool". Vijfde aflevering uit de serie historische enquètes van Maurice de Wilde over de Nieuwe Orde in België voor en tijdens de Tweede Wereldoorlog.

België/RTBF 1

14.00 - 15.30 **Schooltelevisie.**
16.45 **Onem-mededelingen.**
17.00 **Schooltelevisie.** Frans.
18.25 **Plein Jeu.** Gevarieerd programma.
19.08 **Ce Soir.** Regionaal magazine.
19.25 **Lotto.**
19.30 **Journaal en toto.**
19.55 **Flamingo Road.** Derde aflevering uit de serie met Morgan Fairchild, Kevin McCarthy, Barbara Rush en anderen.
20.50 **Au nom de la loi.** Vragen over de wet.
21.50 **Grace à la musique.** Bartok.
22.45 **Journaal.**

België/RTBF 2

18.00 **Le Saint.** Britse serie.
18.50 **Tekenfilm.**
19.00 **Economische en sociale tribune.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Le point de la medecine.** „Reanimatie en intensieve zorgen". Medische rubriek.
20.55 **Les Rois du Sport.** Franse komische film uit 1937 van Pierre Columbier met Raimu, Fernandel, Jules Berry en anderen.

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.06 Auto in? Avro aan! 7.20 Maak er een eind aan, radiostrip. 7.30 Radiojournaal. 7.35 Auto in? Avro aan (vervolg) -8.06 en 8.30 Radiojournaal- 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen (10.03 Duimeland)11.03 Uit is in. 11.15 Componistenportret. 12.03 Muzikaal onthaal. 13.06 Radiojournaal. 13.20 Avro-Diligence. 13.57 Per saldo. 14.03 Meta de Vries. 16.02 Hersengymnastiek. 16.30 Lichte muziek. 17.52 Fin. nieuws. 18.06 Radiojournaal. 18.20 Maak er maar een eind aan, radiostrip. 18.30 Toppers van toen. 19.02 Pim Jacobs' platenscala. 20.03 Fridaynight is musicnight. 21.02 Reisdoel: menselijk brein, hoorspelreeks. 21.52 Lichte muziek. 22.02 Avro's sportpanorama eretribune 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 2.02 Groot licht. 5.02 - 7.00 Truck, voor vrachwagenchauffeurs.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Verder tussen 7.30 en 17.30 op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Programma-overzicht. 7.22 Het levende woord. 7.35 Echo. 8.20 Studiogesprek. 8.45 Vrouwenrubriek. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Schoolradio. 10.00 Kro's leestafel (11.05 Omroeppastoraat). 12.00 Kruispunt (12.16 Voor de landbouw, 12.36 Echo). 13.10 Coverstory. 13.33 Schoolradio. 14.32 Leren luisteren. 15.03 Wat koop ik er voor. 15.32 Een leven lang. 16.00 Week in - Week uit. 17.00 Aktua. 18.10 Tros allerlei. 18.20 Politieke partijen. 18.30 Voordeel van de twijfel. 19.00 Klantenservice. 20.30 Dolstra en De Vries in puzzels. 21.00 Om het boek. 21.30 Economie voor iedereen. 22.00 Kantoorinnovatie. 22.40 - 23.55 Finale. Over toneel,film,muziek.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Felix Meurders, Louis Verschuur en Erik Post. 9.30 Jeroen Soer en Roel Koeners. 12.03 VIP-spel. 13.03 Peter Holland en Erik Post 15.30 Popkrant. 18.04 De avondspits. 19.02 Popdonder. 21.02 24.00 Moondogs.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.

7.02 Capriccio. 9.00 Van heinde en verre. 9.30 Recital. 10.00 Belcantorium. 12.00 Intermezzo. 13.05 De meest verkochte klassieke tien. 14.00 Middagconcert. 14.40 In kleine bezetting. 15.20 Het levenswerk van Anton Webern. 16.00 Literama-dinsdag of „Het kunstbedrijf". 16.55 Bij wijze van spreken 17.00 Overname programma Hilversum II. 20.00 Harmoniemuziek naar opera's van Mozart. 21.30 Muziek van eigen tijd. 22.25 - 23.00 Orgelconcert.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 - 19.00 Wegwijzer.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

ANTWERPEN. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Van acht naar tien. Muzikaal programma.
OOST-VLAANDEREN. 10.03 Dag in, dag uit. 10.10 Mattinata. 12.00 Splinternieuws. 12.05 De brandende banaan. 13.10 Varété van een tot twee.
BRABANT. 14.00 Poeskaffee.
WEST-VLAANDEREN. 17.07 De nieuwe muziekkroniek. 18.15 Pop op een pitje. Rockmuziek. 18.50 Sport in West-Vlaanderen. 19.10 Bij valavond. 19.53 Vrij-Uit.
LIMBURG. 20.00 Live in Limburg. 21.00 Splinternieuws. 21.10 Self-Service. 22.05 Vanavond en vannacht. 23.30 - 2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30 .

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 496061.. 11.00 Die Heimatmelodie. 12.00 RTL - 12 Uhr - Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist. Helga. 17.00 Take five. 19.00 RTL - Young. 22.00 Das Kabarett'l. 23.00 - 1.00 Der Tag geht. Björn kommt.

HELE ROLLEN. HALVE PRIJZEN!

SENSATIONELE BEHANGOPRUIMING!!

Restant voorraden moeten weg! Hele rollen voor halve prijzen, zelfs met KORTINGEN TOT 60% en meer! 1e kwaliteit behang voor ware spotprijzen. Nú kopen loont de moeite.

NERGENS GOEDKOPER

Gedessineerd behang. Normaal voor 12,95 — 6.-

Effen behang, diverse tinten. Adviesprijs 11,95. Per hele rol nú 5.95

Beige uni-behang. Let op normaal 9,95 — 3.-

OP IS OP!

Textiel-imitatie behang in beige. Prachtkwaliteit. Normaal 15,95 — 7.95

Streepdessin behang. Normaal geprijsd voor 9,95. Per hele rol nú 5.-

NÚ EEN TIENTJE PER ROL GOEDKOPER

Textiel-imitatie behang. Diverse interieur-kleuren. Zware kwaliteit. Adviesprijs 18,95 — 8.95

Modern takdessin behang in licht beige tint. Normale prijs 18,95 — 9.-

Prachtig behang in klassiek damast patroon. Normaal te koop voor 17,95 — 8.-

OP IS OP!

Bloemetjes behang in diverse tinten. Normaal per hele rol 12,95 — 6.-

Textiel-imitatie behang met modieus streep-effekt. Zware kwaliteit. Advies prijs 19,95 — 9.95

Linnen-effekt behang, in beige interier-tinten. Prima kwaliteit. Adviesprijs 22,95 — 11.95

BARTELS-BEHANGMARKT

ABSOLUUT EENMALIG AANBOD!

VENLO Romerstraat 5 Tel.: 077-19123 · WEERT Maasstraat 12 Tel.: 04950-30006 · ROERMOND Graaf Gerardstraat 33 Tel.: 04750-16177 · GELEEN Rijksweg Centrum 54 Tel.: 04494-50338 · KERKRADE Theaterpassage Tel.: 045-458920 · MAASTRICHT Brusselsepoort Tel.: 043-78851 · VENLO Vleesstraat 70 Tel. 077-12707 · VENRAY Henseniusplein 16 Tel.: 04780-83527 · SITTARD Limbrichterstraat 24 Tel.: 04490-11142 · MAASTRICHT Muntstraat 40 Tel.: 043-14000 · HEERLEN Honigmansstraat 2a Tel.: 045-710592

Contacten/clubs

BLONDY - BLONDY, exclusieve meisjes, privé, bijzonder mooie spiegelkamer, ook 's zondags. Tel. 045-721759.

TINA en Pia, escort, komen op zeer discr. wijze bij u thuis. 045-223431.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. vanaf 14.00 uur, incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg 31 Noord Oirsbeek, tel. 04492-1873.

ALLÉÉN??? Bel meteen 045-227178. Ook weekends. Nieuw escortservice.

LA COMPARSA. Vaesrade 37, gem. Nuth, tel. 045-241592, incl. verw. zwembad, solarium, sauna, privé. Geopend van 11.00 tot 20.00 uur. Bar van 20.00 tot 3.00 uur.

ESCORTSERVICE, liveshow bij u thuis, ook weekends. Tel. 045-226980.

CONTACTBURO KERKRADE, bemid. adr. gunstig tarief. Meisjes gevr. 045-461970.

BRIGITTE + EVA. Privé tev. escort-liveshow en al uw wensen. Ook weekends. 045-461457. Tev. ass. gevraagd.

't Lijkt wel weggeven!

Enveloppetassen in leer of suede al vanaf 20,-
Travelbags met zeeën van ruimte al vanaf 24,95

Nú loont het de moeite om 'ns lekker te komen snuffelen in de opruiming bij Schins in de Oranje Nassaustraat.
Alle artikelen zijn sterk afgeprijsd, ook de merkartikelen zoals Carol, PE en Gabrielle de Paris.
Als u deze kans niet pakt, doet u zichzelf te kort.

Hans Schins
Al 35 jaar fijne lederwaren.
Oranje Nassaustraat 4 6411 LG Heerlen. Telefoon 045-712460

UW AUTO GOED EN GOEDKOOP VERZEKEREN!

U hoeft niet te zoeken tot Arnhem of Alkmaar voor een goedkope autoverzekering.

BIJ ONS KAN DAT OOK!

En niet alleen voor auto's, maar evenzeer voor alle andere verzekeringen.
- korting tot 75%
- keuze uit ruim 30 maatschappijen
- persoonlijke service en advies
- deskundige hulp bij schade

VOORBEELD:
uw auto heeft in 1980 gekost ƒ 23.900,–
WA-verzek. met max. korting ƒ 175,–
All-risk-verzek. met max. korting ƒ 471,–
(prijzen excl. 6% ass.bel)

VRAAG OFFERTE: HET IS DE MOEITE WAARD!!
VELD ASSURANTÏEN V.O.F. TEL. 045-215458*
H.M. GEURTS ASSURANTÏEN B.V. TEL. 045-211668*
NIEUWSTRAAT 22-24-116 – HOENSBROEK

28365

IEDEREEN LEVERT IN; *MS MODE HELPT U** MET DE OPRUIMING, VANAF DONDERDAG 13 JANUARI

KORTINGEN TOT 60%

WOLLEN MANTELS — *nú met kortingen tot* 60%

CHINTZ JACKS — *warm gewatteerd grote kollektie* — nú vanaf 49.-

PARKA JACKS — *met tunnelceintuur en capuchon, teddy gevoerd* ~~119.-~~ — nú 79.-

REGENMANTELS — *chintz, gewatteerd, warm gevoerd* — nú 89.-

JAPONNEN — *geweldig éénmalig aanbod w.o. jeugdige series, corduroy en gebreid, royale keuze van* 19.- tot 29.-

BLOUSES — *alle variaties, sportief, romantisch en gekleed* ~~59.- 49.- 39.-~~ — nú 15.- tot 29.-

ROKKEN — *o.a. mini* — nú 9.-; *klassiek flanel, gevoerd* ~~65.-~~ — nú 39.-; *ruit* ~~85.-~~ — nú 39.-

PANTALONS — *flanel, uni en gestreept* ~~79.- 69.-~~ — nú 29.-

PULLOVERS — *uni en jacquard, van* ~~49.- 39.-~~ — nú 19.-; *en van* ~~29.-~~ — nú 15.-

SPENCERS — *lambswool, van* ~~35.-~~ — nú 15.-

SWEATERS — *velours gestreept, van* ~~45.-~~ — nú 19.-

Sportieve coat, gewatteerde chintz, van ~~120.-~~ — nú 59.-

Pantalon, chintz, warm gevoerd, ook topmode in '83 — nú 39.-

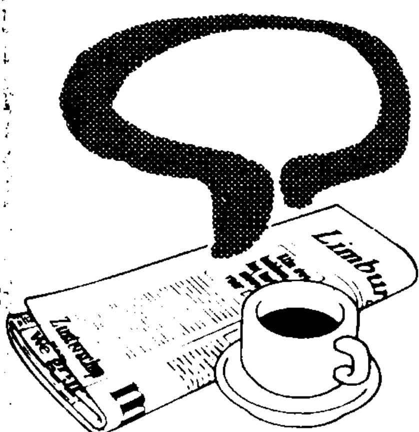
* Zo lang de voorraad strekt

MS ✻ MODE
MS MAAKT MODE BETAALBAAR
Geleen. Heerlen. Sittard. Maastricht. Roermond. Weert.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Dinsdag 11 januari 1983 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Dorst

● *Dorst, dat hebben ze gehad. Het kan niet anders, ze moeten een geweldige, enorme, grandioze dorst gehad hebben. We bedoelen de mannen die zondag in het Corneliushuis in Heerlerheide aanwezig waren tijdens de 'Herrensitzung'. In de periode van 11.11 uur tot 's morgens vroeg hebben zo'n 700 bezoekers twaalf vaten bier per uur gedronken. Dat wil zeggen, één vat per vijf minuten. Ze moeten een ontzettende dorst gehad hebben!*

Drie

● *„Driemaal is scheepsrecht", vertelt een oud spreekwoord. Nu heeft carnaval weinig met schepen te maken (behalve in Heerlen waar ze de Blaauw Sjuut hebben) maar in Heerlerheide kregen de dames van het ballet Daisy Chain met drie problemen te kampen toen ze zaterdagavond moesten optreden. Ten eerste ging de muziek niet van start. Bijna vijf minuten hebben de danseressen in een charmante startpose op het toneel vertoeft voordat eindelijk het bandje ging lopen. Ten tweede viel de muziek plotsklaps uit nadat die net begonnen was. En tot overmaat van ramp verloor één van de dames ook nog haar rok toen ze goed en wel bezig waren en dat was (althans op dat tijdstip) helemaal niet de bedoeling.*

Kasteel

● *Wij hadden iets in deze koffiebalk geschreven over het Kasteel Hoensbroek. Het feit, dat de gemeente Heerlen daar de nieuwjaarsreceptie hield was voor ons aanleiding om dat gezegde met die veren die van iemand anders zijn, waar weer een ander mee gaat pronken, van stal te halen. Prompt schiet die opmerking in het nieuwe jaar in het verkeerde keelgat van de mensen die in het Kasteel Hoensbroek werken. Zodoende kregen wij een briefje, waarin staat dat de kasteelheren en -dames tevreden zijn met het Heerlense bewind. Misschien krijgen ze nu van het gemeentebestuur wel een pluimpje, daar hoeft dat gemeentebestuur althans geen veer voor te laten en het zou toch leuk zijn.*

Geld

● *Aan de collectebussen van de Oudervereniging voor MBD-kinderen in Hoensbroek te zien komen er in het winkelcentrum van Hoensbroek mensen uit alle landen van de wereld. In diverse winkels in het hartje van Hoensbroek waren namelijk voor kerst, spaarbussen opgesteld, waar men een bijdrage in kon deponeren voor de oudervereniging. Toen de bussen geleegd werden rolden daar niet alleen de nodige kwartjes, dubbeltjes, guldens en andere muntstukjes voorzien van onze vroegere danwel de huidige koningin, maar ook geld uit Spanje, Duitsland, Frankrijk, Italië, Oostenrijk en zelfs uit Paraquy, Canada, De Verenigde Staten, en Egypte.In totaal een bedrag van 1250 gulden. Een internationaal bedankje is dus op zijn plaats:'Muchos gracias', 'Herzlichen dank', 'Merci beaucoup', 'Molto gratie', 'Thank you'. En ook nog een 'dank je wel' voor die ambtenaar van het ABP, die een koffiemuntje in één van de collectebussen 'verloor'.*

Prikje

● *In ziekenhuizen wordt heel wat afgeprikt. Al die injecties die gegeven moeten worden en bij het minste of geringste hebben ze bloed van je nodig. Dus hup, een naald in je arm en daar gutst het levenselixer naar buiten. Toch werd er één dezer dagen in het ziekenhuis van Heerlen een niet alledaags prikje gegeven. Dat kwam door Leonard Franken uit Bocholtz, die eigenlijk gehuldigd zou worden door de fanfare St. Cecilia van Bocholtz, omdat hij 60 jaar lid is van de vereniging. Een huldiging met een receptie en een serenade kon helaas niet doorgang omdat de jubilaris in het ziekenhuis moest worden opgenomen. Maar voorzitter Piet Junneman en zijn bestuur vonden dat er toch gehuldigd moest worden. Zodoende togen zij naar het ziekenhuis en voorzagen Leonard Franken op zijn ziekbed van de gouden speld met briljant van de Limburgse*

Schoolbesturen niet akkoord met bedrag per leerling

Gemeenten bezuinigen op bijdrage lagere scholen

OOSTELIJKE MIJNSTREEK – In de meeste gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek dreigt een conflict te ontstaan tussen enerzijds de schoolbesturen van lagere scholen en anderzijds de gemeenten. Het bedrag per leerling dat de schoolbesturen van de gemeenten ontvangen is inzet van dit conflict. Voor het eerst sinds lange tijd, zal dit bedrag per leerling namelijk door de bezuinigingen die doorgevoerd moeten worden, aangetast worden. Tot nu toe bleef dat bedrag gelijk of ging gelijdelijk omhoog. Vanwege de benarde financiële positie waarin gemeenten thans verkeren, moet er op alle fronten bezuinigd worden en zal zelfs het onderwijs daar niet aan kunnen ontkomen.

Vóór 1 maart dienen de gemeenteraden het bedrag per leerling voor de lagere scholen op grond van artikel 101 van de Lager Onderwijs-wet te hebben vastgesteld. De Afdeling Onderwijs van de diverse gemeenten hebben inmiddels voorstellen over het bedrag per leerling voorbereid en in de meeste gemeenten vindt omtrent dit voorgestelde bedrag overleg plaats. In Brunssum zijn de schoolbesturen nit akkoord gegaan met de door de gemeente voorgestelde bezuinigingen. Tot 1982 kregen de schoolbesturen daar 490 gulden per leerlingen. In 1983 zou dat bedrag verminderd worden tot 450 gulden per leerlingen, daarnaast zouden de scholen zelf voor het onderhoud van het groen rond de school moeten zorgen en er zou een vermindering van het aantal uren zwemmen moeten komen.

Brief

De schoolbesturen hebben in een brief aan alle fractievoorzitters in de Brunssumse raad hun ongenoegen uitgesproken over de bezuinigingsplannen. De schoolbesturen willen wel inleveren, maar tot een bedrag van 495 gulden en geen cent minder. De gemeente wil wel praten over een eventuele compromis maar vindt 495 gulden onhaalbaar. Wethouder Tjeerd de Graaf wilde geen commentaar geven. „De onderhandelingen zijn gaande, daarom kan ik niets zeggen. We proberen er voor het onderwijs zoveel mogelijk uit te halen, maar we kunnen nu eenmaal uiteindelijk niet om die bezuinigingen heen.

In Heerlen lijkt de vaststelling van het bedrag per leerlingen voor 1983 een heet hangijzer te worden. De Afdeling Onderwijs van de gemeente heeft een dusdanige bezuiniging voorgesteld, dat zelfs het college van burgemeester en wethouders ervan geschrokken is. Er zal nu een nieuw voorstel worden voorbereid. „We hebben een tekort op de begroting voor dit jaar van 5,6 miljoen. Er moet bezuinigd worden. Wat betreft het onderwijs verwachten wij grote soberheid" aldus een woordvoerder van de gemeente.

In de gemeente Landgraaf zijn geen problemen. Vorig jaar nog kregen de scholen hier 550 gulden per jaar per leerlingen. Dat zal dit jaar 540 gulden worden. Verwacht wordt, dat de schoolbesturen hier geen problemen mee zullen hebben. Vorige week heeft het eerste overleg hierover plaatsgevonden.

Ook in Kerkrade wordt overleg gepleegd. Tot nu toe ontvingen de lagere scholen een bedrag van 502,50 per leerling. „Wat dat in 1983 gaat worden weten we nog niet. Er is overleg gaande met de schoolraad, waarin de schoolbesturen vertegenwoordigd zijn. De financiële mogelijkheden moeten bekeken worden" aldus een woordvoerder van Kerkrade.

Achter stuur na rijverbod

HEERLEN – Een jongeman, die door de politie een rijverbod had gekregen nadat hij wegens het vernielen van andermans eigendommen was aangehouden, heeft een fikse boete opgelopen toen de politie hem toch in een auto zag rijden.

Het betreft een jongeman uit Schinnen, die samen met zijn vriend een ijzeren hekwerk uit de grond tilde en dat op straat gooide. Verder beschadigden zij een geparkeerde auto. De politie hield het tweetal, 22 en 26 jaar oud, aan en omdat geconstateerd werd dat de jongemannen het nodige hadden gedronken kregen zij ook een rijverbod. Tegen twee uur 's nachts ontdekte een politiepatrouille op de Heerenweg in Heerlen het duo toch in een auto. De wagen had de aandacht van de politie getrokken omdat deze nogal over de weg slingerde. De auto bleek te worden bestuurd door de man uit Schinnen die even tevoren een rijverbod had gekregen. Hij liep toen zijn tweede bekeuring op en hij moest de auto achterlaten.

Inbraak in jongerencentrum

HEERLEN – In het weekeinde is ingebroken in het gebouw van het jongerencentrum aan de Corisbergweg in Heerlen. Er werd een ruit ingeslagen zodoende konden de inbrekers binnenkomen. Er werden voornamelijk tabaksartikelen gestolen ter waarde van 350 gulden.

Tevens werd ingebroken in een gebouw aan de Putgraaf in Heerlen, een gebouw aan de Reigerstraat en een woning aan de Verschuurstraat. De politie vermoedt dat het in deze gevallen niet gaat om diefstal maar dat de inbraak is gepleegd om vernielingen aan te richten. Ruiten en deuren werden vernield, meubilair moest het ook ontgelden. Schadebedragen zijn nog niet bekend.

Vanwege verbouwing politiebureau

Groepsstaf RP Voerendaal nu in Simpelveld

VOERENDAAL – De groepsstaf van de Rijkspolitie in Voerendaal vertoeft sinds kort op het bureau van de Rijkspolitie in Simpelveld. Zoals bekend is de Rijkspolitie van Simpelveld en Voerendaal samengevoegd tot één groep. Het oude politiebureau aan de Kunostraat in Voerendaal wordt binnenkort grotendeels gesloopt en herbouwd tot een nieuw hoofdkantoor voor de Rijkspolitie Simpelveld-Voerendaal.

De verbouwing neemt bijna een jaar in beslag en daarom is de Voerendaalse groep verhuisd naar Simpelveld. De post in Voerendaal wordt echter dagelijks door een kleine equipe bezet en wel in een directiekeet achter het gebouw van gemeentewerken aan de Looierstraat. Daar is de rijkspolitie Voerendaal onder hetzelfde telefoonummer (753500) overdag nog bereikbaar. De post in Simpelveld is overdag en 's nachts tot drie uur bereikbaar. Het bureau aan de Markt in Simpelveld vervult ook de funktie van regiobureau voor het gebied Vaals, Gulpen-Wittem en Simpelveld-Voerendaal. Dit zal ook in de toekomst zo blijven.

Simpelveld beschikt over een van de modernste bureaus in Limburg. De plannen om in Voerendaal een nieuw bureau te realiseren dateren al van voor de herdeling. In Den Haag heeft men beslóten in Voerendaal toch maar een nieuw bureau te bouwen. De twee woningen die bij het politiebureau hoorden worden nu bij het bureau getrokken, zodat er 10 tot 11 grote ruimten ontstaan. Aan de voorzijde wordt een etage bijgebouwd. De totale verbouwingssom bedraagt 730.000 gulden.



● *Twee agenten bemannen de 'politie-keet' in Voerendaal.*

Lief hondje

HEERLEN – Een acht weken oude Duitse dog heeft in de nacht van zondag op maandag de diefstal van de auto van zijn baas meegemaakt. Hij zat op de achterbank van de Suzuki-jeep, die geparkeerd stond op een terrein van een dancing aan de Beitel. De diefstal moet rond middernacht gebeurd zijn. Omstreeks half vijf maandagmorgen werd de auto teruggevonden op het parkeerterrein van een dancing aan de Zandweg. De auto stond open en... op de achterbank zat de hond trouw te wachten op zijn baas.



● De kerkgangers maken een ommegang langs de kist.

Pastoor Hubert Vaessen in Rimburg begraven

'Afscheid van een eenvoudig mens'

RIMBURG - „Pastoor Vaessen was voor iedereen, die hem kende, een goede, vriendelijke, eenvoudige mens, die altijd klaar stond om te helpen. Hij vergat zichzelf om steeds weer anderen van dienst te zijn. Zijn kostbare talenten heeft hij opgebruikt door hard te werken. Aan zijn naam blijven veel schone herinneringen over", aldus het bidprentje dat gistermorgen bij de begrafenis van pastoor Hubert Vaessen uit Rimburg werd uitgedeeld. Pastoor Vaessen overleed op 72-jarige leeftijd in het ziekenhuis te Kerkrade, na 48 jaar werkzaam te zijn geweest als priester in verschillende plaatsen in het Limburgse Land.

De parochiekerk van de H.Drievuldigheid te Rimburg was tot de laatste plaats bezet toen pastoor J. Kremer uit de Bernadette-parochie voorging in de uitvaartdienst. Hij werd hierbij geassisteerd door deken J. Brounts uit Landgraaf en priesters uit Voerendaal, Nieuwenhagen, Brunssum en Rimburg. Pastoor Vaessen werd bijgezet in het priestergraf op het kerkhof te Rimburg. De baar ging schuil onder de vele bloemstukken van zijn vrienden.

Heerlense raadsleden weigeren stemverklaring

HEERLEN – Raadsleden van de CDA-fractie en van de Aktiegroep '81 in de Heerlense raad zullen geen stemverklaring afleggen over de Terwormkwestie, tijdens een bijeenkomst vanavond in het HKB-gebouw. Beide fracties hebben dit in een brief laten weten aan het Actiecomité 'Terworm Pretpark Nooit'. Het actiecomit, dat tegen de plannen van de gemeente Heerlen is, om in het gebied Terworm een pretpark te realiseren, had alle Heerlense raadsleden uitgenodigd om tijdens deze bijeenkomst een stemverklaring af te leggen. „Een stemverklaring hoort thuis in de gemeenteraad en pas nadat raadsleden de kans hebben gekregen alle mogelijke informatie omtrent het onderwerp in te winnen" aldus Hans Goyen, de fractievoorzitter van het CDA. Ook de Aktiegroep '81 is van mening, dat het niet gebruikelijk is dat raadsleden een stemverklaring afleggen tijdens een hoorzitting.

Aantijgingen openheid kwestie Berkenhof

Burgemeester Nuth onderzoekt kritiek

NUTH/HULSBERG – Felle bezwaren van de omwonenden ten spijt heeft de gemeenteraad Nuth tijdens de gisteravond gehouden vergadering besloten een voorbereidingsbesluit te nemen voor de bouw van een duivenhok door Jules Dortu in de Hulsbergse wijk Berkenhof. Wel zal burgemeester Rutten hoogstpersoonlijk een onderzoek instellen naar de juistheid van de aantijgingen van de raadsleden Souren (fractie Goffin) en Bollen (CDA), dat op het gemeentehuis inzage werd geweigerd in stukken betreffende deze materie, waarover het Limburgs Dagblad reeds eerder berichtte.

Nadat raadslid A. Souren liet weten zelf te hebben gehoord, dat een ambtenaar inzage in stukken over Berkenhof had geweigerd, barstte burgemeester Rutten in woede uit. „Ik zal dit tot op de bodem uitzoeken, want ik neem dit zeer hoog op. Als uw bewering klopt, dan zal er een forse reprimande volgen. U krijgt hierover in het openbaar antwoord, maar als uw bewering fout is, dan zal ik u dat goed duidelijk maken. Openbaarheid staat in Nuth hoog in het vaandel geschreven en ik laat door niemand beweren dat die met voeten wordt getreden", beet de burgemeester het raadslid van de fractie Goffin toe.

Met uitzondering van de fractie Goffin bleek de raad gisteravond van mening dat in deze zaak emoties de boventoon hebben gevoerd, mede door ontwikkelingen in het verleden, maar dat deze geen criterium vormen bij het behandelen van de bouwaanvraag. VVD'er De Heus daarover : „Jammer dat er zoveel emoties aan te pas komen, want het is een simpele zaak. De bewoners in Berkenhof zijn nog steeds ontevreden over de prijzen en de grootte van de kavels, die zij er hebben gekocht. Zij voelen zich in het ootje genomen door de gemeente. Het is begrijpelijk dat zij zich in hun motivatie daardoor voor een stuk laten leiden, maar in deze aanvraag voor een duivenhok is dat onjuist".

Raadslid Van den Heuvel (fractie Lenoir) bleek van oordeel dat de zaak teveel in de persoonlijke sfeer is getrokken. Met betrekking tot het bezwaar over de overlast van de duiven, vond hij het een normaal maatschappelijk verschijnsel dat die last wordt gedragen. Raadslid Souren stelde niet alleen de openbaarheid van bestuur aan de kaak, maar meende ook dat de verkeerde procedure op gang was gezet. „Ik heb bezwaar tegen de wijze waarop wordt getracht de heer Dortu (gemeenteambtenaar, red.) aan een vergunning te helpen. Een gewone burger krijgt in zo'n geval gewoon te horen dat het niet past in het bestemmingsplan", aldus Souren. Burgemeester Rutten reageerde dat alles volgens de wet is geschied.

Goede morgen pappa en mamma
Proficiat met jullie 12½-jarig huwelijk
Ralph en Michaëla

GEBOREN
op 8 januari 1983:
Noortje
dochtertje en zusje van:
John Gregoire
Ien Gregoire-Koelman
Joep en Loes
6305 AR Schin op Geul,
Panhuis 19

GEBOREN

Jeroen, zoon van Mat en Marianne Baeten-Kraayenhagen, Haammakersdreef 8, Maastricht.

Maria, dochter van Olga en Alfred Fraikin-Haveman, Tiendegaard 5, Maastricht.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij, nadat hij voorzien was van de sacramenten der zieken, afscheid genomen van mijn onvergetelijke man, onze lieve vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Hermann Johann Luesink

erevoorzitter van het Kerkelijk Zangkoor Maria Goretti
echtgenoot van

Maria Catharina Johanna Hommel

Hij overleed in de leeftijd van 75 jaar.

De bedroefde familie:
Mevr. M.C.J. Luesink-Hommel
Mia Frijns-Luesink
Nico Frijns
Jos en Mariëlle
Gertie Steins-Luesink
Sjir Steins
Nicolle en Maurice
Hans Luesink
Ricky Luesink-Adams
Jules en Judith
Familie Luesink
Familie Hommel

Kerkrade, 10 januari 1983
Oude Schachtstraat 9, 6462 BE Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 14 januari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide te Kerkrade.

Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijke condoléance. Voor vervoer is gezorgd.

Donderdag 13 januari as. in de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chevremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van de heer

Herman Luesink

Zijn opgewekt en prettig karakter zal ons steeds in herinnering blijven.

Directie en medewerkers
Nic. Hommel B.V.-Kerkrade

---

†

Tot onze grote droefheid en dankbaar voor het vele dat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Jan de Rooij

echtgenoot van

Maria Cobben

op de leeftijd van 56 jaar.

In dankbare herinnering
M. de Rooij-Cobben
Ton en Marga
Agnes en Bèr
Familie de Rooij
Familie Cobben

6361 JH Vaesrade-Nuth, 10 januari 1983
Leliestraat 9

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op donderdag 13 januari om 11 uur, in de parochiekerk van de H. Servatius te Vaesrade, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar. Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Woensdag a.s. om 19 uur avondwake in voornoemde kerk.

Mijn man, en onze vader is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen, van 16-17 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, doch bedroefd om haar heengaan, geven wij u kennis dat heden, in de gezegende ouderdom van 86 jaar, is overleden onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Josephina Sanders

weduwe van

Joseph Lambermon

en van

Lambert Vranken

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Born, 9 januari 1983
[illegible] St. Maarten
Corr.adres: Smidsweg 12, 6151 AD Munstergeleen.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 13 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Born.

Geen condoleren.

Woensdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

[illegible] mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van [illegible] tot 19.00 uur.

Onverwacht is van ons heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster en tante

Aaltjen Lambartha Bakker

weduwe van

Wouter Timmermans

op de leeftijd van 58 jaar.

Wouter en Rina
Marijke en Joop
Donald en Jannie
Annelies en Frans
Jos en Fred
Lex en Cecíel
Ella en Henri
Rob en Lisette
Teddy
Marcia en Simon
en kleinkinderen
familie W. Bakker, Harderwijk
familie H. Bakker, Apeldoorn
mevr. H. Hiemstra-Bakker, Hilversum
mevr. B. Timmermans, Schiedam
dhr. J. Timmermans, Renesse

Geleen, 9 januari 1983
Henri Hermanslaan 41
Corr.adres: Rietbeek 38, 6166 GV Geleen

De begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 13 januari as. om 14.00 uur op de Algemene Begraafplaats Geleen-Lindenheuvel.
Vertrek mortuarium ziekenhuis Sittard om 13.45 uur.
Geen bloemen en geen bezoek.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden op 80-jarige leeftijd van ons is heengegaan, onze lieve moeder en schoonmoeder, onze goede oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mevrouw

Helene Hanssen

weduwe van

Hubert Baltus

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Vaals: Elly Deckers-Baltus
Hub. Deckers
Wesling: Roger Deckers
Marja Deckers-Aggenbach
Mark, Laura
Heerlen: Bettina Deckers
Leo Lemmens
Familie Hanssen
Familie Baltus

Vaals, 10 januari 1983
corr.-adres: H. Deckers, Maastrichterlaan 10.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 14 jan. a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Paulus te Vaals.
Bijeenkomst in de kerk om 10.55 uur.
Overtuigd van uw medeleven liever geen condoléance.
Donderdagavond om 19.00 uur zal een h. mis voor haar zielerust worden opgedragen in de parochiekerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel Lindenstraat.
Zij die geen kennisgeving ontvingen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diep bedroefd, maar ook vol van mooie herinneringen aan haar die ons zo dierbaar was, geven wij u kennis van het onverwachte overlijden, na gesterkt te zijn door het h. sacrament der zieken, van onze lieve moeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Trees Aelfers

weduwe van

Louis Vossen

Zij bereikte de leeftijd van 47 jaar.

Geleen: Susanne
Geleen: Astrid
Familie Aelfers
Familie Vossen

6161 VR Geleen, 8 januari 1983
Komeetstraat 4
Corr.adres: Augustinusstraat 54

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 12 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen heden dinsdag 11 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.

---

†

Tot onze diepe droefheid overleed heden, nog voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 86 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster en tante

Elisa Simons

echtgenote van wijlen

Joannes Mathias Maassen

Aigremont (Fr.): L. Maassen
A. Maassen-Luijten
Mathieu
Hein, Nathalie en Judith
Elise en Michel
Ernst
Born: A. Maagham-Maassen
H. Maagham
Danny, Rik
Lisette en Geert
Grevenbicht: A. Maassen
L. Maassen-Cramers
John en Diana
Fam. Simons
Fam. Maassen

6121 HX Born, 8 jan. 1983
De Lerodestraat 9

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op donderdag 13 januari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Born.
Geen condoleren.
In de avondmis van woensdag 12 januari om 19.00 uur zullen wij moeder bijzonder gedenken.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel te Elsloo, Heirstraat 41. Bezoek van 19.00 tot 20.00 uur.

Na een lang, gelukkig en werkzaam leven is plotseling van ons weggenomen mijn lieve zorgzame echtgenote en onze moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Siebrigje van Manen-De Haan

op de leeftijd van 81 jaar.

Wij zullen haar erg missen. Tot troost dient, dat zij tot op hoge leeftijd temidden van ons heeft gewerkt en niet heeft geleden.

Uit aller naam: Th. van Manen

5627 DH Eindhoven, 9 januari 1983
Charleville 36

De crematie zal plaatsvinden op donderdag 13 januari 1983 in het crematorium aan de Somerenseweg te Heezen. De plechtigheid zal om 11.15 uur aanvangen.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van het Catharina-ziekenhuis te Eindhoven; bezoekuren dinsdag en woensdag van 15.30 tot 17.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Gelovend in onze verrezen Heer Jezus Christus is heden vrij onverwacht van ons heengegaan, onze dierbare medezuster, zus, schoonzus en tante

Zuster Agatha

Johanna Maria Elisabeth Degenkamp

Zij was 72 jaar oud en ruim 47 jaar lid van de Congregatie van de Zusters Franciscanessen te Heythuizen.
Wij vragen u haar in uw gebed te gedenken.

Familie Degenkamp
Zusters Franciscanessen
Kloosterstraat 15,
Brunssum

Brunssum, 9 januari 1983

De h. eucharistie zal gevierd worden op donderdag 13 januari aanstaande om 10.00 uur in de kapel van het St.-Jozefklooster te Brunssum, waarna de begrafenis op het kloosterkerkhof aldaar.
De dierbare overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot afscheid nemen, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

In de overlijdensadvertentie van de heer

Sjo Lameriks

werd abusievelijk vermeld:
De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 13 januari;
dit moet zijn woensdag 12 januari.

OVERLEDEN

† **Theresia Coenen,** weduwe van Cornelis Boulanger, oud 91 jaar. Kolonel Johnsonstraat 2, 6224 XR Maastricht; corr.adres: Burg. Van Oppenstraat 12B, 6224 ES Maastricht. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden a.s. woensdag 12 januari 1983 om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie, Wyckerveld - Maastricht.

† **Louis Charles Francois Joseph Herberg,** echtgenoot van Helene Marie Annette Adrienne Beckers, oud 83 jaar. Flat Annadal 15G, 6214 PB Maastricht. De eucharistieviering in de parochiekerk van St.-Lambertus op woensdag 12 januari a.s. om 10.30 uur.

† **Zr. Leonie de Ste Elisabeth (Antoinetta M.B. Hillen),** oud 58 jaar. Corr.adres: W. Alexanderlaan 5, 6077 BX St. Odiliënberg. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 15.00 uur in de basiliek van de H.H. Wiro, Plechelmus en Otgerus te St. Odiliënberg.

† **Maria Rosenbaum,** weduwe van Wilhelmus Hubertus Delsing, oud 65 jaar. Wilhelminalaan 188 Echt. Corr.adres: Diepstraat 14, 6101 AT Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 12 januari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Pius te Echt. Geen condoleren.

† **Bair Withoot,** echtgenoot van Nelly Soentjens, oud 63 jaar. Bredeweg 281, 6043 GA Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 12 januri as. om 11.30 uur in de H. Hartkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 11.00 uur in de kerk.

† **Maria Margaretha Kruijtzer,** echtgenote van Jakobus Wilhelmus Smeets, oud 74 jaar. Daalakkerweg 1, 6041 BJ Leeuwen-Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 12 januari as. om 10.30 uur in de St. Jozefkerk te Leeuwen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

Onroerend goed

HEERLEN, nabij centrum te koop bedrijfsgebouwen (plm. 600 m²) voor velerlei doeleinden geschikt. Totale grondopp. plm. 1400 m², moet weg. Vraagprijs ƒ 155.000,– k.k. Uitv. inf. Frankort Assurantiën, Heerlerweg 146, Voerendaal, 045-751871.

Bij Rodahal Kerkrade

Halfvrijst. woonhuis. Ind.: woonk. 40 m2, hal, keuk., bijkeuk., badk., 3 slpk., 2 balkons, kelder, gr. garage, tuin, terras, c.v. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-453754.

Mooi **WINKELPAND** m. woonhuis te koop of te huur aangeboden. Hoofdstr. 52, Kerkrade. Te bevr. na 19.00 uur. Tel. 04750-18505.

Voor informatie over een
Bouwfonds-hypotheek
kunt u van maandag t/m zaterdag van 9 tot 21 uur terecht bij Stienstra Heerlen; Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen. Tel. 045-712255.

Riante bungalow, mooi uitz., **OPOETERVALLEI** (B.). Ind.: living, inger. keuken, hal, 3 slp.kam., badk., c.v., gar. en kelder. Opp. 8 are. Pr. ƒ 180.000,–. 09-3211564225 of 09-3211863080. Dorperberg 8, 3671 Opoeteren Maaseik.

Beek: 4-KAMERAPPARTEMENT met berging en eigen c.v., prijs ƒ 53.500,– k.k. Inl. Troost Assurantiën Heerlen, tel. 045-717976.

KERKRADE-BLEIJERHEIDE: halfvrijstaand woonhuis met tuin, 4 sl.k. en c.v., prijs ƒ 78.000,– k.k. Inl. Troost Assurantiën Heerlen, tel. 045-717976.

Te k. te ST.-ODILIENBERG vrijst. woonh. m. garage en tuin, pr. ƒ 92.000,– k.k. Inl. 04951-32643.

Te k. in BRUNSSUM halfvrijst. woonhuis, voor- en achtertuin, 3 slpks., badk. m. ligbad + 2e toilet, zolder, ruime living met plav. en aanbouwkeuken. Vrpr. ƒ 135.000,– k.k., tel. 045-724487.

Te k. HOENSBROEK Mgr. Lebouillestr. halfvrijst. woning met tuin, aanv. op korte termijn mogl. Kooppr. ƒ 85.000,– k.k. Inl. V. Oost ass. BV, Jul.Bernhdln. 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-224241.

Te k. Sittard ZAKENPAND aan parkpl., nabij centr. Tel. 04490-22619.

Te k. Geleen BELEGGINGSPAND, bwj. 1980, tel. 04490-22620.

Wijlre Valkenburgerweg 92A, vrij nieuwe WONING, 04490-22621.

HEERLEN: te k. of te h. eengezinswoning. Ind.: woonk., keuken, 4 slaapk., w.c., berging en tuin. Inl. 045-726926.

Te k. MAASTRICHT, Stokstraatkwartier, fraai gel. studio, zeer gesch. voor 1-pers. huish. Kooppr. ƒ 105.000,– k.k. Inl. V. Oost Ass. BV, Juli. Bernhardl. 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-224241.

Bouwvak

KANTELDEUREN in alle verschillende maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen, tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

Dieren

Te k. DWERGPOEDELTJES div. kleuren, Kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleyerheide, tel. 453264.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Tel. 045-725260.

Te k. zwart PEKINGEESJE m. stamb., zeer lief voor kinderen, Klimopstraat 30, Sittard. 04490-20306.

Te k. YORKSHIRE-TERRIERS kamp.afst. Tel. 04498-54002.

Lux. RIJPAARD te k. of te ruil met pap. en lakenvelder rund. Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-311212.

Te k. HEIDEWACHTEL, 5 mnd. oud, pr.n.o.t.k. Pungel 13, Schaesberg. Tel. 322819.

Te k. Schotse COLLY, teef, met stamboom, 1½ jr. oud. Pr. ƒ 800,–. Na tel. afspraak, tel. 045-315471.

GEMALEN STRO ongeperst in plastic zakken. Ideaal voor huisdierverblijven. Per baal 10 kg 7,50 gulden, drie bln. 20,- gulden. Geulle 043-641493.

BEO te k., goede imitator, pr.n.o.t.k. Sterrenstr. 32, Treebeek, Brs. nabij Casino.

Auto's en motoren

Gunstig te k. 2CV6 (eendje) '77. Tel. 045-250392 ƒ 650,–.

Te k. gevr. AUTO'S, elk bouwjr., schade of defect geen bezw., ook slopers. Tel. 045-422435, b.g.g. 424324.

AUTO'S te k. gevr. v.a. '74 t/m '78, beslist hoogste prijs en vrijw. bew. Tel. 045-458239. Defect of schade geen bezwaar.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Bij Donny kijken is kopen. Steeds wisselende voorraad 50 luxe AUTO'S, bussen, bestellers, open laadbakken enz. in alle typen en prijsklassen, steeds 20 luxe auto's vanaf ƒ 1000,– voorradig. Let op adres Donny Klassen BV, in- en verkoop, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354. Na 18.00 uur, 043-611895 Maastricht.

SUPEROCCASIONS en mini-prijzen bij Peugeot-Talbot-dealer Rob van Ham Auto's, de Koumen 7, Hoensbroek. tel. 045-222455. Talbot-Rancho '82; Talbot Tagora SC '81; Talbot 1510 LS '81; Talbot Horizon 1.5 G. '81 en '80; Simca 1308 GLS '79, '78, '77 en '76; Simca 1100 LE automaat '78; simca 1000 GLS '76; Peugeot 504 GL '77; Peugeot 504 Break diesel '79; Peugeot 305 GLD '82; Peugeot 104 '75; Volvo 345 DL '79; Saab 99 Coupé '76; Fiat Ritmo, VW Polo diesel 75 CL; Sunbeam 1600 GLS; Peugeot 204 GL; Toyota Corona Mark II met gas '74; inr. en fin. mog. Hoge inruilprijzen.

Wij kopen en halen uw oude auto. Tegen contante betaling en vrijwaringsbewijs. VERBOOM B.V. Tel. 045-720654.

Gevr. AUTO'S, betaal hoogste prijs, schade geen bezwaar. Tel. 045-419192/461323.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Wij doen ook div. auto rep. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

OPGELET wij betalen ƒ 25,– tot ƒ 500,– voor uw auto. Tel. 045-418346.

Te k. gevr. AUTO'S vanaf bwj. 1975. Contante bet. en vrijwaringsbewijs. Tel. 045-255475.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Met spoed auto's te koop gevraagd. Ook bedrijfsauto's en schade. Hoogste prijs! Tel. 045-456963.

OPEL Kadett 12 S '80, Kadett stationcar, '79, Ford Escort 1300 GL '81, 3-drs., Fiesta 1100 de L '80, Fiesta 1100 S '78, Toyota Tercel 3-drs., '79, Honda Civic 5-drs., '78, Honda Accord 3-drs., '78, VW Golf MX '79, Toyota 30 stationcar 5-drs., '79, Mercedes 200 B als nieuw '79, BMW 1602, '75, garantie financ., inruil autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen. Tel. 045-721406.

Te k. RENAULT 12 TL, bwj. '75, LPG, 80.000 km, vr.pr. ƒ 1700,–. J. Reinders, 045-455436 of -451516.

Let op, let op! Autohandel de Molen biedt een collectie goede, gebruikte auto's aan met 3 mnd. schriftelijke garantie. FIAT X 1.9 Sport cabriolet, '76, ƒ 4500,–; Mercedes 250 aut., LPG, '74, ƒ 3450,–; BMW 525 aut., LPG, '75, ƒ 3950,–; Ford Capri II GL 1.6, '77, ƒ 3950,–; Ford Taunus 1600 L, ƒ 1500,–; Ford Granada 2300 L, '77, ƒ 3500,–; Opel Rek. 1700, LPG, '79, ƒ 5500,–; VW Polo, '76, ƒ 2700,–; VW Golf, '75, ƒ 2500,–; VW Pick Up m. laadbak, '76, ƒ 2750,–; Talbot 1006 GLS, '79, ƒ 2950,–; Simca 1000 Rally I, '77, ƒ 1700,–; Simca Chrysler 1307 GLS, '77, ƒ 2750,–; Peugeot 104 GL, '76, ƒ 2600,–; 2x Renault R5 TL, '77, ƒ 2900,–; Oldsmobile Cuttlas, 8-cyl., aut., '75, ƒ 2000,–; VW K 70, '74, ƒ 1000,–. Molenstr. 39 A, Beek. Tel. 04402-9439. Financ. bij ƒ 250,– contant in één uur geregeld. Inruil mogelijk. Elke keuring toegest. Geopend van 10 tot 18 uur.

RENAULT-DEALER Auto Dirks b.v.: BMW 518 LPG '80; Rover 2600 '81; Mercedes 280 SE '78; Peugeot 504 TI '78; Volvo 244 de luxe '78; Opel Kadett 1200 S '80; Honda Accord 3-drs. '79; Fiat 131 Mirafiori '78; Morris Marina '79; Austin Allegro (2x) '78; Renault 4 TL – GTL v.a. '75 t/m '80; Renault 5 L – TL v.a. '75; Renault 5 GTL aut. v.a. '80; Renault 14 TL LPG '79; Renault 14 TL '80; Renault 30 TS LPG '77; enkele goedkope inruilers v.a. ƒ 500,–. Auto Dirks, Amstenraderweg 81b, Hoensbroek. Tel. 045-213068. Na 18.00 uur 04490-10922. Donderdag tot 21.00 uur geopend.

Te k. FIAT 127 spec., vr.pr. ƒ 1200,–, bwj. '76. Honda Civic bwj. '76, 4-drs., 1500, vr.pr. ƒ 2200,–. Damkestr. 39, Schaesberg, tel. 045-323823.

AUTO'S te koop gevraagd. Bouwj. '74 t/m '80. Tel. 04405-1994.

Wegens omst.heden te k. goed uitziende CITROËN Pallas CX 2400, '78, t.e.a.b. na 17.00 uur. Martin Luther Kingstr. 50, Eygelshoven.

Hallo, hallo. Opgelet. Wij betalen 25 tot 2000 gld. voor uw oude AUTO. Bel 045-411572. Tevens gratis afhalen.

Te k. VOLVO 244 DL, type '81, 58.000 km, als nw., ƒ 16900,–. Tel. 045-220940.

Te k. zeer mooie MITSUBISHI Lancer GL, '76, 4-drs., + radio, ƒ 2850,–, + zuinige VW Polo T, '77, ƒ 3850,–. Tel. 045-250392.

Te k. VOLVO 142, 2-ltr., bwj. '70, voor liefhebber, met radio en tr.haak. Zeer goed lopend. ƒ 600,–. Tel. 045-221029. Overdag tot 3 u. 's avonds na 19 u.

1979'er FIAT bestel 238 te k. v. 1e eigen., geheel geïsoleerd, gesch. v. camping (eventueel). 045-456560.

Te k. VW, gesloten bestel, bwj. '77 en '76, m. LPG, VW pick-up m. dubbele cabine, '75, HONDA Accord, '77, gebruikte motoren v. VW-bus 1600, Ford 1600 en Renault. Doe-het-zelfgarage De Kissel, Kissel 42, Heerlen.

Let op, let op: Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. OPEL Manta, '77, autom., ƒ 5750,–; BMW 2800 L, '77, ƒ 3750,–; Renault 20 TL, '77, ƒ 3250,–; Mazda, '77, met gas, coupé, ƒ 3750,–; Citroën CX 2200, '76, ƒ 2750,–; Datsun Cherry 120 AF II, '79, ƒ 4950,–; Datsun Cherry, '77, ƒ 2950,–; Peugeot 104, '77, ƒ 3450,–; VW bus pers.verv., met gas, '76, ƒ 3900,–; Peugeot 304 GL, '77, ƒ 2950,–; BMW 520, met gas, '74, ƒ 2750,–; Mini, '76, ƒ 1750,–; Renault 5 TL, '78, ƒ 4500,–; Toyota Carina, '76, ƒ 2450,–; Mazda 818 coupé, '76, ƒ 2450,–; BMW 2002, nieuw type, ƒ 1750,–; Renault 6 TL, '76, ƒ 1450,–; Ford 1600 L, '75, ƒ 1950,–; Ford 1600 L autom., '77, ƒ 3750,–. Sterk wisselende voorraad. Inruil, financ. mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste str. links voor grens Locht.

Te k. VW CAMPER, op gas, gekeurd. Staatsmijnstr. 12, Terwinselen, t.o. huishoudschool.

Te k. OPEL Kadett 1200 special, type '75, vr.pr. ƒ 2250,–. Tel. 045-321815.

Te k. zeer mooie DATSUN 120Y bwj. 1974, i.z.g.st. Vrpr. ƒ 1550,– Rect. Nelissenstr. 15, Hoensbroek.

Te k. SIMCA 1100 LT bwj. '75, i.z.g.st. Vrpr. ƒ 800,–. Rect. Nelissenstr. 15, Hoensbroek.

Te k. BMW 2002, type 73 met gasinst., 100% in orde, vr.pr. ƒ 1350,–. Hazenstr. 44, Schaesberg.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. OPEL Ascona automatic, bwj. '74, prijs ƒ 2250,–. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

ASCONA '76 LPG ƒ 3750,–, USA Granada '79, 8 cyl., aut., LPG ƒ 6250,–, Chevrolet Monza '77, 4 cyl., ƒ 3950,–, Merc. 250 LPG ƒ 1250,–, inr. mog. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek, tel. 045-211071.

RENAULT 6 TL, bwj. '76, i.pr.st., kl. oranje, pr.n.o.t.k. Demstr. 172, Hoensbroek.

Leyenaars-autocentrale biedt te koop aan onder erkende keuring en volledige garantie. Inruil mog. Aankoop ook zonder eigen geld via een voordelige lening en snel door ons verzorgd. OPEL Kadett 12 N 3-drs., de luxe bruin 80, Opel Kadett 12 N stationcar 3-drs., vol de luxe monzablauw, '78, VW Golf 1100 de luxe oranje, '80, Toyota Tercel de luxe bruin '79, Opel Manta 2.0 de luxe goud m. leren dak, '79, Opel Kadett City 12N de luxe groen '79, Opel Kadett 12N stationcar 3-drs., oranje, '79, Opel Record stationcar 2 ON 5-drs., de luxe groen, '79, Opel Rekord 9 N, 5-drs., stationcar de luxe groenm. '79, Opel Ascona 19N goudm. '78, Opel Kadett City 12 N spec., rood '78, Opel Kadett 12N special, rood '78, Opel Kadett City 12 S, aut., oranje '78, Ford Fiesta 1100 de luxe goudm., '78, Ford Fiesta 1100 S zilvermet., '78, Mini 1100 spec., blauw, leren dak '78, VW Golf 1100 de luxe, geel '77, VW Golf diesel, geel '77, Opel Kadett 12 N, spec. 4-drs., goudm. '77, Opel Manta 16N met LPG-inst., blauw '76, Opel Record 19N stationcar 3-drs., geel, '76, Opel Kadett coupé 19N GTE, oranje met leren dak '76, BMW 1502 zeldzaam mooi oranje, '75, Opel Kadett 12 N spec., goudm., '75, Honda Civic 1200 de luxe aut., blauw, ƒ 2750,–, '76, VW kleinbus voor origineel, pers. verv. blauw ƒ 2900,–, '76. Diversen nieuwe aanhangwagens vanaf ƒ 500,–. Dit alles bij Leyenaars autocentrale, Ridder-Hoenstr. 145 t/m 153, Hoensbroek.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S van ƒ 25,- tot ƒ 1000,-. Tel. 04494-43481.

Te k. FORD, gesloten bus, diesel, bj. '79, 1e eig., ƒ 7500,-. Burg. Lemmensstr. 158, Geleen, 04494-43459.

Te k. CITROËN GS Club met LPG, bj. '77, inr. mogl. Corisbergweg 106, Heerlerbaan. Koopje.

Te k. SIMCA, bj. '76 met LPG, inr. mogl. Caumerweg 38, Heerlerbaan. Koopje.

Te k. ESCORT Estate 1300, bj. okt. '74, ƒ 950,–. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

FORD Transit 100, gesloten camper, geïsoleerd, gas e.d., acc., vr.pr. ƒ 9000,–. Tel. 045-315418.

Te k. FIAT 127 spec., bwj. '75, zeldzaam mooi, pr.n.o.t.k. Mesdagstr. 25, Heerlen.

Te k. BMW 1602, kl. oranje, '72, met sportvelgen, i.z.g.st. ƒ 2400,–. 045-410165.

TOYOTA 1000, bwj. '76, i.st.v.nw., vr.pr. ƒ 2350,–. Heemskerkstr. 66, Heerlen.

Directieauto PEU[...] 604 TI, 5 versn., [...] schuifd., electr. [...] bwj. '78, kl. goud b[...] tall., radio, optimale [...] Zeer lage pr, inr., fin[...] Autobedrijf Boschk[...] Zn., Heerlerweg 67[...] rendaal. Tel. 045-751[...]

KAWASAKI motor [...] 6500 km gel., gehe[...] nieuw, v.d. helft [...] nieuwpr. Auto[...] Boschker + Zn., H[...] weg 67, Voerendaa[...] 045-751605.

VOLVO 244 GL, ech[...] bekl., schuifd., [...] glas, trekh., kl. ro[...] metall. Inr., fin. [...] Autobedrijf Boschk[...] Zn., Heerlerweg 67[...] rendaal. Tel. 045-751[...]

Autotransporter [...] HANGWAGEN, dub[...] ser, met lier, als nieu[...] kent. Autobedrijf [...] ker, Heerlerweg 67[...] rendaal. Tel. 045-751[...]

RENAULT 20 TS [...] groenmetall., radio [...] gas, trekh., electr. [...] stuurbekr. 100% [...] spec. pr. inr. fin. [...] Autobedrijf Boschk[...] Zn. Heerlerweg 67[...] rendaal. Tel. 045-751[...]

VW PASSAT '75, i[...] ƒ 1250,-. Buschke[...] 34, Heksenberg-Hrl[...] 045-218573. Na 18.00[...]

Te k. weg. omst[...] NAULT 4 GTL, 3 [...] oud. Te bevr. Burg. [...] kenstr. 31, O[...] pr.n.o.t.k.

Te k. zeer goede [...] 1602, bwj. 1975, [...] prijs, 04490-26689.

Te k. FORD Transit [...] bus bwj. '77. Mgr. [...] senstr. 13 winke[...] Heksenberg (groen[...] kel)

Te k. MERCEDES [...] bwj. '77 pr. ƒ 6150,[...] zerstr. 34 Eikende[...] Hrl. 712497.

FORD 1600 L 4-dr[...] Ford 1600 GL '79, Fo[...] cort 1300 L '789, Maz[...] 4-drs. 1600 L '79, D[...] Cherry 1200 L 3-dr[...] Fiat Ritmo 65 CL '8[...] Sud 1500 TI 5-bak '8[...] GTV 5-bak '78, Opel [...] na 2000 L 4-drs., Op[...] dett coupé 1600 S '79[...] zon 1500 GL 5-drs. '[...] lant 2000 '79 5-bak, [...] 1600 '78 en '79, Hon[...] cord Sedan '79 met [...] ruil en financ., gara[...] van Dijk en Zn. Hom[...] weg 33, Schaesber[...] kert, tel. 311729.

DATSUN Cherry [...] ƒ 2750,–; Ascona [...] ƒ 450,–; BMW [...] ƒ 1250,–; VW Kev[...] ƒ 750,–. Ganzeweid[...] Heerlerheide.

Kadett 12 S 4-drs. '8[...] cona 19 N luxe 4-d[...] gas '79; Ascona 16 S[...] autom. '76; Ascona [...] '77; Renault 4 TL '8[...] dett 16 S autom. '78. [...] mobielbedrijf J. D[...] man, Raadhuisstraa[...] Hulsberg.

VW KEVER, 68.00[...] sportw., zeldz. [...] ƒ 3.650. Rotterdams[...] Heerlen.

Te k. gevr. PERS.A[...] v.a. bwj. '73. Tel[...] 721802.

TOYOTA Autobedr[...] ten Oever, Vaesra[...] Vaesrade-Nuth. Te[...] 242025. Toyota [...] 4-drs., 1e eig., LPG, [...] Toyota Carina, 2-dr[...] Toyota Tercel coup[...] '79; Toyota Tercel, [...] aut., '81, '80; Toyota [...] la 30 stationcar, '79; [...] Crown, 6-cyl., LPG [...] haak, '76; Toyota [...] pers.bus, '80; Toyo[...] Ace, gesloten bus[...] Opel Kadett diesel, [...] '82; Opel Manta S[...] Mazda 616, 4-drs., '7[...] Taunus 2-drs., '77; [...] Cherry stationwage[...] Datsun Cherry '75.

Te k. v. part. **FORD** [...] **NUS** bwj. 7-81; sch[...] getint glas, sport[...] tel. 045-417088.

Dieselrijders opgelet!

Startproblemen? Mercedesruilmotoren uit vo[...]
Verder alle revisiewerkzaamheden

B.V. Mech. Ind. Habets

(Lid Bovag) Hunnecum 33, Nuth. Tel. 045-24232[...]

Uw Suzuki-dealer

biedt te koop aan: Honda Civic, 3-drs. luxe '81; [...] Civic 3-drs. aut. '79, '81, Honda Civic 5-drs. '81, [...] Prelude '80, Ford Escort aut. '80, Fiat 127 '79, '7[...] sun 1200 coupé '79, Fiat 131 aut. '78, Austin Alleg[...] Peugeot 304 '76, Citroën 2CV6 '76, Daf 66[...]

Alcars

Haefland 15, Brunssum, tel. 045-242244.

Te koop

Opel Rekord Caravan

2.0 S autom., km.st. 49.000, juni '79, trekh., sch[...] breedstralers, get. glas, in st.v.nw. Tel. 045-25[...] 259517.

Suzuki Jeep

type LJ 80, bwj. '80, met alle access. Ed. Lemme[...] ningsweg 37, Kerkrade, 045-455432.

BMW 316 '79

Audi 100 LS, '78; Audi 100 GL 5 S, '80; Audi 80 L[...] Audi 80 LS aut., '80; Passat GLS, '77; Jetta Exp[...] Polo '76 en '80; VW Derby '78; Golf, '74 t/m '81; [...] wagen Kever 1303 cabriolet, '78, zilvergrijs; G[...] '81; Scirocco GT, '79 en '82; BMW 316, '79; F[...] '77; Honda Civic, '80; Honda Accord, '78; Ren[...] '78, '79 en '81; Renault 5, '78 en '80; Ford Taunu[...] '78; Opel Ascona, '79; Opel Kadett, '79; Golf D, [...] '80; Audi 80 LC diesel, '82; Jetta diesel aut., met [...] ter Schunckstraat, Heerlen, tel. 045-412641. G[...] ma. t/m vrijd. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. van 1[...] 17.00 uur, dond. koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Venck[...]

Bromfietsen

Te k. Florett KREIDLER i.z.g.st. met sterwielen. Tev. 5 magn.velgen + redel. banden, maat 185-13, incl. bouten, org. Ford. Tel. 04490-18224.

Te k. HONDA MT [...] prijs ƒ 750,–. Dwar[...] Guttecoven. Tel. [...] 52157

Te k. bromfiets K[...] LER RMCS elec[...] bwj. 1980, aug. 70[...] ger, z.g.a.nw. Vroen[...] Kerkrade.

Rekers Willemstr. 85, Heerlen
Bromfietsen en fietsen, beke[...] merken en reparatie. Tel. 0[...] 726840.

Donderdag startsein voor officiële opruiming

Uitverkoop vaak 'farce'

ERLEN – Donderdag begint officieel de uitverkoop. Wie ter tot die dag gewacht heeft om aan koopjes te komen aardig achter het net. Kortingen zijn er in verschillende nches al sinds half december te halen. Vooral de sector esmode is momenteel al afgegraasd terrein. Weken gele- hing een groot deel van de kollekties van boetieks, mo- uizen en modeafdelingen van warenhuizen al behoorlijk prijsd in de rekken.

zelden krijgt de vaste cliëntele ren een persoonlijke uitnodi- in de brievenbus om in de zo- amde „voorverkoop" alvast een e keuze te maken. Wie donder- op voordeel uitgaat hoeft in deze branche niet meer op verrassingen te rekenen.

In andere bedrijfstakken liggen de zaken wat duidelijker: afgeprijsde artikelen in de etalage maar daarbij de uitdrukkelijke aankondiging – en dat mag pas vier dagen voor de start van de uitverkoop – dat de bewuste spulletjes pas donderdag te hebben zijn.

Verwarring

Het begrip uitverkoop wekt de laatste jaren de nodige verwarring. Officieel begint die periode, waarin men wettelijk toestemming heeft het assortiment tegen gereduceerde prijzen van de hand te doen, in de winter op donderdag in de week waarin 15 januari valt. Tevoren is iedere handeling, en zelfs suggestie, die op uitverkoop zou duiden tegen de wet en dus strafbaar. Wanneer door de Kamer van Koophandel een speciale vergunning is afgegeven voor zaken die door verbouwing of schade buiten hun schuld hun winkelinhoud moeten opruimen is buiten de wettelijk teogestane periode uitverkoop mogelijk. Brand- of waterschade vormen zo'n uitzonderingsgeval.

Farce

In ieder geval heeft de Economische Controledienst het er druk mee. Hij houdt toezicht op de naleving van de Uitverkoopwet, niet zelden geholpen door attente winkeliers die hun branchegenoten scherp in de gaten houden. Voor de politie ligt er op dit gebied ook een taak die in de praktijk echter bijna onuitvoerbaar blijkt. „We zouden dan het hele jaar door attent moeten zijn op de manier waarop winkeliers hun aanbiedingen etaleren. Een rommelige etalage die de suggestie van uitverkoop wekt is buiten de officiële uitverkoopperiode verboden. Dan zouden we moeten optreden. Dat gebeurt ook een paar maal per jaar, maar alle wetsovertreders kunnen we niet opspeuren", aldus een woordvoerder van de Heerlense politie.

Bij de Kamer van Koophandel voor de Mijnstreek is men ook niet al te gelukkig met het bestaande wettelijke systeem. Als bescherming van de detaillist, die het toch al moeilijk heeft om het grootwinkelbedrijf bij te benen, heeft zo'n wet best wel nut. Maar als men het hele jaar door aanbiedingen en afprijzingen toelaat is een uitverkoop in wezen een farce, is het geluid bij de KvK. Dat geluid is al door verschillende belanghebbeneden in de vorm van suggesties voor verandering of zelf opheffing van de Uitverkoopwet bij het ministerie van Economische Zaken terechtgekomen. En hier zal men zich opnieuw over het fenomeen „opruiming" gaan buigen.



● *Donderdag begint eigenlijk pas de officiële opruiming, maar de meeste winkeliers lokken de klant al veel eerder met aanbiedingen.*

Transair en Milieucommissie :

Informatie- vonden over iegveld Beek

ERSSEN/BUNDE – Voor eerst zal het luchtvaart- ité „Transair" zich in het nbaar presenteren. Zij t dat via een informatie- nd op woensdag 12 janua- m 20.00 uur in het gemeen- apshuis „De Romein" aan Potteriestraat 10 in Maas- ht. Het comité dat het vo- jaar werd opgericht door aantal jonge mensen en ij- t vóór de uitbreiding van luchthaven Zuid-Limburg t met deze informatie- nd de bevolking met een de informatie bekend te len maken met de argu- nten die spreken voor het wikkelen van vliegveld k tot een luchthaven van ropese betekenis.

programma van de avond ziet er volgt uit: opening en inleiding de voorzitter van „Transair", eer E. Beugels. De secretaris, de r P. Vleeming, zal vervolgens verhandeling houden over het erwerp geluidshinder. Als laat- punt staat op de agenda: „Oost- tbaan, waarom zo belangrijk?".

ilieucommissie

milieucommissie Vliegveld d-Limburg zal op dezelfde nd, 12 januari, om 17.00 uur een gadering annex instructieavond den in de raadszaal aan de St. husstraat in Bunde. De hoofd- t van de vergadering zal be- n uit een instructie door de he- Boers en Mooyen, resp. van de ksluchtvaartdienst en de Rijks- ntvaartschool.

den zullen een inzicht geven in reilen en zeilen van de kleine htvaart op het vliegveld Beek, ls lesvluchten van de nationale gschool, reclamevliegerij en dvluchten.

DIREKTIE MAYFRAN OVER AFSLANKING:

Export onder druk door harde gulden

Vervolg van pag. 1

● Volgens de direktie, die gisteren het personeel van de voornemens op de hoogte heeft gesteld, is de afslanking noodzakelijk vanwege een aanzienlijke daling van de orders. Dat is weer een gevolg van het uitblijven van investeringen in de metaalverwerkende industrie. „Door de alom heersende crisis, waarvan het einde nog lang niet in zicht is, wordt het geleidelijke groeiproces, dat het bedrijf in de afgelopen jaren doormaakte, bijna abrupt, beëindigd," aldus de direktie van Mayfran.

Het bedrijf dat 95 procent van haar produkten afzet in het buitenland kampt volgens de direktie met de problemen van de harde gulden, hoge loonkosten en hoge vervoerskosten vanwege de gestegen energieprijzen. Door de felle concurrentie kunnen nog slechts orders geboekt worden tegen lage prijzen, maar daarbij moet Mayfran opboksen tegen beschermende maatregelen van buitenlandse overheden. Alleen met afslanking is volgens de direktie het bedrijf weer rendabel te maken, zodat de arbeidsplaatsen voor de overblijvende medewerkers kunnen worden gewaarborgd.

De vakbonden zijn bijzonder onaangensaam verrast door de afslankingsplannen van Mayfran, temeer omdat verondersteld werd dat dit een van de weinige bedrijven was dat nog floreerde. Al vraagt met name Paul Heuvels van de Industriebond FNV zich af of niet te lang gewacht is met maatregelen. „Het heeft nu nog geen zin om harde taal te spreken, omdat we nog geen inzicht hebben in het hoe en waarom„luidt zijn eerste reaktie. Hij is wel vast van plan om op 18 januari, als een tweede gesprek met de direktie plaats vindt, met eisen op de proppen te komen. Een sociaal plan wordt in elk geval van de direktie verlangd.

Bontzaak Venlo leeggeroofd: ruim 200.000 gulden schade

VENLO – In Venlo is afgelopen weekeinde een bontzaak aan de Parade in het centrum van de stad volkomen leeggeroofd. Er zijn 130 tot 150 bontjassen met een waarde van ruim 200.000 gulden meegenomen.

Men is binnengekomen door via een ladder op een balkon aan de achterkant van het pand te klimmen. Daar werden enkele tralies voor een raam doorgeknipt, waarna de weg naar de winkel „open" lag.

De politie van Venlo is met een diepgaand onderzoek naar de daders van deze roof bezig.

Om Limburgse titel

Buuttestrijd vrijdag in Susteren

SUSTEREN – De finale van het Limburgse buuttekampioenschap 1983 wordt vrijdag gehouden in de Reinoud-Sporthal te Susteren.

Uit drie voorselecties zijn acht deelnemers overgebleven, die in onderstaande volgorde optreden: Raf Hoebers uit Boorssem als landmeter, Wim Peters uit Venlo als „Vlegende Këper", Ger Frenken uit Roggel als „Graat mit zeên hoôndsléve", Math van Loo uit Heugem–Maastricht als „Pleeboy", Wil Salden uit Obbicht als „de zuinige", Theu Jennen uit Roosteren met „Theike heat ein volkstuintje", Roel Versleijen uit Blerick komt als „babysit" en Wil Kanapen uit Nederweert–Eind als „Wullemke van de bloaskapel".

Als omlijsting van het programma treden op troubadour Zef Diederen, De Globetrotters, xylofoniste Betsy Reijstenborg, het gemengd koor St. Cecilia en Karel Fiddelers, de buuttekampioen van verleden jaar.

De presentatie van dit alles is in handen van Vorst Tony Vandersmissen van „De Graasbörgers".

Een beperkt aantal plaatsbewijzen is nog te krijgen op de volgende adressen: J. Gielen, Dr. Arienstraat 13 te Panningen, tel.: 04760–4754, T. Vandersmissen, IJstraat 1 te Susteren, tel.: 04499–1868 en K. Muyris, Wilgenstraat 9 te Oirsbeek, tel.: 04492–1264.

Joe Jackson in Geleen

GELEEN – De vorig jaar tot „Artiest van het jaar" uitgeroepen Britse zanger Joe Jackson komt in de tweede week van februari op tournee door Nederland. Zijn tweede optreden in het kader van deze tournee vindt plaats op dinsdag 8 februari in De Hanenhof in Geleen -één dag na zijn optreden in Carré Amsterdam, voor welk optreden de kaarten in een mum van tijd waren uitverkocht.

Toegangskaarten à raison van *f* 22,50 zijn in voorverkoop bij Satisfaction Heerlen, Limburgs Platenhuis Geleen, Siva Sittard, Music Plus Maastricht, Veith's Musica Roermond, Dom van de Bergh Venlo en Stribos Weert. Vanaf morgen komen daar nog alle VVV-kantoren in het land bij. Het concert begint om half negen; er is geen voorprogramma.

België op bres voor Eurocontrol

STRAATSBURG – Het Europees Parlement is teleurgesteld over het besluit van de ministeriele vergadering van Eurocontrol, eind november vorig jaar, om de taken van het luchtverkeersleidingcentrum in Beek te beperken tot luchtverkeer boven de 9.000 meter, terwijl het thans verkeer boven de 5.800 meter controleert.

De voorzitter van de Commissie voor Vervoer van het Europees Parlement, de Westduitser Horst Seefeld, heeft de Belgische minister van Verkeerswezen en de PTT, Herman de Croo, zijn wat wordt genoemd „diepe ontgoocheling" overgebracht.

Voor België heeft dit besluit tot gevolg dat twee à drie miljard franc zal moeten worden uitgetrokken voor de bouw en inrichting van een nieuw nationaal luchtverkeersleidingscentrum. Het besluit druist ook in tegen de aanbevelingen van de nationale parlementen.

Minister De Croo, zo werd na afloop van het overleg meegedeeld, zal al het mogelijke doen om samen met zijn collega's uit de betrokken landen „een pragmatisch en haalbaar alternatief" uit te werken. Hij herhaalde zijn vroegere standpunt, te weten concentratie van de luchtverkeerscontrole in Beek „met uitzondering van het naderingsverkeer boven luchthavens". Maar, zo werd hier aan toegevoegd, de houding van de Westduitse en Nederlandse verkeersministers is in dit verband doorslaggevend.

Examen

SCHAESBERG – Aan de Katholieke Hogeschool te Tilburg slaagde voor het doctoraal examen Nederlands Recht de heer Huub Offermans uit Schaesberg.

Bezetting dwingt bedrijf tot goede afspraken

Betere werkomstandigheden bij Scholtes in Kerkrade

ERKRADE – Na een langdu- gesprek dat gisterochtend t de directie plaats vond, bben acht van de negen in te dienst werkende chauf- rs van het Kerkraadse nsportbedrijf Scholtes N.V. ruim negen uur durende zetting van het bedrijf opge- ven. De werkomstandighe- n, die door de chauffeurs ze- wslopend werden ge- emd, zullen worden verbe- d. De directie zal een nauw- urige taakomschrijving en n arbeidsreglement samen- llen dat over twee weken et de werknemers wordt be- roken. Een regeling voor de nterstallige overuren en ga- nties voor een betere veilig- id van de chauffeurs komen er aan bod.

jarenlange stubbelingen in het drijf tussen de chauffeurs en de ectie viel afgelopen zaterdag de uppel die voor de werknemers de mer deed overlopen. Toen werd r de zoveelste keer een vergade- g met de directie en de bond af- last omdat er niet genoeg mensen hwezig zouden zijn. Enkele zaten g in het buitenland en een groot el kon wegens ziekte niet aanwe- zijn.

„at laatste klopt volledig", vertelt bij de actie betrokken chauffeur Ron Mulder. „Zes van de negen collega's zijn als gevolg van de ondraaglijke werksfeer overspannen en zitten thuis".

Misverstanden

De grootste problemen kwamen voort uit een gebrek aan duidelijke afspraken en een verkeerde taakverdeling tussen de beide directeuren. „Misverstanden te over. Niemand wist meer waar hij aan toe was", vertelt Mulder. „Als mensen verlofdagen wilden opnemen, hoorden ze tot hun grote verbazing dat die al opgenomen waren. Wat bleek? Was er een dag geen werk en werden we naar huis bestuurd, dan ging dat ten koste van onze vakantie. Sommige chauffeurs hebben nog honderden guldens aan overuren tegoed. Voor onderweg krijgen we vaak veel te weinig geld mee, soms niet eens genoeg om de benzine te betalen. De chauffeurs worden met levensgevaarlijke wrakken de weg op gestuurd. Wagens waarvan de remmen niet meer werken, de banden kaal zijn, noem maar op. En heb je iets te klagen, dan mag je vertrekken. Vaders met een gezinnetje kunnen zich dat niet permiteren.

Veelbelovend

De chauffeurs zijn na het positieve gesprek met de direktie weer aan de slag gegaan. „De toezeggingen die we gekregen hebben zijn veelbelovend", meent Mulder. „Het zal nog moeten blijken of de directeuren hun afspraken ook nakomen. Indien dat niet gebeurt volgen opnieuw acties, en dan van een nog drastischer karakter".

Wennen

Volgens direkteur Bert Scholtes zijn de problemen een uitvloeisel van de veranderingen die verleden jaar in het bedrijf plaats vonden. „Vroeger vervoerden onze chauffeurs meubelen en textiel over vrij korte afstanden. Nu de huizenmarkt is ingestort krijgen we orders binnen voor langere en zwaardere ritten. Dat is natuurlijk even wennen voor de chauffeurs, maar ik verwacht dat na een aanloopperiode de problemen wel weer zijn opgelost. Bovendien worden nu via papieren afspraken en omschrijvingen misverstanden uit de wereld geholpen.

De beschuldigingen van de chauffeurs betreffende overuren, financiën en vakantiedagen beschouwt Scholtes als niet terecht. „Als de chauffeurs door gebrek aan werk een dagje naar huis mogen worden die uren wel van de vergoeding aan overuren afgetrokken, maar zeker niet van de vakantiedagen. Niet alle werknemers hebben dat goed begrepen. De wagens worden door een garage prima onderhouden en krijgen jaarlijks een grondige onderhoudsbeurt. Van levensgevaarlijke wrakken is totaal geen sprake.

Bestolene kon buit terugkopen....

Maastrichtenaar stal rijwielen „en gros"

MAASTRICHT – Intelligent formulerend, wist de 24-jarige Maastrichtenaar J.B. gistermiddag voor de Rechtbank in zijn woonplaats heel precies aan te geven waaraan het bij hem had geschort. „Ik denk dat ik iets meer ruggegraat had moeten hebben", biechtte hij rouwmoedig. De zonden tegen de maatschappelijke orde die hem ditmaal in het verdachtenbankje hadden gedirigeerd, waren van een uitzonderlijke variëteit: diefstal van receptenbriefjes, diefstal van in totaal 24 rijwielen en medeplichtigheid aan diefstal van een grote partij sterke drank. Tien maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf eiste officier van Justitie mr. J. Fransen en dat leek een doffe deuk te slaan in de toekomstverwachtingen van verdachte.

Diefstal van slechts vijf rijwielen waren hem concreet tenlastegelegd, maar desgevraagd liet B. vlot het getal 24 vallen als zijnde het totaal-generaal. „Ik heb er aantekening van gehouden", bekende hij. Welk afzetgebied hij voor de karretjes had gevonden, bleef ter zitting onbesproken. Wel werd duidelijk wat hij had gedaan met enkele receptenbriefjes die hij had verdonkeremaand in de spreekkamer van de psychiater bij wie hij tijdens het gerechtelijk vooronderzoek op visite was geweest. In drie Maastrichtse apotheken had hij de briefjes aangeboden met het eigenhandig daarop ingeschreven recept voor een verdovend middel....

Bij wijze van vriendendienst tenslotte was hij mee op pad gegaan naar Eijsden waar enkele makkers hun slag wilden slaan in een drankenhandel. „Ik heb op het muurtje op hen zitten wachten", zo bagatelliseerde B. zijn medeplichtigheid. In het verder verloop van de ondervraging gaf hij echter grif toe nadien ook een handje te hebben geholpen bij het inladen van de buit. Volgens opgave van de gedupeerde zouden zeker vijftien dozen met sterke drank zijn gestolen, tezamen een waarde vertegenwoordigend van ongeveer 11.000 gulden.

Tussen neus en lippen door wilde officier mr. Fransen wel kwijt, dat hem de lijst van gestolen zaken erg lang voorkwam. Rekening houdend met de geringe accommodatie van het betrokken voertuig en het groot aantal ingezetenen, merkte hij op: „Er kan veel in een dergelijke auto, maar dat is wel erg veel...". De jongelui hadden de flessen cognac en whisky te gelde gemaakt en daar heroïne voor gekocht.

Terug naar „Af"

Tegelijk met B. stonden ook diens plaatsgenoten C.B.(23) en P.C.(20) terecht. De eerste had ten nadele van nummer twee een camera met flitser gestolen, daarmee in vermeend eigen recht een oude schuld vereffenend. B. was er echter onkundig van, dat camera en flitser van diefstal afkomstig waren en door ruil in het bezit van C. gekomen. Deze onwetendheid voerde hem uiteindelijk in de armen van de politie toen hij namelijk beide fotospullen aan de man probeerde te brengen in de winkel waar zij gestolen waren...Toen de agenten hem fouilleerden, troffen zij op hem ook een flitser aan die hij enkele minuten tevoren uit de vitrine had gegrist.

Tegen B. eiste mr. Fransen een boete van duizend gulden en een voorwaardelijke gevangenisstraf van twee maanden, tegen C. wegens heling een boete van 500 gulden. Op 24 januari volgen de uitspraken van de Rechtbank.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Annie, 4de week, a.l., woe 14.30 en 20.30 uur, di 20.30 uur
Rivoli: Monty Python, 2de week, a.l., wge 15.30 en 20 uur, di 20 uur.
Passage: Vrouwtjes om bij aan te leggen. 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. **H 5:** E.T., 5de week, a.l., dag. 14.30 en 21.30 uur. The class of 1984, 16 jr. 4e week, dag om 16 en 20 uur. De grote achtervolging, 12 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Goldfinger, 12 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. 101 Dalmatiers, 5de week, a.l., dag om 14.15, 16.15. Monty Python and the holy Grail, 4de week, a.l., dag 19.15 en 21.15 uur.

SCHAESBERG

Autokino: The deer hunter, 16 jr. di en wo 20.30 uur.

MAASTRICHT

Festival: E.T., 5de week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur
Palace 1: Querelle, 16 jr. 4e week, dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Een manier per keer, 18 jr. dag vanaf 13.45 uur.
Studio: Donald Duck's zomerfeest, a.l. dag. 13.45 en 17 uur. One flew over the cuckoo's nest, 16 jr. dag. 18.45 en 21 uur.
Royal 1: Meisjes van het betere werk, 18 jr. dag. vanaf 12 uur.
Royal 2: Startrek I, a.l. dag om 14 uur. Brigade speciale opdrachten, 16 jr. dag. 16 en 20.30 uur.
Mabi 1: Blade runner, 2de week, 12 jr. dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: De boezemvriend, 5e week, a.l. dag. 14, 17 en 21 uur. Sleeper, 12 jr. woe 30.20 uur.
Mabi 3: Grease 2, a.l., 3e week, dag. 14 uur. Van de koele meren des doods, 16 jr. 6e week, dag. 17 en 21 uur.
Filmhuis: Die bleierne Zeit, dag. 20 uur.

GELEEN

Roxy: Porky's pikante pretpark, 16 jr. do t m di 20.30 uur. **Studio Anders:** On golden pond, a.l., do t m di 20.45 uur.

SITTARD

Forum: Porky's pikante pretpark, 16 jr. do t m di 20.30 uur. De kille wraak, 16 jr. do t m di 20.45 uur.

ECHT

Royal: Drie dartele nichten in Tirol, 16 jr. do t m di 21 uur. Van de koele meren des doods, 16 jr. do t m di 20.30 uur. The road warrior, 16 jr. 2e week, do t m di 20 uur. Justine, een meisje van klasse, 18 jr. do t m di 22.30 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Biljartacademie (achterzijde stadsschouwburg): olieverven en aquarellen van Peter Meuleners. Open dag. vanaf 11.30 uur. Tot 14 januari.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel. 715426.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: „Fossiele riffen, versteend leven uit de zee van het Devoon tijdperk. Open ma t m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Van 17 januari tot en met 18 maart.
Muziekcentrum, Willemstraat: gouaches van Kees Komen. Open tijdens winkeluren. Tot en met 15 januari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur

HOENSBROEK

Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Hugo Minnen. Open ma t m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot en met 18 februari.
Kasteel - expositiezolder: werk van Vlaamse schilders, beeldhouwers en wevers. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 26 januari.
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Margreet Berkhout. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 januari.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: schilderijen van Guus Slauerhoff, sculpturen en tekeningen van Thijs van Kimmenade. Open do t m zo 13 - 17 uur. Van 15 januari tot en met 13 februari.

MAASTRICHT

Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
Stadsschouwburg, Achter de Comedie: foto's van Herman Wijler. Open di t m za 10 - 15 uur, zo 12 - 14 uur en 45 min. voor de aanvang van de voorstellingen. Tot en met 25 januari.
Hotel Maastricht, De Ruiterij 1: werk van J. P. Guynelly Maes. Tot en met 14 januari.
Galerie Gadiot, Grote Gracht 58: sieraden en objecten van Rob Thalen, uitgebreide collectie werken van 30 kunstenaars. Tevens een collectie kunstnijverheid. Open di t m vr 9 - 18 uur, do tot 21 uur, za 9 - 17 uur.
Bonnefantenmuseum, Dominikanerplein 5: Textiel gebonden. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Van 14 januari tot en met 27 februari.
Tribunal: schilderijen Thijs Hekkens. Tot en met 23 januari
Studio Tomaad, St. Bernardusstraat 21: schilderijen en aquarellen van Ad Boogers. Open van do tot en met zo van 13 tot 17 uur. Tot en met 7 februari.

VALKENBURG

Fransche Molen, Lindenlaan 32: 600 jaar geschiedenis Fransche Molen in documenten, teksten en foto's. Daarnaast informatie over Geulmolens. Open wo t m zo 11 - 17 uur.
Centrum Cocarde, Odapark: schilderijen van Paul Daenen. Open dag. 13.30 - 17.30 uur. Tot en met 20 februari.

SITTARD

Kritzraedthuis: wandkleden van Helga Paetzold. Open ma t m vr 10 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 5 februari.
Galerie Michel: schilderijen en gouaches van John Vanderstappen. Open vr, za en zo van 14 tot 17 uur. Tot 31 januari.

Vrouw en kinderen op straat in Kerkrade?

Dubieus optreden woningvereniging

KERKRADE – Advocaat J. de Wit uit Heerlen vindt dat door het dubieuze optreden van woningvereniging Land van Rode mevrouw J. Wulcow-Bal in Kerkrade-Bleijerheide vrijdag misschien met haar hele inboedel op straat komt te staan. Zij moet namelijk haar woning aan de Voccartstraat 16, als gevolg van een executoriale verkoop, op die dag verlaten. De ontruiming, desnoods door de deurwaarder, is inmiddels aangezegd. Mevrouw Wulcow-Bal komt echter niet in aanmerking voor een huurwoning van woningvereniging Land van Rode, omdat deze nog een vordering heeft openstaan van ruim 13.000 gulden voor renovatiekosten aan een woning die mevrouw Wulcow eerder bewoonde aan de Dir. Evertsstraat in het Rolduckerveld.

„Eind maart 1982 ontving ik van de woningvereniging een rekening van 13.449,73 gulden voor renovatiewerkzaamheden aan de woning in de Dir. Evertsstraat," zegt mevrouw Wulcow. „Een belachelijk zaak. Op de rekening staat bijvoorbeeld dat er een centrale verwarming is aangelegd. Maar ik heb nooit een cv gehad. Ook zijn de hangkastjes in de keuken vernieuwd. Ook nooit gehad." Volgens mevrouw Wulcow heeft zij, voordat zij de woning verliet, nog geverfd en behangen. „Nu krijg ik plotseling voor een bedrag van 6.386,16 gulden aan schilderwerk in rekening gebracht en nog eens voor 2.854,27 gulden aan timmerwerk," aldus een verontwaardigde mevrouw Wulcow.

Onderzoek

Omdat mevrouw Wulcow het bedrag niet heeft overgemaakt, komt zij niet in aanmerking voor een nieuwe woning. Zij heeft inmiddels advocaat De Wit ingeschakeld. De heer De Wit heeft Land van Rode gesommeerd de belemmeringen op te heffen en mevrouw Wulcow alsnog op korte termijn aan een woning te helpen. „Mocht dit niet gebeuren," zo schrijft de advocaat aan de woningvereniging, „dan zullen we rechtsmaatregelen tegen U ondernemen." Ook heeft de advocaat een brief gestuurd naar het college van B en W en gewezen op de dubieuze wijze van optreden van de woningvereniging. Hij vraagt een onderzoek in te stellen naar deze ontoelaatbare praktijken.

Waarborgsom

Volgens mevrouw Wulcow is zij niet de enige die met een dergelijk probleem wordt geconfronteerd. Zij kent een kennis die bij het vertrek uit het Rolduckerveld eventjes een waarborgsom van 10.000 gulden moest betalen, anders kreeg zij de sleutel niet van een andere woning van Land van Rode. „Waar haal je vlak voor zo'n verhuizing het geld vandaan. Toen gedreigd werd er een rechtszaak van te maken, was plotseling wel alles mogelijk," merkt zij op. „Later bleek dat deze mevrouw slechts 45 gulden moest betalen omdat enkele sleutels verdwenen waren, maar de rest van de woning was in goede staat achtergelaten. Ook krijg je bij Land van Rode praktisch nooit de nieuwe huurder te zien. Het zou toch fijn zijn als je eventueel goederen zou kunnen overdragen aan de nieuwe huurder."

Behandeling

Donderdag is de hele problematiek in de woningtoewijzingscommissie aan de orde geweest. Wethouder Cap Schroeder deelde mede dat de kwestie niet is opgelost en nog in behandeling is. Ook Land van Rode liet al eerder weten in dit stadium geen commentaar te willen leveren.

Succesvolle dansparen

HEERLEN – Brigitte Jungen (19 jaar) uit Terwinselen en Jo Servo (23 jaar) uit Simpelveld hebben tijdens danswedstrijden van de Limburgse Dansorganisatie een tweede prijs in de wacht gesleept in de goudster- en topklasse.

Zondagavond wist het paar tijdens wedstrijden in Leiden een promotie te behalen naar de derde klasse amateurs ballroomdansen.



● *Burgemeester Smeets drukt de zestigvoudige bloeddonor, P. Peeters, de hand.*

102 personen onderscheiden

Landsteiner orden voor bloeddonors

KERKRADE – In het hof van kasteel Ehrenstein werden afgelopen weekeinde door burgemeester Smeets van Kerkrade onderscheidingen uitgereikt aan bloeddonors. Niet minder dan 102 personen kregen een orde omdat zij minimaal vijf keer vrijwillig bloed hadden afgestaan. Uitschieters daarbij vormden P. Peeters, die zestig keer als donor optrad, en mevrouw G. Sul-Tholen met 25 keer.

Bij het officiële gedeelte liet dr. Houben, medisch leider van de bloedtransfusiedienst, weten dat in Kerkrade momenteel 2154 donors zijn en dat in 1982 1970 keuringen en 1590 transfusies plaatsvonden. Burgemeester Smeets zette ook enkele personen in de bloemen, die al geruime tijd werkzaam zijn op de bloedtransfusiedienst. J. Paffen, groepscommandant, en Wim van Goethem, helper derde klas, zijn 40 jaar lid van de Rode Kruis colonne en ontvingen hiervoor een medaille plus oorkonde. Voorts jubileerden A. Bessems en mevrouw Crutzer-Apeldoorn(beiden 20 jaar lid) en L. Monsewije, mevrouw Ritterbeeks-Vreuls, mej. F. Bessems, mevrouw Th. van Gemerts-Giebels en mevrouw C. Peil-Giebels, allen 10 jaar lid.

Een speciale huldiging onderging de secretaris van de bloedtransfusiedienst afdeling Kerkrade, Jozef Collard, die in 1946 lid werd en voor zijn aktiviteiten de medaille van verdienste in zilver kreeg opgespeld.

● Het moment waarop aan Lambert Dumont de onderscheiding wordt uitgereikt. De vorige Keiridders, oud-burgemeester J. Persoon en oud-wethouder C. Schrijvers, waren daarvan getuige. Lambert Dumont is de twaalfde in de rij van Keiridders van Bocholtz.



Een van bekendste uit Bocholtz

Lambert Dumont 12e Keiridder

BOCHOLTZ – Afgelopen weekeinde koos Bocholtz voor de twaalfde keer z'n Keiridder, steeds een persoon die veel voor de plaatselijke gemeenschap heeft gedaan. Met Lambert Dumont werd een van de bekenste inwoners van het land met 'Kalk an de boks' de nieuwe Keiridder. In een overvolle zaal werd hij door de vorige Keiridders, oud-burgemeester Harry Persoon en oud-wethouder Casper Schrijvers geproclameerd en met de tekenen van waardigheid getooid.

Lambert Dumont was 35 jaar gemeenteambtenaar en vraagbaak voor de inwoners. Hij is momenteel voorzitter en vijftig jaar lid van het Toneel- en Operettegezelschap en 25 jaar secretaris van het Groene Kruis. Sedért zijn pensioen besteedthij veel tijd aan ziekenbezoek. Eerder werd hij voor zijn verdiensten benoemd tot ere-burger van de gemeente Bocholtz en bij zijn pensionering onderscheiden met de eremedaille in goud behorende bij de Orde van Oranje Nassau. Ook ontving hij reeds de pauselijke Pro Ecclesia et Pontifice.

Fotoëxpositie in Bocholtz

BOCHOLTZ – Vrijdag, zaterdag en zondag houdt de fotoclub Bocholtz een tentoonstelling in de basisschool 'De Bongerd' aan de Groene Boord in Bocholtz. Na de officiële opening vrijdag om 20 uur zijn de in 1982 genomen foto's, waaronder vele prijswinnaars, tot 23.00 uur te bezichtigen. Zaterdag is de tentoonstelling geopend van 10 tot 20 uur en zondag van 10 tot 18 uur.

Regio kort

HEERLEN

● De uitslag van de Limburgse skatkampioenschappen waaraan door 188 kaarters werd deelgenomen is als volgt. Afdeling individueel: 1e en Limburgskampioen W. Raven en H. Drijver, beiden 1369 punten, 3e L. Offermans, 2171 punten. Afdeling dames: 1e en Limburgskampioen mevrouw A. Schopen 1369 punten. Afdeling viertallen: 1e en Limburgskampioen W. van Vlimmeren, G. Houben, G. Cleutjens en W. Raven met 7174 punten.

● In het ontmoetingscentrum van de Welterhof wordt vandaag om 19 uur een sterrengala gehouden. Medewerking verlenen het trio Kwatsch, de Alpenzusjes, alsmede Frits en Jodl Jerry. De toegang is gratis.

SCHINVELD

● De afdeling Schinveld van de bond voor ouderen houdt woensdag om 15 uur in het gemeenschapshuis een voorlichtingsbijeenkomst. Mejuffrouw R. van Geleuken, diëtiste van het ziekenhuis te Roermond zal het een en ander vertellen over voeding en ouder worden.

KERKRADE

● Het Limburgs Jeugdtoneel geeft woensdag om 14.30 uur in het Hubertushuis een voorstelling van het sprookje Repelsteeltje. De entree is f 3.50 en de kaarten zijn vanaf 12 uur aan de zaal verkrijgbaar.

● Het jongerencentrum Ahimsa aan de Bleijerheiderstraat organiseert op de woensdagen 12 en 19 januari, telkens om 19 uur, de winter kicker- en ping-pong-kampioenschappen voor jongens en meisjes van 12 tot 16 jaar.De kosten bedragen één gulden per deelnemer.

SCHAESBERG

● Door het dienstencentrum wordt vandaag om 14.30 uur in het wijkcentrum het Eikske begonnen met de activiteiten. Deze zijn biljarten, kaarten en is er gelegenheid om iets te doen aan de hobby.

● Door het feestcomité „25 jaar Simson" wordt vandaag om 19.30 uur in het Bestuurscentrum een vergadering gehouden. Ter sprake komen het houden van de festiviteiten.

BRUNSSUM

● De prijzen van de loterij gehouden tijdens de kerstboomverbranding zijn gevallen op de lotnummers 21, 31 en 65. De prijzen zijn woensdag verkrijgbaar in het kantoor van de stichting jeugd- en jongerenwerk aan de Merkelbeekstraat tussen 14 en 16 uur.

SIMPELVELD

● De afdeling Simpelveld van het vrouwengilde houdt vandaag een natuurwandeling rond Simpelveld. het Vertrek is om 13.30 uur vanaf de kerk. Bovendien houdt de heer Sluijsmans om 20 uur in hotel Maxime een lezing over het onderwerp „Van een ander mens naar de medemens". Het een en ander wordt met een video-film toegelicht.

BOCHOLTZ

● De afdeling Bocholtz-Simpelveld van het Rode Kruis houdt vandaag om 20 uur in het Rodekruisgebouw de jaarvergadering. Op de agenda staan enkele belangrijke punten.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum. 20 uur in het parochiehuis Meezenbroek door v.v.Helios. 19.45 uur in het Kegelpalies door de spaarclub de Kegel.
Kerkrade: 19.30 uur in club 208 door de Kegelvrung. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de bijstandcommissie fanfare St.Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d.Heiden door damescomite Barbara. 19.45 uur in cafe 't Palet door de postduivenvereniging de Zwaluw.20 uur in zaal Kloth Chevremont door skatfederatie en duivenvereniging.20 uur in zaal Kluitmans Bleijerheide door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Muziekcentrum door het tamboerkorps Prinses Margriet. 19.30 uur in cafe de 12 Ambachten door s.v.Emma Boys.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging De Voort.
Hulsberg: 20 uur in cafe Op de Trepkes door fanfare St.Cecilia.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door de schutterij.
Vaesrade: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 14 uur in zaal Concordia door de bejaardenbond Rumpen. 19.45 uur in zaal Concordia door s.v.Schuttersveld. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Heksenberg: 19.30 uur in cafe 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de Oranjevereniging.
Schinveld. 19.30 uur in het gemeenschapshuis door de bond van ouderen.

Nieuwjaarsbal 'Ganymedes'

HEERLEN – De actieve stude vereniging Ganymedes van de delbare Horecaschool in Heerle ganiseert vanavond in het G Hotel een nieuwjaarsbal. Dit volle gebeuren, dat voornam voor leerlingen en ouders word organiseerd, vindt vanaf 20.30 plaats in het Grand Hotel in len.

Afscheid va bestuurslede

SCHAESBERG – Vrijdag 28 j ri wordt tussen vijf en zeven middags met een receptie afs genomen van de heren J.P. Steenbrugge en W.H. Meerten pectievelijk voorzitter en stuurslid van de Stichting K liek Onderwijs Dekenaat Sc berg. Dat gebeurt in het ge van de LOM-school „De Wi Belvauer 60 in Nieuwenhagen

De heer Van Steenbrugge hee ven van de acht jaar die hij de maakt van het stichtingsbestu voorzittershamer gehanteerd stichting is een schoolbestuu maar liefst 21 scholen onder zi heer heeft. Uit zijn funktie als zitter vloeide ook de verplic voort om deel te nemen in de niging van Schoolbesturen Oostelijke Mijnstreek en schoolbezoeken, studiedagen landelijke stuciedagen. Verde hij mede-oprichter en voorzitte een afdeling van de Land Bond van Schoolbesturen.

Behebt met grote kwaliteite het gebied van de bouwk werd de heer Meerten na zijn treding tot het stichtingsbe al snel belast met het onder van de schoolgebouwen, verl en nieuwbouw en de herinrich van speelplaatsen. Hij heeft zeven jaar deel uitgemaakt va bestuur.

Kritiek CDA Simpelveld op bestuurde en raad

SIMPELVELD – Tijdens de jaarvergadering van de gefus afdelingen Simpelveld en Boc van het CDA, heeft de voor van de nieuwe afdeling, Schumacher kritiek geuit op bestuurders en -raadsleden.

„Er moet actie gevoerd worde dat bestuurders van CDA- zich hun politieke herkomst bewust worden. Het word hoogste tijd, dat gezamenli duidelijk gewerkt wordt aa tegengaan van geheugenve waar teveel bestuurders in mate aan blijken te lijden" de afdelingsvoorzitter.

'Wanorde' De voorzitter vindt een provincie, waar het mere van de bestuurders tot het CD horen, best mag blijken dat di tij verantwoordelijkheid draag

Ook raadslid Arno Baumann kritiek. Hij hekelde de 'bestu ke wanorde' bij de grotere ge ten. Hij noemde Landgraa Kerkrade in samenhang m problemen tot het Stadsg Oostelijk Mijngebied, waarto Simpelveld behoort. Ook op selijk gebied was er van hem tiek. Hij verweet het college niet-collegiaal optreden bi kwestie van het aanwijzen v woonwagenlocatie.

In Saje Eygelshoven

Neue Welle expositie

EYGELSHOVEN – Vrijdag, dag en zondag exposeert de Welle-kunstenaar Werner A.G. in het jeugd- en jongerencen Saje in Eygelshoven. De ope vindt plaats op vrijdagavond Werner Fraai eigen gedichte voordragen. De bundel „Zo een paar gedichten", waaruit zal voordragen zal tijdens de toonstelling te koop zijn voor gulden.

Lezing bij VJV Vosum

BRUNSSUM – VJV Vosum or seert dit cursusjaar een reeks gen over diverse geneeswijzen. avond om acht uur komt de puncturist, fysiotherapeut en i pist Collin uit Roermond een ding houden. Het gewicht van zing zal vooral op de acupun worden gelegd. De entree bed drie-en-een-halve gulden en d zing wordt gehouden in het Vo gebouw aan de Raadhuisstraat

MVV-spits definitief terug naar Engeland

Robin Turner miskleun

door jos cortenraad

MAASTRICHT – Robin Turner keert definitief terug naar Engeland. Vooral persoonlijke problemen noopten de Engelse spits, die aan het begin van dit seizoen naar MVV werd gehaald tot deze beslissing. „Mijn vrouw verwacht weer een kind en mijn gezin kon absoluut niet wennen in Nederland. Daarbij komt nog dat ik niet tevreden ben over mijn prestaties. Ik ben aangetrokken als spits en dus om te scoren. Dat is duidelijk niet gelukt. Ik heb waarschijnlijk niet aan de verwachtingen voldaan. Jammer, maar het is niet anders.

Financiëel is de zaak tussen beide verenigingen geregeld. Ik probeer nu op korte termijn een andere club te vinden. Ondertussen train ik bij Ipswich Town. Ik kom alleen nog naar Maastricht om mijn spullen op te halen en enkele dingen te regelen", aldus Robin Turner.

Manager Nico Jongen van MVV bevestigde het bericht. „Robin had ontiegelijke last van heimwee, dan krijg je vanzelf problemen. Het is bekend dat de meeste Engelse voetballers daar snel last van hebben.



● *Robin Turner en zijn vrouw werden in augustus van het vorig jaar door trainer Janusz Kowalik verwelkomd op vliegveld Beek. Na Kowalik verlaat nu ook Turner MVV.* FOTO: JOHN BAAN

Alles is inmiddels soepel geregeld. Je kunt niet van tevoren zien wat er in zo'n jongen omgaat. Misschien dat we nog gaan uitkijken voor een vervanger, maar dat zit er nu niet in.

Er is geen interessant aanbod op de markt. Misschien in de toekomst".

De MVV- selectie trainer gisterenmiddag niet, zodat ook Bert van der Poppe niet aan zijn eerste training begon. Hoogstwaarschijnlijk trekt hij morgen weer voor het eerst zijn voetbalschoenen aan om zich bij de groep van trainer Westerhof te voegen.

Overigens speelt MVV vanavond een oefenwedstrijd tegen Leonidas. Plaats van handeling is stadion De Geusselt en de ontmoeting begint om 19.30 uur.

Vanavond 20.45 uur

Vlug en Lenig contra Swift

GELEEN — Vandaag, dinsdag, staat de inhaalwedstrijd in de zaalhandbalcompetitie tussen de dames van Vlug en Lenig uit Geleen en Enzico Swift uit Roermond op het programma. Dit eredivisie-duel begint om kwart vóór negen en vindt plaats in de sporthal van Geleen. Tevens is vanavond (in Kwintsheul) de inhaalwedstrijd tussen Quintus en koploper Niloc. Hierna hebben alle teams elf van de achttien competitie-ontmoetingen achter de rug.

Tweede plaats Wil Brouwers

OTEGEM – Limburger Wil Brouwers legde gisteren in het Belgische Otegem beslag op de tweede plaats. Johan Ghyllebert won deze veldrit over een uur en een ronde.

Jan Geutskens overleden

Amsterdam – Zondagavond is op 82-jarige leeftijd de bekende voetbaltrainer Jan Geutskens aan een hersenbloeding overleden. Geutskens was in de vijftiger jaren trainer van Limburgia en werd met deze ploeg, als eerste Limburgse vereniging, landskampioen. De rasechte Amsterdammer loste bij zijn komst Van de Munnik af als trainer en werd na vier jaar opgevolgd door de Hongaar Jozef Vereb.

Lattek wil in Spanje blijven

Valladolid – Udo Lattek die aan het einde van dit seizoen FC Barcelona zal verlaten omdat de Argentijn Cesar Luis Menotti reeds als zijn opvolger is gecontracteerd, wil in Spanje blijven. De Duitse oefenmeester heeft contacten met FC Valencia en Betis Sevilla. „Het bevalt me uitstekend in Spanje en ik ben niet van plan om hier weg te gaan, ook niet voor een goed aanbod uit de Bundesliga", zei Lattek na de wedstrijd van zijn club tegen FC Valencia.

Supertrio

SCHAESBERG – Het supertrio wordt zondag a.s. verreden als de Ovatioprijs op de Hilversumse baan. Het is een draverij over 2000 meter met autostart. Deelnemende paarden:

Eerste gelid: 1 - Vyvonne Primise; 2 - Opdtodate Laren; 3 - Sultana Norton; 4 - United Dynamic; 5 - Torero Cavaljos; 6 - Ucuhuba du Bois; 7 - Tanja Wittestein; 8 - Thiddle Belle

Tweede gelid: 9 - Ungmar Hanover; 10 - Together; 11 - Space Ace; 12 - Umienwil; 13 - Tara Fortuna; 14 - Victrix R.

Onze LD-tips: Ungmar Hanover - Victrix R - Tanja Wittestein. Outsiders: United Dynamic - Torero Cavaljos - Ucuhuba du Bois.

Standard-aanvoerder gekozen tot Voetballer van het Jaar

Gerets wil Gouden Schoen verzilveren



● *Eric Gerets, in de interland tegen Nederland op de huid gezeten door Standardmakker Simon Tahamata, hoopt op korte termijn de Luikse club te kunnen verruilen voor een grote buitenlandse ploeg.* Foto: DRIES LINSSEN

Van onze sportredactie

BRUSSEL – De Belgische sportjournalisten hebben Eric Gerets uitgeroepen tot voetballer van het jaar 1982. De aanvoerder van Standard Luik en het Belgisch elftal kreeg 452 punten, ruim twee keer zo veel als nummer twee, international Ludo Coeck. De Anderlechtspeler kreeg 208 punten.

De verkiezing gebeurde in twee stemmingen. De eerste over de tweede helft van het seizoen 81/82 en de tweede over de eerste helft (tot 31 december 1982) van dit seizoen. Bij beide verkiezingen kwam rechtsachter Eric Gerets veruit als beste uit de bus. Het is een van de weinige keren dat een verdediger in België de Gouden Schoen wint. De populaire profvoetballer uit het Limburgse Rekem volgt Anderlechtspits Erwin Vandenbergh – in 1981 uitgeroepen tot beste Belgische voetballer – als winnaar van de Gouden Schoen op. Eric Gerets stak gisteren in Brussel bij de uitreiking van dit kostbare kleinood niet onder stoelen of banken dat hij nog steeds hoop heeft op een transfer naar een grote buitenlandse club.

Gerets: „Als ik de kans krijg, stap ik op bij Standard Luik. Ik vind het nog steeds jammer dat mijn huidige club zich vorig jaar niet aan haar woord hield toen FC Keulen me wilde kopen. Ik had immers een mondeling accoord met Standard dat ik tegen een acceptabele prijs zou mogen vertrekken. Standard vroeg desondanks toch een belachelijk hoge transferprijs aan FC Keulen.

Daardoor kon ik uiteindelijk niet weg uit Luik."

Door het winnen van de Gouden Schoen trekt Eric Gerets de aandacht van de buitenlandse clubs weer naar zich toe. „Misschien gaat de een of andere club zich nu naar mijn prijs informeren. Ik hoop dat Standard me in dat geval niets in de weg zal leggen. De tijd is nu voor mij nog rijp om in het buitenland nog enkele jaren mijn kwaliteiten te verzilveren."

Jacky Ickx

In België werd gisteren ook de Sportman en Sportvrouw van 1982 gekozen. Jacky Ickx werd winnaar (mede dankzij zijn zege in de 24-Uur van Le Mans). Tweede werd Armand Parmentier (atletiek; tweede achter Nijboer op de marathon in Athene) en derde de motorcrosser Eric Geboers. Bij de vrouwen werd Ingrid Berghmans gekozen tot Sportvrouw, dankzij haar uitzonderlijke prestaties (wereldkampioene) in de judosport.

Het klassement in de top van de strijd om de Gouden Schoen is: 1. Eric Gerets (Standard) 452 pnt.; 2. Ludo Coeck (Anderlecht) 208 pnt.; 3. Juan Lozano (Anderlecht) 175 pnt.; 4. Frank Vercauteren (Anderlecht) 114 pnt.; 5. Jan Ceulemans (Club Brugge) 64 pnt.; 6. Alex Czerniatinsky (Anderlecht) 54 pnt.



● *Miljonair Paul Breitner houdt op 31-jarige leeftijd de profvoetballerij voor gezien.*

Paul Breitner stopt

MUNCHEN – Paul Breitner, de aanvoerder van Bayern München, heeft gisteravond voor de Westduitse televisie verklaard dat hij aan het einde van het lopende seizoen zijn loopbaan als voetballer afsluit. De 31-jarige Breitner vindt het na dertien jaar als prof te hebben gespeeld, voldoende.

In 1970 startte Breitner zijn carriere als prof, een jaar later speelde hij reeds in het Westduitse elftal, waarmee hij in 1974 wereldkampioen werd. Nadat hij in 1975 met Bayern München de Europese beker voor landskampioenen had veroverd, speelde Breitner tot 1977 in Spanje. Via Eintracht Braunschweig keerde hij in 1978 terug bij Bayern München.Bayern München heeft nog wel geprobeerd Breitner met een aantrekkelijk contract te bewegen zijn carriere voort te zetten. De voetbal-miljonair is daar echter niet op ingegaan.

FC Den Haag is woedend

Cor v.d. Hart voor 2 jaar naar Volendam

VOLENDAM – Cor van der Hart, de trainer van eerste divisieclub FC Den Haag, wordt bij Volendam de opvolger van de naar FC Twente vertrekkende Fritz Korbach. Van der Hart tekende maandagavond een tweejarig contract bij de Volendamse eerste divisieclub.

Voor Van der Hart gaf het financiële aspect de doorslag om van club te veranderen. „Den Haag zit in een moeilijk parket en erg veel speelruimte op financieel gebied is er niet", aldus Van der Hart, die anderhalf seizoen geleden Martin van Vianen opvolgde.

Pieter den Dulk, de voorzitter van FC Den Haag, is furieus over het vertrek van de Haagse oefenmeester aan het eind van dit seizoen. „Het is een beslissing die Van der Hart zelf moet nemen, maar het moment waarop hij die neemt acht ik op zijn zachtst gezegd ongelukkig. FC Den Haag moet dit seizoen nog een keer tegen Volendam. Volendam móet promoveren. Dat is in het voordeel van Van der Hart volgend jaar, dus mag je hier gerust het woord competitievervalsing aanvoeren", aldus Den Dulk.

Fortuna belooft ...eterschap

Van onze sportredactie

...TTARD – Fortuna Sittard speelt ...navond in De Baandert (19.30 ...r) met een nagenoeg complete ...lectie tegen het Limburgs Olym...ch amateurelftal. De meeste ge...sseerde Fortunezen melden ...ch gisteren weer present op de ...aining, met uitzondering van Jo ...ux en Jaap van de Berg. Na de ...atige prestaties in de twee oefen...edstrijden tegen Winterslag en ...ndhoven eist trainer Körver van...ond een sprekend resultaat.

...ans Körver: „Ik ben wat teleurge...eld over de verrichtingen in de ...efenwedstrijden. Ik verlang daar...n dat de ploeg tegen de Limburg...amateurs eindelijk weer eens fel ...n leer trekt."

...ans Körver gaat er van uit dat ...n selectie voor de competitieher...tting komende zondag thuis te...n Haarlem weer compleet is. ...or de blessureprobleempjes is ... basisopstelling voor vanavond ...g niet rond. Hanssen start onder ... lat. De achterste lijn met Maes...n, Mitrovic en Schrijnemakers ...at ook vast. Als Koevermans fit ... wordt hij voorstopper en schuift ...veld op naar het middenveld ...et Pfennings en Suvrijn. De voor...e lijn: Van Well, Smeets, Ruys.

Aanhang kwaad op scheidsrechter

Teleurstelling Varenbeuk

van onze medewerker Herman Bosch

...EERLEN – Zaalvoetbal-hoofdklasser Varenbeuk liep gisteravond op jammerlijke wijze een punt mis. Met gebogen hoofd en diep teleurgesteld verliet de Heerlense ploeg met een niet geheel verdiende 5-7 nederlaag de eigen zaal, waar de aanhang haar ongenoegen over het optreden van scheidsrechter Van de Wier de vrije loop liet.

Tot tien minuten voor tijd hadden de Heerlenaren de technisch sublieme en zelfverzekerd spelende Bouwfonds-formatie op karakter en inzet weten bij te benen: 5-5. Beide ploegen roken op dat moment hun kansen en speelden een tikkeltje te aggressief, hetgeen door scheidsrechter Van de Wier(druk gebarend en kwistig strafminuten uitdelend) duidelijk verkeerd werd begrepen. De uitstekende partij zaalvoetbal veranderde in een warboel. Oud-international Leen Kiers en uitblinker Ties Geenen hielden als enigen het hoofd koel. Met twee vloeiende combinaties gaven zij de gehavende Varenbeuk-defensie het nakijken.

De Haantjes- Stap In : 3-4(1-1): Voor het eerst sinds ruim anderhalf jaar werden de Haantjes in competitieverband voor eigen publiek verslagen. De ploeg was door secretariscoach Piet Winkens, die de overschrijvingszaak Loosveld nog hoog zit, blijkbaar goed voorbereid op dit treffen.

P. Hermans 0-1, J. Franciscus 1-1, Pattipeilohi 1-2, Aipassa 1-3, Venhovens 2-3,L. Coenen 2-4, Titulay 3-4.

De overige uitslagen: De Keelkampers-Nautica : 4-5 (2-4)
Kampong-Cosmos : 3-3 (2-0)
SCC Bisschops-Brikske : 7-2 (1-1)
Rousseau-SHC Consten : 4-4(2-1)

Fermonia Boys koploper

...ELICK – De grote concentratie ...ssen Fermonia Boys en FC Wierts ... de hoofdklasse noord zaalvoetbal ...gewonnen door het Roermondse ...ermonia. Na een 3-2 ruststand ...oorde Fermonia nog tweemaal in ...n bomvolle Melickse sporthal. ...oor Fermonia, dat nu twee punten ... haar Wiertse rivaal voor staat, ...oorde John Fermont en Simon ...arkol, terwijl Janny Sangers een ...atrick voltooide. Roel Comes en ...uud Wierts maakten de tegendoel...unten.

Cathomen weer snelste afdaler

VAL D'ISERE – De Zwitser Conradin Cathomen won op de snelle piste van Val d'Isere zijn tweede afdaling en bracht het pisterecord op 1.59,20 over 3410 meter, hetgeen een gemiddelde snelheid van 103 kilometer per uur betekent. Cathomen werd gevolgd door de Canadees Ken Read (tweede) en de Italiaan Danilo Sbardellotto (derde). De Zwitser bezet door zijn zege nu de gedeelde eerste plaats in de stand om de werldbeker met zijn landgenoot Peter Muller.

Geflatteerde zege Stadbroek

STADBROEK-ARMADA 1-0 (0-0). 50. Bob Zeelen 1-0. Scheidsrechter: Lenaerts. Toeschouwers: 150.

SITTARD – In een zeer matige wedstrijd behaalde derde klasser Stadbroek een geflatteerde zege. De gasten uit Grevenbicht hadden het verlies voor negentig procent aan zichzelf te wijten. Enerzijds verzuimde Armada in de eerste helft afstand te nemen en anderzijds waren verdedigingsfouten er de oorzaak van dat de thuisclub kon toeslaan. Het enige doelpunt kwam op naam van Bob Zeelen, na goed doorzetten van Harry Dreunen.

Ajax stuurt fruitmanden

AMSTERDAM – Ajax heeft zes gewonden door de bomexplosies tijdens de wedstrijd Ajax-FC Den Haag van zondag een pleister op de wonde bezorgd. De volgens opgave van de politie ernstigst getroffenen kregen van de Amsterdamse club een fruitmand aangeboden. De zes zijn Ron Groen (Zaanstad), die nog in het ziekenhuis ligt, Eduard Klok (Amsterdam), Karel Bonte (Zaanstad), Dennis te Paske (Purmerend), Ronald Zalmstra (Amsterdam) en Barbara Robben (Den Haag).

Marc Albert in Koningsbeker

DEN HAAG – Michiel Schapers maakt donderdag aanstaande in Gorinchem zijn debuut in het Nederlands tennisteam met de wedstrijd tegen Denemarken uit het toernooi om de Koningsbeker. Hij is samen met Huub van Boeckel door bondscoach Fred Hemmes opgesteld voor de enkelspelen. In het dubbelspel zal Van Boeckel aantreden met Marc Albert. Ton Sie, de vierde geselecteerde, is reserve.

Marc Albert is de enig overgebleven speler van het team, dat twee jaar geleden naar de hoogste klasse promoveerde en daaruit vorig jaar weer degradeerde. Dat team bestond toen verder uit Tom Okker, Louk Sanders en Erik Wilborts.

Hardloper dood na hartaanval

TAIPEI – Een 27-jarige atleet is tijdens een marathon over 30 kilometer op Taiwan aan een hartaanval overleden. De loper, Lin Hsu-Huei, zakte halverwege de race in elkaar en was bij aankomst in het ziekenhuis dood. De oorzaak was een hartaanval.

Keller kan het nog

MÜNCHEN – Erhard Keller, de Olympische kampioen op de 500 meter in Grenoble en Sapporo heeft zijn weddenschap gewonnen. Op de ijsbaan van Davos legde de 38-jarige tandarts de sprint af in 39.10 seconden en verdiende daarmee de 5000 mark aan champagne, die hij een collegatandarts had uitgeloofd. Deze stelde de prijs beschikbaar als Keller deze winter op zijn specialiteit nog een keer binnen de 39.5 seconden zou komen. De oud-kampioen ging in training - twee uur in de week - en plaatste zich met zijn tijd van 39.10 tevens bovenaan de Westduitse seizoensranglijst. Stefan Panzer was daarop tot dusverre de snelste met 39.12 seconden. Keller is sinds 1972 houder van het Westduitse record met 38.0 seconden.

Succes Lendl

ROSEMONT – Ivan Lendl heeft in de finale van een demonstratietoernooi in Rosemont (Illinois) Jimmy Connors in vier sets verslagen: 4-6, 6-4, 7-5, 6-4. Het was de tweede keer in de carrière van de Tsjechoslowaak dat hij de Amerikaan versloeg. Lendl, die in 1982 het meest verdiende van alle profspelers, lijkt met de eerste prijs van ruim 250.000 gulden opnieuw op weg naar een winstgevend tennisjaar.

Zege Nelson

VERBIER – De tweede speciale slalom voor de wereldbeker alpine-skiën dames is in Verbier geëindigd in een zege voor de Amerikaanse Cindy Nelson. De nummer één van zondag, de Westduitse Irene Epple, werd derde. Daar tussenin plaatste zich de Zwitserse Zoe Haas.

U komt ogen tekort bij zoveel opruimingsvoordeel.

10% 20% 30% 50% 30% 20% 10%

Rinck heeft fantastisch veel monturen in de opruiming. Modieuze merkmonturen voor dames en heren, jongens en meisjes. Met kortingen tot 50%! Kom daarom kijken tussen 13 en 31 januari. Bij Rinck.

rinck brillen

HEERLEN:
Akerstraat 2a + 2b, tel.: 045-711456.

Contacten/clubs

ESCORTSERVICE voor bezoek bij uw thuis of in hotel. Nu door geheel Zuid-Limburg. 3 nieuwe meisjes aanwezig. Bel voor afspr. 045-222802.

Hallo wij zijn weer terug **ANJA** en Wilma. Tel. 04494-50092.

Videoclub **BEEK!** Onder nieuw beheer wordt u aangeboden door Babette, Sonja en Cindy, een uitgelezen filmprogramma onder het genot van een gratis drankje naar keus. Stationsstr. 9. Tel. 04402-4689.

PRIVE van 12 tot 23 uur. 045-441909.

VIDEOCLUB, Marktstr. 2B, Waubach, heeft permanent de beste sexfilms in privé-cabines, drankje en hapje, gr. leuke bed., leuk meisje gevr. Geop. v. 12 t.m 23 uur.

SILVIA EN ANTIA komen bij u thuis of in hotel. Bel voor afspraak 045-222919.

ESCORTSERVICE voor bezoek bij u thuis of in hotel, 100% discr. 045-225009.

TIFFANY CLUB, nieuwe meisjes, film en drankje gratis. Moltweg 68, Schaesberg. 045-321580.

PRIVÉ EN ESCORTSERVICE. Ook in het nieuwe jaar zijn Sylvia, Babette en Ellen weer voor u daar. Tel. 045-458806.

Escortservice **ANITA + GERDA** bezoeken u door geheel Limburg. Ook weekends. Tel. 045-455778.

PRIVÉ-CLUB met video, vanaf 18 u. Tel. 04490-26441.

Antiek

ANTIEK uit heel Europa verzameld. 3000 m2 showroom met de mooiste meubels, klokken, kachels en kleingoed. Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek. Tel. 045-211976. Ma. gesl., dond. koopavond.

Te koop antieke SLAAPKAMERS, kamerkasten, kasten, tafels, stoelen, tv-kast ƒ 750,-, opastoel, commodes, nachtkastjes, salontafels en kleingoed. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

Te k. „Bretonse" EETKAMER m. kast. 045-721352.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstraat 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Stoelen, MATTEN en biezen, red. prijs. Tel. 045-313883.

INTER ART, Irmstraat 64, Simpelveld, biedt aan: strakke, antieke meubelen van z. goede kwaliteit, groot assortiment. Tel. 045-443161.

De snelste DOZEN van Nederland. Afgehaald. Bezorgd. Elke maat. Elke portie. Elke prijs. Bij Holbox, industrieterrein Koeweide, Wessem (L.). Bel: 04756-2775.

KAARTLEGSTER (d.m.v. Tarotkaarten). tel. 045-271713.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. Tel. 045-315921.

Origin. WAARZEGKAARTEN van mad. lenorman met compl. beschrijving ƒ 11,95 incl. rembours. 04498-54510.

Direkte reparaties aan huis met garantie, wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, bedrijfkoeling, (café, slagerij, friture). FRIMAX T.D. 045-726206.

HELDERZIENDE of uw kaarten gelegd bel dan voor afspr. 045-225488.

Inkoop van oud gou ZILVER tegen con betaling, tevens in van antieke sieraden welier Vaessen, M Heerlen.

TV-REPARATIE zc voorrijdkosten. Z. burgse TV-service. 045-314122.

GELD NODIG?

Vraag vrijblijvend een kostenloze offerte. Dit kan per telefoon, bij ons op kantoor of persoonlijk bij u thuis.

PERSOONLIJKE LENINGEN

netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x
5.000	93,-	101,-	111,-	125,-	146,-
10.000	176,-	191,-	211,-	239,-	281,-
15.000	258,-	280,-	310,-	352,-	415,-
20.000	340,-	370,-	410,-	466,-	550,-
25.000	423,-	460,-	510,-	580,-	685,-
30.000	505,-	550,-	610,-	694,-	819,-
40.000	669,-	729,-	809,-	921,-	–

Elders lopende leningen geen bezwaar
- Aflossingen zijn inklusief rente en kwijtschelding bij overlijden
- Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd, geen bijkomende kosten

2e EN 3e HYPOTHEKEN

ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto-bedrag	240x	180x	120x	72x
15.000	164,-	185,-	226,-	310,-
20.000	214,-	242,-	298,-	410,-
25.000	265,-	300,-	370,-	510,-
30.000	316,-	358,-	442,-	610,-
35.000	367,-	416,-	514,-	709,-
40.000	418,-	474,-	586,-	809,-

Zonder bijkomende kosten. U betaalt geen taxatiekosten en van de notariskosten betaalt u slechts 1% van het opgenomen bedrag. De rest van deze kosten betalen wij. U krijgt het hierboven vermelde bedrag dus netto in handen min 1 %.

WOLTHERS NATIONALE GELDSERVICE Ruim 10 jaar gespecialiseerd krediet bemiddelaar.

Lid van de Nederlandse Vereniging van financieringsadviseurs NVF.

Nieuwe Markt 22, Echt
Geopend van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur
Zaterdags van 10.00 tot 12.00 uur

10 lijnen
Bel 04754-3535
en informeer vrijblijvend naar Uw mogelijkheden

10 februari 1983

Interessante publieke verkoping

van aannemersmachines -gereedschappen en -materialen

te houden op **donderdag 10 februari 1983,** aanvang 's middags **13.30 uur** in de **Venlona-zaal, Hogeweg 10 te Venlo,** ten overstaan van **notaris J.W.M. Bruls,** aldaar, van de bedrijfsinventaris, afkomstig uit het faillissement van

Aannemersbedrijf

Gebrs. Van Nieuwenhuizen, Venlo

Omschr.: mobiele bouw-torenkraan Potain-215C, diverse bouwliften Zwaans en De Jong, luchtcompressor Flattair, aanhanger met diamant-boorset, 6 schaftwagens 4x2 meter, Romneyloods 11x8 meter, diverse gedemonteerde directie-, schaft- en magazijnketen, 7 speciemolens, rijdb. betonstorttrechters, div. betonkubels, vele specie- en steenkruiwagens, speciekuipen, motorjapanners, heteluchtkanonnen, olie- en gaskachels, diverse elektr. bouwcirkelzagen, Clipper'-steenzagen etc. etc.

Voorts partijen stalen steigermateriaal, stapelsteigers, rijplaten, stempels, klapschragen, steigerbokjes, steenpallets, bekistingmallen, stalen wandbekistingen en bekistingdragers, B & G-hekwerken, profielen, kortelingen, stophout, bielzen, aluminium ladders, bouwladders, tegelknippers, dekzeilen, elektr. radiatoren, luchthamers, vele handgereedschappen, div. bouwstroom-aansluitkasten, veel kracht- en lichtstroomkabel, aanhangwagens, diverse elektr. handslijp-, schaaf- en cirkelzaagmachines, nietapparaten, hakhamer, afreivlinder, schijnwerpers, landbouwwagen, veel TL-verlichting etc. etc.

Bezichtiging: op woensdag 9 februari 1983 van 9.00 tot 16.00 uur en op donderdag 10 februari (verkoopdag) van 9.00 tot 13.00 uur aan het bedrijf. Coehoornstraat 10 op het industrieterrein De Veegte te Venlo.

Katalogus met alle gegevens tijdens bezichtiging ter plaatse en op aanvraag verkrijgbaar bij

De Vlaming & Backer B.V., Lelystad

veilinghouders en makelaars in machines, beëdigde taxateurs, postbus 2078, 8203 AB Lelystad, tel. 03200-42472 en 42473. 31610

GELD LENEN

Netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x	24x
2 000,-	—	—	—	—	58	72	100
5 000,-	93	101	111	125	146	181	251
7 500,-	135	146	161	182	213	266	371
10.000,-	176	191	211	239	281	351	490
12 500,-	217	236	261	295	348	435	610
14 500,-	250	271	300	341	402	503	706
17 500,-	299	325	360	409	483	605	850
25 000,-	423	460	510	580	685	859	1209

- Rente PL's kunnen tussentijds niet meer worden verhoogd
- Geen kosten
- Overlijdensrisiko gedekt
- Vervroegde aflossingen boetevrij mogelijk
- Ook alle andere kredietbedragen mogelijk

SCHMIDT's FINANCIERINGEN
Rozenlaan 4, Geleen

NIEUW TELEFOONNUMMER
(04494) 50416*
* 10 lijnen
NA 6 UUR BELLEN 04494-49466

SINDS JAAR EN DAG VERTROUWD en GESPECIALISEERD KREDIETBEMIDDELAAR.
GEOPEND VAN MAANDAG TOT EN MET VRIJDAG VAN 9 UUR TOT 18 UUR.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 6 januari 1983 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap **Panda Speelgoed B.V.,** gevestigd te Heerlen aan de Geleenstraat no. 18, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. G.B. van Soerland
Coriovallumstraat 5
6411 CA Heerlen

Bij beschikking van de Maastrichtse rechtbank van 16 december 1982 zijn van de navolgende ondernemingen de faillissementen opgeheven wegens de toestand van de boedel:
Elmac Maastricht B.V.
Elmac Trading B.V.
Macel B.V.
Hilton Industries Limburg B.V.
Elmac Services B.V.
Hardy B.V.
Mafac B.V.
alle gevestigd te Maastricht.

Mr. Th.J.M. Oostdijk
advocaat en procureur
Akerstraat 94-98
6411 HD Heerlen

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 30 december 1982 is **Jacob Broeksmit,** wonende te Schinveld aan de Kloosterlaan no. 19, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. J.W. Rauh,
advocaat en procureur,
Dr. Jaegersstraat 39,
6417 CJ Heerlen

Mura B.V. gevestigd te Roosteren.
Ingevolge artikel 209 boek 2 B.W. deelt de directie van Mura B.V. mee, dat op 30-12-1982 bij het handelsregister te Roermond een besluit is gedeponeerd strekkende tot terugbetaling op aandelen.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 30 december 1982 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Vrona Slachterij B.V.,** gevestigd te Brunssum aan de Eindstraat no. 31, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. G.B. van Soerland
Coriovallumstraat 5
6411 CA Heerlen



Een eiken toogkast met heel mooie profieldeuren, veel praktische bergruimte. Nu wel bijzonder laag geprijsd. **998,-**

Achthoekige eiken eettafel en 4 massief eiken stoelen. In de echte Piet Klerkx-opruiming kost deze combinatie **1195,-**

prijs-pakker!

Stuntprijs

ECHT LEDER

Zwaar rundleer, zwaar massief eiken. Een wel heel solide uitgevoerde opzet, op het materiaal werd beslist niet bezuinigd. Toch kost een drie- en tweezitsbank in de echte Piet Klerkx-opruiming niet meer dan **2495,-**

Luxueus wandmeubel in origineel noten uitvoering met heel veel bergruimte, bar en vitrinekast. Breedte 220 cm. Piet Klerkx-opruimingsprijs **1995,-**

De Piet Klerkx opruiming is van start

De prijzen van Piet Klerkx, echte lichtpuntjes in dure tijden!!







Een echt leren bankstel en een massief eiken romp. Solide van materiaal, eerlijk van vorm. Echt een bankstel om te hebben. Drie- en tweezitter, nu **2345,-**

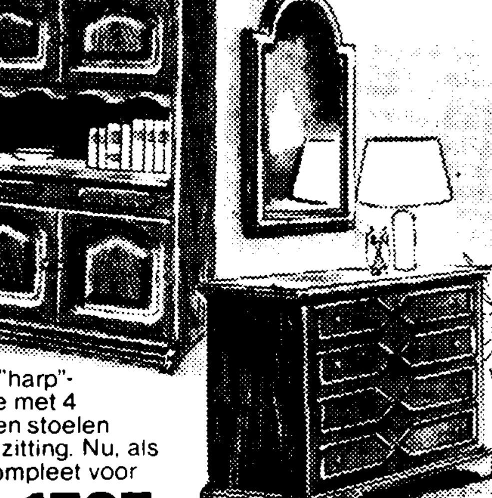
Eiken wandmeubel met plaats voor werkelijk "alles". Uitgevoerd met prachtige zware paneeldeuren. Breedte 250 cm. Verlichting in de koplijst ingebouwd. Nu **1995,-**

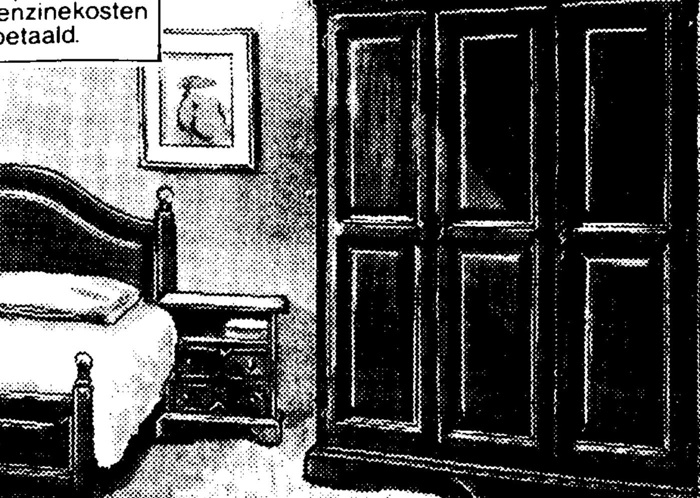
Bijpassend mooie eetkamer, bestaande uit noten tafel op sierlijke poten en 4 klassieke noten stoelen met elegante veloursbekleding. Tafel en 4 stoelen, nu **1988,-**

Reiskosten zijn voor rekening van Piet Klerkx. Indien u voor meer dan ƒ 2.500,– koopt, worden u de reis- of benzinekosten terugbetaald.

Donderdag Koopavond tot 21.00 uur.



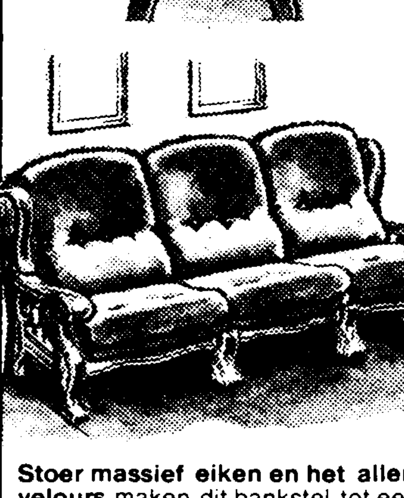
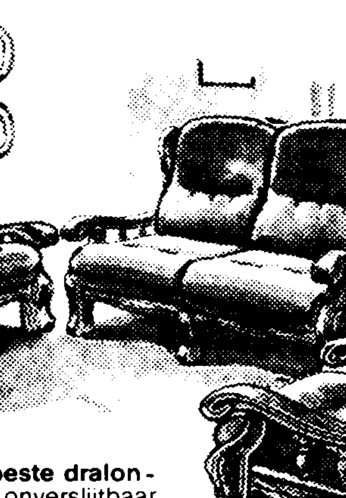


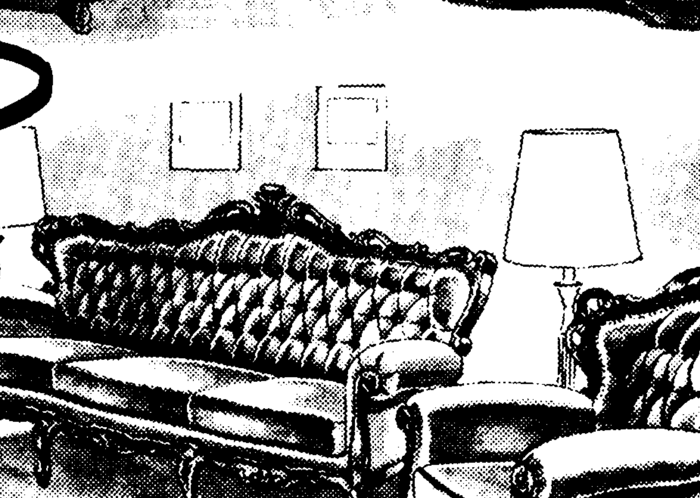


Eiken tafel op zgn. "harp"-poten in combinatie met 4 stoere, massief eiken stoelen met origineel leren zitting. Nu, als opruimingsstunt, compleet voor **1595,-**

Het warme notehout. Een droom van een slaapkamer, geheel in noten uitvoering. Prachtig van afwerking. Compleet als afgebeeld met 3-deurs kast en toilettafel 2995,–. Geleverd met 2-persoons ledikant (140x200 cm) en 2 sierlijke nachtkastjes slechts **995,-**

Echt koopje

Stoer massief eiken en het allerbeste dralon-velours maken dit bankstel tot een onverslijtbaar geheel. In diverse combinaties leverbaar. Als twee- en driezitsbank, nu extra laag geprijsd. **1895,-**

Cadeau!

Prachtige, echt klassieke zitgroep. Een heel voordelige aanbieding! Ruime 3-zitsbank (noten uitvoering) en 2 elegante fauteuils. Het geheel met een prachtige velours-bekleding. Compleet **2195,-**

De opruiming begint 13 januari en eindigt 3 februari






Een zitgroep, zoals een bankstel moet zijn! Comfortabel zittend (daar zorgt de perfecte binnenvering voor) en sterk van bekleding (velours in 2 tinten) + de uitermate praktische armleggers. Compleet als bankstel (3-2-1) ƒ 2995,-. Als 3- en 2-zitter slechts **2355,-**

Bij aanschaf van deze zitgroep (3-zitsbank en 2 fauteuils) krijgt u een sierlijke salontafel met marmeren blad en 2 gezellig charmante haardfauteuils gratis, helemaal cadeau!!!

nederlands grootste interieurverzorgingscentrum
piet klerkx b.v. maastricht
sint jacobstraat 4, tel. 043-10944
• ook op maandag en zaterdag geopend • donderdag koopavond tot 9
• spreiding betaling mogelijk • gratis thuisbezorging

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Reserves VCH roemloos ten onder in Den Haag

Geevers P&P stoot Oikos van voetstuk

SCHAESBERG/DEN HAAG – In een qua kijkspel overigens matige derby heeft de damesvolleybalequipe van Geevers/P&P koploper Oikos verdiend met 3–2 (10–15, 15–4, 15–12, 9–15, 15–1) geklopt. De ploeg uit Roermond, die binnenkort Marie-Louise Daemen zal moeten missen wegens gezinsuitbreiding, moet door deze nederlaag nu Van Santen/Haag aan de kop van de ranglijst naast zich dulden.

Het felle Geevers/P&P, waarin Marlies Thevissen een geslaagde rentree maakte en Marian Kreukels zeker nog een maand niet inzetbaar is, liet Oikos niet tot een normale spelopbouw komen, door met veel risico te serveren. Oikos reageerde in het achterveld soms uiterst traag. Situaties die min of meer het spelbeeld bepaalden. Met Carla Reyners aan service besliste Oikos weliswaar de eerste set met 10–15, na een 8–9-tussenstand, maar Geevers/P&P reageerde venijnig toen Marian Polese haar ploeg van 3–1 naar 9–1 serveerde: 15–4. Marlies Thevissen maakte bij 6–7 haar opwachting in de Schaesbergse hoofdmacht en zij gaf met haar temperament en routine de thuisploeg weer de nodige impulsen: 15–12. Geevers/P&P verloor even de controle bij 9–9 in de vierde set (9–15), maar haalde slagvaardig uit in de laatste beslissende doorgang. Oikos stortte finaal ineen onder de toenemende druk: 15–1.

In Den Haag kon Van Houten VCH 2 geen vuist maken tegen het ambitieuze Van Santen/Haag. De Heerlense volleybalsters waren niet bij machte om enig initiatief te ontplooien: 3–1 (15–5, 9–15, 15–1, 15–8). Slechts 5 opslagbeurten en 10 minuten had Van Santen/Haag nodig om de eerste set te pakken: 15–3.

Van Houten VCH kende in de tweede ronde een opleving na een aanvankelijke 6–1-achterstand. Via 8–8 en met Yvonne Schiffelers aan service trok Van Houten VCH via 9–15 de stand in evenwicht. Daarmee was echter alle dadendrang verdwenen. Van Houten VCH verzuimde om de thuisploeg onder druk te zetten in het achterveld door zwak te serveren en weinig overtuiging in de akties boven het net te leggen: 15–1 en 15–8.

In Schaijk leverde een incompleet Van Houten VCH 3 geen onaardige prestatie door Torpedo tot een vijfsetter te dwingen, hoewel de thuisploeg tijdens de kompetitie in eigen omgeving pas een set heeft afgegeven. Na bijna twee uur eindigde de partij in 3–2 (15–5, 12–15, 15–8, 10–15, 15–4).



● *Beeld uit de volleybalwedstrijd Geevers P&P-Oikos. Op deze foto van THEO GIJZEN is het Schaesbergse blok sterker.*

SDO verliest verder terrein

RBURG/BREDA – GeevP&P lijkt de opgaande lijn die te weken geleden werd uitgezet ler te gaan doortrekken. Na een elend begin tegen Starlift 2 in Voorburg, bevestigde de Schaesbergse volleybalformatie de goede vorm waarin de ploeg momenteel steekt: 1–3 (15–9, 9–15, 11–15, 11–15). Met dit resultaat heeft Geevers P&P behoorlijk afstand genomen van de onderste plaatsen op de ranglijst met perspectief op een veilige positie in de middenmoot voor de debutant, gezien het programma voor de komende weken.

Traditioneel komt Geevers/P&P slecht uit de startblokken. Ook tegen de Starlift-reserves ontbrak het in de beginfase aan overtuiging en agressie, zowel aan het net als vanaf de servicelijn: 15–9 via 10–5. Met de aanvankelijk buiten de basis gelaten Theo Vlaar tussen de lijnen, plaatste Geevers/P&P bij 4–4 in de tweede ronde een demarage tot 4–7, die Lex Thevissen en Wim Reinaerts met goed serveren op de zwakke Voorburgse stoppers uitbouwden tot 9–15. Geevers/P&P was daarmee goed in de wedstrijd, al moesten in de twee laatste sets telkens een behoorlijke achterstand weggewerkt worden. Zo serveerde Thevissen in de laatste periode in een ruk van 7–2 naar 7–8 en deelde daarmee min of meer de definitieve doodsteek uit: 11–15 en 11–15.

Futloos

In Breda verloor SDO uit Nieuwenhagen tegen Brevok/ABC 2 de vierde achtereenvolgende uitwedstrijd: 3–1 (15–8, 8–15, 15–12, 15–4), waardoor de achterstand op de speelvrije koploper Van Houten VCH is opgelopen tot zes punten. Futloos en stroef speelde SDO, waarbij vooral de net- en aanvalsverdediging vaak rechtop stond te slapen.

Knap resultaat Maastrichtse hockeyheren

/an onze hockeymedewerker

ASTRICHT – De door trainer/-ch Geert van Eyk van de Maashtse hockeyclub erg voorzich- voorspelling voor de twee berijke zaalhockeywedstrijden, op erg overtuigende wijze r de Maastrichtse heren in st omgezet. Vooral de eerste dstrijd tegen medekoploper HC gaf een bijzonder spannend loop te zien. De eerste helft op goed moment zelfs een numee meerderheid van de Helmon- van drie tegen vijf, waar zij voordeel uit konden halen. Na sterke eerste helft van HMHC een 1–2-ruststand, waren het de pauze de Maastrichtenaren op werkelijk spektaculaire wijde Helmonders van de vloer lden.

Heerlen de wedstrijden in de te klasse van de heren van rlen en Geleen. De thuisspelen- Heerlenaren hebben de neder- in de eerste wedstrijd tegen D met 4–5 aan zich zelf te dan-. Veel verdedigingsfouten en chalance bij nagenoeg alle spe-. Strafballen mogen op dit niu niet gemist worden en een fcorner in de allerlaatste sede weggeven is „dodelijk”. De dstrijd tegen EMHC bracht een overwinning, ook al was hier n toe dezelfde fout te herkennen in de eerste wedstrijd.

Heerlen een lichtpunt in de m van de prima keepende Luuk nssen. Spelend bij jongens A van id Nederland liet hij de „groten” n, dat hij uit het goede hout geeden is. Geleen speelde tegen delfde tegenstanders tweemaal ge-, 6–6 en 5–5.

Badminton

OSTERHOUT – In de voorlaatste wedstrijd van de badmintoncompetitie in de overgangsklasse A heeft Victoria oensbroek met 10–1 gewonnen an BC Oosterhout. Hierdoor an Victoria de vierde plaats ijna niet meer ontgaan, omdat e laatste wedstrijd tegen nummer laatst DKC uit Den Haag op et programma staat.

Tafeltennis

VOERENDAAL – Vrij gemakkelijk heeft Jo Wehrens van TTV Ravesteyn uit Maastricht het Nieuwjaarstoernooi, georganiseerd door Sempre Avanti, op zijn naam geschreven. Bij de C-licenties zegevierde Rob Smeets van Sibbe en in de hoogste dameskiasse was Petra Hameleers van Ravesteyn succesvol. Bij de dames- C won Ilsa Theunissen van de organiserende vereniging.

Worstelen

DORDRECHT – Worstelvereniging Hercules uit Dordrecht organiseerde de individuele Nederlandse kampioenschappen tweede klasse in de Grieks/Romeinse stijl. Limburgse uitslagen: 57 kg: Sil Meijs (Simson Schaesberg) 3e; 82 kg: André Meesters (Simson Schaesberg) 2e; 90 kg: Rudi Stuart (Excelsior Brunssum) 5e; 90 kg: Theo Spierings (Simson Schaesberg) 4e; 100 kg: Bob Overeem 2e.

Korfbal

TILBURG – De korfballers van Mariarade uit Hoensbroek, uitkomend in de tweede klasse, hebben in Tilburg tegen Oranje Wit de eerste nederlaag geleden. Na een ruststand van 8–3 zegevierde de thuisploeg met 10–7.



● *Rob Ehrens kwam, zag en overwon tijdens het indoor springconcours in Terwinselen.* **Foto: THEO GIJZEN**

Indoor springconcours in Terwinselen

Rob Ehrens duldde niemand naast zich

TERWINSELEN – Hij kwam, zag en overwon: Rob Ehrens, Limburgs sportman van het jaar en topruiter van meer als nationale klasse. Hij kwam als trekpleister naar het indoor springconcours in het Ruitersportcentrum Terwinselen, door de LRV Galop Kerkrade georganiseerd, en duldde niemand naast zich. Zowel het springen zwaar, als het afsluitende springen progressief waren voor Rob Ehrens.

In springen zwaar maakte hij het zo bont, dat hij de drie eerste prijzen voor de neuzen van de concurrentie wegpikte. Piere Meijer uit Den Haag, een broer van springruiter en bedrijfsleider van het ruitersportcentrum Ed. Meijer, had een zeer moeilijk parkoers gebouwd, waarop alle ruiters in zwaar hun tanden stukbeten. Ook Rob Ehrens. Niemand bleef zonder fout.

De eerste plaats was voor Rob met Big One. Zijn paard had een weigering en dus 3 fouten. De 2e plaats behaalde Rob met Romain en 4 strafpunten en de derde plaats met een weigering en een fout en 7 strafpunten. Frans Janssen, Rob Wilhelm en Hub Diriks, de winnaar afgelopen zondag van Ravensbosch, volgden in deze volgorde.

In het springen progressief behaalde Rob Ehrens met Romain de volle 36 punten. Frans Janssen met Sylvester, was de enige die dit ook presteerde. Frans was echter met een verschil van 16 sec. beduidend langzamer. M. Beaujean kreeg hier een halve fout als overschrijder van de tijd en werd 3e. Na Hub Diriks was er voor Rob Ehrens ook nog de 5e en 8e plaats.

Joosten

In springen midden was Rob Joosten uit Geleen met Santa Diego de snelste in een barrage van 2. Beaujean met Lucie werd 2e, terwijl thuisrijder Ed Meijer de 3e prijs greep, voor Fien Erens. In het progressief springen voor de lichtere klassen was Rudie van Hoorn uit Gulpen ongenaakbaar. Hij greep de 1e en 3e prijs, met Hub Diriks als 2e met zijn tweede paard Randy. Rudie won met Natascha.



● *Trots presenteren de sportvrouw en sportman van Kerkrade hun trofeeën. Joan Merx (op voorgrond links, atlete) behaalde de titel bij de dames terwijl Jos Smits (Roda JC-doelman) de herentitel voor zich opeiste. Miss Nederland, de Maastrichtse Brigitte Dierickx (geheel rechts) verrichtte de huldiging. Tot sportploeg 1982 werd gekozen het herenteam van de kegelclub Reate Lies (op achtergrond). Eervolle vermeldingen waren weggelegd voor de atlete Han Vos en de turner Ger Heijnen. Wiel Coerver, voetbalcoach-in-ruste, kwam in het bezit van de juryprijs.* **Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN**

DENK SPORTEN

Bridge

GELEEN – Vrijdag jongstleden vond in bridgecentrum Drive Inn te Geleen de eerste ronde plaats van de bridgeparencompetitie. In de hoofdklasse spelen 24 paren, die zagen dat de Vrijthof-Maasvogels combinatie Bakker/Wagenvoord de hoogste score had van 67.86%. In de eerste klasse noteerden de dames Eck/Kitslaer van ODS de hoogste score van 66.67%. Vandaag zijn de tweede- en derdeklassers aan de beurt. Ruim 300 paren hebben hiervoor ingeschreven.

Dammen

BRUNSSUM – Via een 11–9 zege op MDC uit Maastricht is DIOS uit Brunssum kampioen geworden in de eerste klasse van de Limburgse dambond. De winstpartijen van DIOS kwamen op naam van Joosten, Van Goor, Budé en Van Sloten. Voor Maastricht scoorden De Kleen, Wijnands en Stevens. Remisepartijen waren er tussen Witjes en Ten Haaf, Ummels en Tillemans en Witjes en Schoenmakers. Na een jaar afwezigheid is DIOS weer teruggekeerd in de 2e klasse KNDB.

Schaken

HEERLEN – In de eerste klasse van KNSB- schaakcompetitie leverden de Brunssumse spelers een voortreffelijke prestatie door het hoog geplaatste Memo een gelijkspel af te dwingen. Notten, Scheeren en Franssen boekten hun derde overwinning en ook de remise van invalster Karin Bulle mocht er zijn. Minder fortuinlijk verging het GESS dat met 3½–6½ verloor van Charlois. In de tweede klasse leed Maastricht een 7–3 nederlaag tegen koloper Krimpen.

Boksen

WEERT – Peter Vossenberg van de boksvereniging Olympia uit Hoensbroek heeft als eerste beslag weten te leggen op een Zuidnederlands kampioenschap. In een felle partij in de klasse C van het junioren middengewicht, boekte Vossenberg een 2-1-zege op J.van de Berg uit Eindhoven.

Basketbal

HEERLEN – Braggarts, uitkomend in de hoofdklasse basketbal, heeft in Breda met 78–77 verloren van Breda Pioniers. De Heerlense équipe liet een goede indruk achter. De ruststand was 42–34. Braggarts kwam zelfs even op voorsprong (72–73), maar moest in de slotfase toch buigen.

Wegblijven Rudie Middelhoven speelt Helios parten

Atlas Maastricht pakt gewichthefkampioenschap

MAASTRICHT – De krachtsportvereniging Atlas Maastricht is kampioen gewichtheffen van Zuid-Nederland. Zij won de beslissende wedstrijd met 1372 tegen 1363 punten van K.S.V. Helios Simpelveld. Hierbij gebeurde iets wat een schaduw wierp op deze uiterst sportieve wedstrijd. Rudie Middelhoven, het jonge gewichttalent van Helios, was enkele uren voor de wedstrijd plotseling verdwenen. Zijn ouders hielden een speurtocht door de Heerlense bioscopen. Zij konden de 18-jarige niet vinden en vertrokken zonder hem naar de wedstrijd in Maastricht in de hoop hem daar te vinden. Geen Rudie. Daardoor moest trainer Piet Strolenberg een van zijn andere jonge pupillen in de wedstrijd plaatsen.

Het werd Michel Pinckerts, die het buitengewoon goed deed en 231.348 punten vergaarde, maar toch nog rond 25 punten minder als Rudie Middelhoven kan verwerken. Dit was natuurlijk niet goed voor de concentratie van de Helios-ploeg, die na de trekbeurten reeds twaalf punten achter stond. Toch gaf Helios zich niet verloren en zodoende bleef het voor de volle zaal toeschouwers een spannende wedstrijd. Helios zette in de stootbeurten alles op alles. Trainer Piet Strolenberg en coach Huynen hadden voor de atleten een scherp schema opgesteld. Dit werd voortreffelijk afgewerkt, zodat twee beurten voor het einde nog niets beslist was. Deze twee beurten goed en de wedstrijd was in het voordeel van Helios beslist. De zeer goed werkende Willy Frijns en John Huijnen zetten beiden de halter goed om. Willy ging bij het uitstoten in de fout en John kreeg de 150 kg niet omhoog. Atlas was kampioen.

Zij verdiende dit, omdat het met een gemiddeld goedwerkende ploeg gebeurde. Zonder toppers, maar ook zonder mindere goden, verwerkte het vijftal tussen 256 en 291 punten. Dat dit laatste puntenaantal van veelvoudig nationaal kampioen Michel Beckers kwam, zal de trainer-coach van Atlas wel als afscheidsgeschenk bedacht hebben, dat hij zichzelf schonk.

Bij Helios is dit nu nog heel anders. Willy Frijns, John Huijnen en Ger Vandeberg zijn atleten die 300 punten kunnen verwerken. Rudie Middelhoven was goed op weg de vierde in dit quartet te worden, zodat slechts één mindere atleet meegetrokken behoefde te worden, ofschoon nestor Hans Laugs nog steeds goed is voor 225 punten. Wat er met Rudie Middelhoven gaat gebeuren is nog niet duidelijk.

De meningen liepen uiteen van levenslang schorsen tot het geven van extra begeleiding van de 18-jarige. Nationaal bondstrainer Betrian, een internationaal ervaren man, die Rudie kent: „Die jongen is hypernerveus. Faalangst zou wel eens de oorzaak kunnen zijn dat hij doorgedraaid is.”

Hopelijk wordt bij Helios, als de emoties weg zijn, een juiste beslissing genomen, ofschoon vooral de anders rustige Helios-coach Marcel Huijnen nogal fel was: „De jongens hebben keihard voor dit kampioenschap gewerkt en nu laat die jonge knaap hen en ons in de steek. Voor mij hoeft hij niet meer terug te komen.”

Te koop gevraagd

Kom direkt bij ons. Hoogste dagk. v. alle GOUD, zilv. en munten à contant. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Tel. 045-424324, b.g.g. -422435.

Te k. ger. oud GOUD, zilver en munten. Wij zeuren niet maar geven de hoogste prijs, zeer discrete behandeling. Tel. 045-726040.

JOHN koopt bankstellen, eethoeken, t.v.'s, ijskasten en hele inboedels. Tel. 045-725595 of 721759.

Jong stel zoekt oud eiken KASTJE en tafeltje. Tel. 045-214341.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S, tevens gratis afhalen. Tel. 045-411572.

Te huur aangeboden

HEERLEN: te h. flatwoningen. Ind.: woonk., 1-2-3 of 4 slpk., douche, keuken, w.c. en berging. Inl. tel. 045-726926.

DASSEN aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week. Ook dubbelassers. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

VIDEOFILMS VCC, Beta en VHS. tel. 045-323647, van 10.00 tot 22.00 uur.

KAMERS te huur in rustige omgeving. Dr. Calsstr. 13, Schaesberg, tel. 045-721658, na 18.00 uur 045-313898.

Te h. aangeb. gemeubileerde KAMERS en discotheek op gunstige condities. Tel. 045-413642.

Blijvend APPARTEMENTEN te huur ƒ 650,– all-in. Te bevr. 04406-40402.

Te huur VW bestel. Tel. 045-414866.

Gestoff. APPARTEMENTEN te h. in riant geleg. herenhuis in centrum Valkenburg. ƒ 550 all-in. Tel. 04406-14150.

Mooie ZITSLPK. cv. keuken, vrije opgang. Pannesheiderstr. 1 + 19 K'rade.

VALKENBURG. Gemeub. kamers te h. met keuken, 5 min. vanaf station, blijvend. Tel. 04406-15323.

Mooie 1- en 2-pers. gem. KAMERS met c.v., gebr. v. douche, tel., keuk. Te Kerkrade. 045-443380.

HEERLERHEIDE, app. 1 slpk., woonk. met keukenblok, voorzien v. koelk. en gastoestel, eigen douche en w.c. Incl. gas, water en licht ƒ 600,– p. mnd. Inl. 043-647280.

KAMERS met volpension ƒ 700,- p.mnd, Putstr. 27, Eygelshoven. T. 045-351283.

N'hagen, gemeub. ZIT-SLP.KAMER, v.a.g.v., gemees. w.c., douche, wasmach. Tel. 045-315418.

KAMERS te huur. Hoogstr. 48, Nieuwenhagen. Tel. 045-323821.

Te huur 2-KAMERAPPARTEMENTEN m. c.v., w./k. water, eig. douche, gel. te H'broek nabij centr. Br.o.nr. HO 946 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te h. Maastricht, Stokstr.-kwartier. fraai gel. STUDIO, zeer gesch. voor 1-pers.huishouden, huurpr. ƒ 700,– p. mnd. Inl. v. Oost ass. b.v. Jul. Bernh.laan 8, 6432 GW Hoensbroek. Tel. 045-224241.

Te h. HOENSBROEK centrum tussenliggende woning met 2 sl.kamers, badk. m. ligbad, compl. inger. keuken, huurpr. ƒ 650,– p.mnd. Inl. V. Oost ass. Jul.Bernh.ln. 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-224241.

APP. v. 2 pers. geh. gem. zit/sl.kmr., keuken, badk, ev. leuke woning, ƒ 585,–. 412035.

APPARTEMENT v. 1-2 pers. te Kerkrade, zit/slpk., keuk., badk., wc, tev. geh. gemeub. en tel. ƒ 390,–, tel. 045-461282.

KAMERS te huur in pand gelegen aan de Putstraat te Sittard, inl. tel. 04490-16342.

OPSLAGRUIMTE te huur in Sittard, ƒ 550,– p. mnd. 250 m2, vries- of koelcel te h. in Sittard met kleine opslagruimte, ± 100 m2, ƒ 250,–. 04490-24643.

Elsloo, prachtig gemeub. HUISJE te huur voor 15-1-1983, wegens vertrek buitenland. Grote kamer met keukenhoekje, t.v., 3 slaapkamers, douche, w.c., hal, verwarming, ligging tuin. Geen kinderen of dieren. Tel. 04402-8423.

Twee APPARTEMENTEN te huur m. eigen keuken, douche en w.c. Schoolstr. 10, Ubach o. Worms, tel. 04902-13519.

Te huur of te koop drie- of VIERKAMERFLAT met verwarming, te centrum Schaesberg. Tel. 04104-93856.

2 KAMERS te huur in Hoensbroek à ƒ 275,– en ƒ 250,– incl. Inl. Oranjestr. 24, Hoensbroek.

Te h. in centr. Hrl. gestoffeerde KAMERS m. vrije opgang, 045-724690.

Te h. luxe APPARTEMENT v. 1 of 2 pers. te gem. Kerkrade. Tel. 045-725667 of -351756.

Te h. VIDEOBANDEN op moederband. Geen inschrijfgeld. Open van 2-9 uur, 's zondags van 2-6 uur. Videotheek Hollywood, Locht 42B III, Kerkrade-West, middelste hal.

Te h, gemeub. KAMER, met c.v., gebr. v. keuken en douche, eigen opgang, ƒ 90,- p.week, 045-212755.

Te h. centr. Hrl. en Spekheide 1-2 pers. gem. KAMER, m. keuken, douche en c.v. Tel. 045-717525.

Te huur APPARTEMENT gelegen aan de Begijnenhofstraat te Sittard. Huurprijs ƒ 686,90 per maand. Inl. tel. 04490-16342.

Geleen, te huur EENGEZINSWONING, gem. en gestoff. 04494-45585.

Te huur BOVENWONING. Pieterstraat 7 Schaesberg, na 19.00 uur bezicht.

Te h. goedkope KAMERS voor maar ƒ 70,– p.wk. incl. Hoogstr. 17 Nieuwenhagen, tel. 045-316646.

Direct te h. vrijst. 3-KAMERWONING in mooie omgeving te Valkenburg met c.v., gestoffeerd en gemeub. Tel. 073-563276.

Te h. APPARTEMENT. Ind.: woonk., slaapk., aparte keuken, douche en w.c., ƒ 650,– p. mnd. all-in. Nieuweweg 76, Valkenburg. Tel. 04406-12852.

Bedrijfs- en/of MAGAZIJNRUIMTEN te h. gem. Kerkrade. Tel. 045-725667 of -351756.

Te h. grote KAMER m. gebr. van keuken en bad te Born, 04498-52999.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. tijdelijke (1 mrt.-1 sept. 83) woonruimte voor 7 biologie stud. in (of omg. van) MARGRATEN tel. 045-213741.

Gevr. HUURPAND gesch. voor privé-club, prijs na afspraak. 04950-31039.

Te h. gevr. WONING of app. met eigen ing., 2 slp., woonk., keuk., douche, huur, ƒ 500,–, omg. Kerkrade. Br.o.nr. KE 602 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te h. gevr. BOERDERIJTJE of huis m. tuin, ƒ 700,–. Br.o.nr. KE 601 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te h. gevr. gem. ZIT-/SLAAPKAMER, lfst. m. tel. Br. ond. nr. Ge 450, LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.